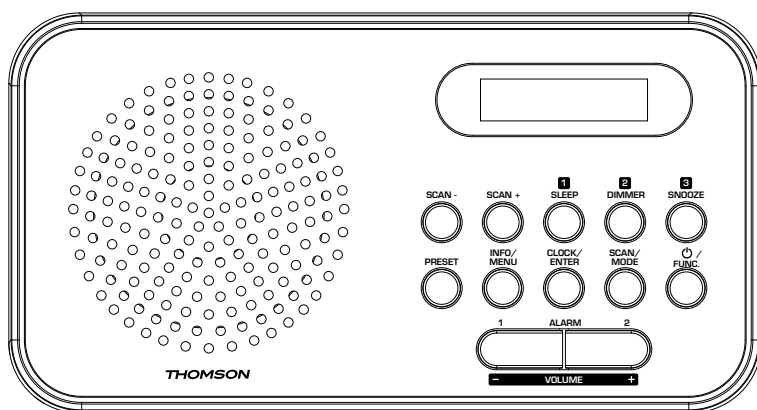


THOMSON

FR

RT225DAB

DAB/PLL RADIO FM PORTABLE



INSTRUCTIONS

LISEZ COMPLÈTEMENT CE MANUEL D'UTILISATION AVANT D'UTILISER CET APPAREIL ET CONSERVEZ CE LIVRET POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE



L'éclair avec la pointe de flèche dans un triangle indique la présence dans l'appareil d'éléments à haute tension non-isolés, d'une puissance suffisante pour constituer un risque de décharge électrique.



Le point d'exclamation dans un triangle indique la présence, dans la documentation qui accompagne l'appareil, de consignes d'utilisation et d'entretien (réparation) importantes.

Instructions importantes de sécurité

- Lisez ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Prenez en compte tous les avertissements.
- Respectez toutes les instructions.
- Toute réparation doit être confiée à un réparateur qualifié.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements ou des éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur l'appareil.
- Les appareils de classe I doivent être branchés à une prise électrique reliée à la terre.
- La prise à laquelle est branché l'appareil doit rester accessible pendant l'utilisation.
- Pour débrancher l'appareil, retirez complètement son câble de la prise. La prise ne doit pas être obstruée et doit rester accessible pendant l'utilisation.
- Si un témoin lumineux est allumé, cela indique que l'appareil est branché à l'alimentation. Si les témoins lumineux sont éteints, cela indique que l'appareil est complètement débranché de l'alimentation.

INFORMATIONS RELATIVES AUX PILES (applicables uniquement si des piles sont incluses)

- La polarité doit être respectée en insérant les piles.
- Les piles doivent être insérées de manière à éviter un court-circuit.
- Ne mélangez pas les nouvelles piles avec des vieilles.
- N'utilisez pas en même temps des piles alcalines, standards (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- N'exposez pas les piles à une chaleur excessive telle que des rayons du soleil ou des flammes.
- Retirez les piles si elles n'ont pas été utilisées pendant longtemps.
- Si le liquide contenu dans les piles entre en contact avec les yeux ou la peau, lavez la zone immédiatement et soigneusement à l'eau fraîche et consultez un médecin.
- Le produit/télécommande peut contenir une pile bouton :

ATTENTION !

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

AVERTISSEMENT CONCERNANT LES PILES :

N'avez pas la/les piles. Risque de brûlure chimique. Ce produit contient une pile ou des piles. Si une pile est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en 2 heures à peine et causer la mort.

Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants ou de toute personne vulnérable. Si le compartiment à pile(s) ne se fermait plus correctement, arrêtez d'utiliser le produit. Si jamais une pile était ingérée, consultez immédiatement un médecin.

ATTENTION :

Risque d'explosion de la pile si celle-ci n'est pas correctement remplacée ou si l'appareil n'est pas utilisé durant un certain temps.

Remplacez la pile avec un modèle identique ou équivalent.

Double isolation	
Courant continu	
Courant alternatif	
Utiliser exclusivement en intérieur	

Respect de l'environnement



Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Votre produit contient des piles relevant de la Directive Européenne 2006/66/CE qui ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères. Veuillez vous informer sur les réglementations locales concernant la collecte séparée des piles car une mise au rebut correcte permet d'empêcher les conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine.



Lorsque le symbole d'une poubelle barrée sur roues se trouve sur un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/CE. Veuillez vous informer du système local de collecte séparée pour les produits électriques et électroniques. Veuillez agir selon les règles locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. En assurant l'élimination de ce produit, vous aidez également à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine.

Conformité



Ce produit est conforme aux exigences en matière d'interférences radio applicables au sein de la communauté européenne.



Cet appareil comporte cette étiquette.

Alimentation par piles :

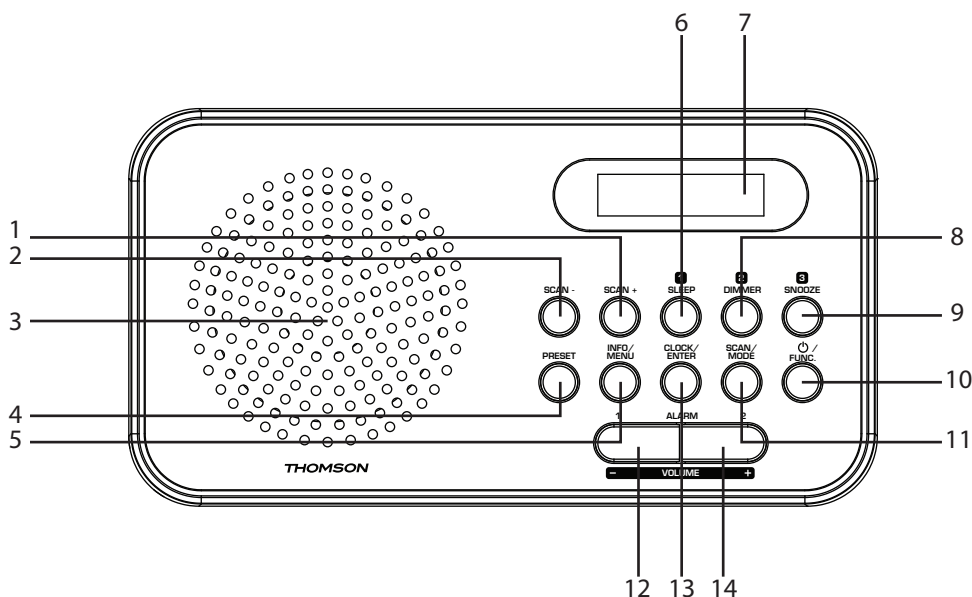
- Assurez-vous que les piles sont correctement insérées pour éviter tout dommage sur l'appareil. Enlevez toujours les piles de l'appareil si celui-ci ne sera pas utilisé durant une longue période, car cela pourrait causer une fuite des piles et par conséquent, des dommages sur l'appareil.
- Les piles utilisées doivent impérativement être de même type. N'utilisez jamais différents types de piles ensemble.
- Ne jetez pas les piles dans un feu, et ne les exposez pas au soleil ou à une source de chaleur.
- Si le liquide contenu dans les piles entre en contact avec les yeux ou la peau, lavez la zone immédiatement et soigneusement à l'eau fraîche et consultez un médecin.

Contenu de l'emballage

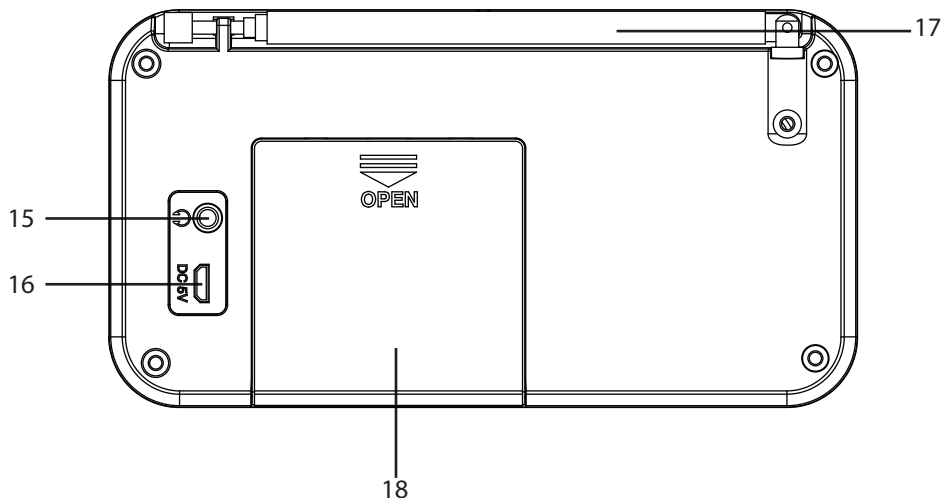
Vérifiez et identifiez le contenu de l'emballage :

- Unité principale
- Câble de chargement USB
- Notice d'utilisation

Description du produit



- | | |
|---|--|
| 1) Bouton BALAYAGE+ | LUMINOSITÉ |
| 2) Bouton BALAYAGE- | 9) Bouton « 3 » (Station préréglée 3)/ |
| 3) ENCEINTE | RÉPÉTITION D'ALARME |
| 4) Bouton PRÉRÉGLER | 10) Bouton VEILLE/FONCTION |
| 5) Bouton INFO/MENU | 11) Bouton BALAYAGE/MODE |
| 6) Bouton « 1 » (Station préréglée 1)/SOMMEIL | 12) Bouton VOLUME-/ALARME 1 |
| 7) ÉCRAN | 13) Bouton CONFIRMER/HORLOGE |
| 8) Bouton « 2 » (Station préréglée 2)/ | 14) Bouton VOLUME+/ALARME 2 |



15) PRISE DE CASQUE/ÉCOUTEURS

16) PRISE D'ENTRÉE CC

17) ANTENNE

18) COMPARTIMENT DES PILES

Démarrer l'appareil/Introduction

- Choisissez un endroit approprié pour l'appareil tel qu'une surface sèche, plane et antidérapante sur laquelle il est facile d'utiliser l'appareil.
- Vérifiez que l'appareil est suffisamment ventilé.
- Retirez le film protecteur de l'écran s'il est encore présent.

Alimentation

- Branchez le câble USB à l'arrière de l'appareil.

Insérer les piles (non fournies)

- 1) Ouvrez le couvercle du compartiment des piles.
- 2) Insérez 4 x piles AAA. Veuillez vous assurer de la polarité correcte (voir au fond du compartiment des piles) !
- 3) Refermez le compartiment des piles.

ATTENTION :

- Les piles peuvent fuir et laisser échapper de l'acide sulfurique. Retirez la pile si la radio n'est pas utilisée pendant longtemps.
- Différents types de piles ou des piles neuves et des piles usées ne doivent pas être utilisées ensemble.
- Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères. Ramenez les piles usées dans des centres de tri ou chez votre vendeur.

AVERTISSEMENT :

Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive (lumière du soleil, feu, etc.). Danger d'explosion !

Allumer/éteindre l'appareil

- Appuyez sur le bouton VEILLE/FONCTION pour allumer l'appareil.
- Pour éteindre le produit, restez appuyé(e) sur le bouton VEILLE/FONCTION pendant environ 3 secondes.

Régler l'horloge

L'appareil doit être en mode veille pour régler l'horloge.

- 1) Activez le mode de réglage de l'horloge : Restez appuyé(e) sur le bouton CONFIRMER/HORLOGE pendant 3 secondes. « Set 24 hour » commence à clignoter à l'écran.
- 2) Appuyez sur BALAYAGE+ ou BALAYAGE- pour choisir entre le format 12 heures ou 24 heures. Appuyez sur le bouton CONFIRMER/HORLOGE pour confirmer. Les chiffres des heures commencent à clignoter.
- 3) Appuyez sur BALAYAGE+ ou BALAYAGE- pour régler l'heure. Appuyez sur le bouton CONFIRMER/HORLOGE pour confirmer. Les chiffres des minutes commencent à clignoter.
- 4) Appuyez sur le bouton CONFIRMER/HORLOGE pour confirmer les minutes.

Remarque : Si le produit est débranché de l'alimentation, l'horloge doit être à nouveau réglée.

Régler l'alarme

L'appareil doit être en mode veille pour régler l'alarme.

- 1) Activer le mode de réglage de l'alarme : Restez appuyé(e) sur le bouton VOLUME-/ALARME 1 pendant 3 secondes.
- 2) Vous pouvez utiliser le bouton BALAYAGE+ ou BALAYAGE- pour choisir l'un des modes de l'alarme : SONNERIE/DAB/FM.
Appuyez sur le bouton VOLUME-/ALARME 1 pour confirmer.
- 3) Appuyez sur le bouton VOLUME-/ALARME 1 pour confirmer la station. (disponible uniquement en modes DAB et FM.)
- 4) Appuyez sur BALAYAGE+ ou BALAYAGE- pour régler l'heure. Appuyez sur le bouton VOLUME-/ALARME 1 pour confirmer. Les chiffres des minutes commencent à clignoter.
- 5) Appuyez sur BALAYAGE+ ou BALAYAGE- pour régler les minutes. Appuyez sur le bouton VOLUME-/ALARME 1 pour confirmer.
- 6) Appuyez sur BALAYAGE+ ou BALAYAGE- pour régler le volume de l'alarme. Appuyez sur le bouton VOLUME-/ALARME 1 pour confirmer.
- 7) Appuyez sur BALAYAGE+ ou BALAYAGE- pour régler la durée. Appuyez sur le bouton VOLUME-/ALARME 1 pour confirmer.
- 8) Une fois l'alarme réglée, le symbole d'alarme s'affichera à l'écran.

Pour régler l'heure de la deuxième alarme, répétez chacune des étapes ci-dessus en appuyant sur le bouton VOLUME+/ALARME 2.

Désactiver l'alarme

Appuyez sur le bouton VOLUME-/ALARME 1 ou VOLUME+/ALARME 2 pour éteindre l'alarme.

Répétition d'alarme

L'alarme, une fois qu'elle retentit automatiquement, peut être interrompue pendant 9 minutes en appuyant sur le Bouton « 3 » (Station préréglée 3)/RÉPÉTITION D'ALARME.

Utilisation

Sélection de mode

Appuyez brièvement sur le bouton VEILLE/FONCTION pour naviguer entre les modes : FM/DAB.

Contrôle du volume

Le volume se contrôle facilement à l'aide des boutons VOLUME-/ALARME 1 et VOLUME+/ALARME 2.

Fonction sommeil

Restez appuyé(e) sur le bouton « 1 » (Station préréglée 1)/SOMMEIL pour entrer dans la fonction sommeil. Appuyez brièvement sur le bouton « 1 » (Station préréglée 1)/SOMMEIL pour régler la minuterie de sommeil par durées de 10 minutes entre 120 minutes et 10, 5 minutes ou ARRÊT.

ANTENNE

Pour une réception optimale, dépliez complètement l'antenne et ajustez son orientation.

Varier la luminosité

Restez appuyé(e) sur le bouton « 2 » (Station préréglée 2)/LUMINOSITÉ pour régler la luminosité de l'écran.

Sauvegarder des stations

L'appareil vous permet de sauvegarder vos stations préférées par le biais des 3 boutons numérotés.

Bouton « 1 » (Station préréglée 1)/SOMMEIL	Bouton « 2 » (Station préréglée 2)/LUMINOSITÉ	Bouton « 3 » (Station préréglée 3)/RÉPÉTITION D'ALARME
---	--	---

Écouter la radio FM

- 1) Sélectionnez le mode RADIO à l'aide du bouton VEILLE/FONCTION jusqu'à ce que « FM » s'affiche à l'écran.
- 2) Pour la réception FM : Dépliez complètement l'antenne télescopique. Ajustez sa position pour améliorer la réception.
- 3) Deux options s'offrent à vous pour rechercher et préréglager des stations de radio.

• Balayage automatique :

Important ! Toute station préréglée sera écrasée.

Restez appuyé(e) sur le bouton BALAYAGE/MODE pendant environ 3 secondes. Le système balaye toute la bande de fréquence pour détecter des stations de radio. Toute station détectée sera préréglée de la plus basse à la plus haute fréquence.

• Balayage manuel des stations :

Appuyez brièvement sur les boutons BALAYAGE+ et BALAYAGE- jusqu'à ce que vous trouviez la station recherchée. Si vous restez appuyé(e) sur l'un des boutons, l'appareil recherchera la station suivante ou précédente.

• Stations préréglées :

- 1) Restez appuyé(e) sur le bouton BALAYAGE/MODE pendant environ 2-3 secondes pour démarrer le préréglage automatique.
- 2) L'écran affichera le numéro de séquence mémorisée et les stations seront automatiquement préréglées sous ce numéro de séquence (Remarque : chaque numéro de séquence correspond à 1 station préréglée dans le processus de préréglage automatique.)
- 3) Une fois toutes les stations automatiquement préréglées, appuyez sur le bouton STATIONS PRÉRÉGLÉES pour choisir une station.
- 4) Appuyez sur BALAYAGE+ ou BALAYAGE- pour choisir la station.
- 5) Appuyez sur le bouton CONFIRMER/HORLOGE pour confirmer.

• Préréglage manuel

- 1) Utilisez le balayage automatique ou manuel jusqu'à ce que vous trouviez la station recherchée.
- 2) Appuyez sur le bouton BALAYAGE/MODE.
- 3) Appuyez sur BALAYAGE+ ou BALAYAGE- pour choisir la station préréglée.
- 4) Appuyez sur le bouton HORLOGE/CONFIRMER pour confirmer.

• Stations préréglées préférées

Appuyez sur les boutons de sélection directe (1-3) pour écouter la station préréglée 1, 2 ou 3.

• Affichage d'informations

Appuyez sur le bouton INFO/MENU pour afficher des informations sur la station FM.

• Menu FM

En mode FM, restez appuyé(e) sur le bouton INFO/MENU pour entrer dans le menu FM. Appuyez sur BALAYAGE+ ou BALAYAGE- pour choisir l'un des menus FM suivants et confirmez avec le bouton CONFIRMER/HORLOGE :

- Paramètres de balayage : sélectionnez l'option souhaitée pour la recherche de stations automatique.
- Toutes les stations : rechercher toutes les stations pouvant être reçues. Avec cette option, la recherche s'arrête également sur les stations au signal faible.

- Stations au signal puissant uniquement : seules les stations bien reçues sont détectées.
- Réglage audio : sélectionner MONO ou STÉRÉO pour la réception FM.
- Système
- Heure
- Langue
- Réinitialisation
- Version SW

Écouter les stations DAB

Sélectionnez le mode DAB à l'aide du bouton VEILLE/FONCTION jusqu'à ce que « DAB » s'affiche à l'écran.

La radio fera automatiquement un balayage complet des stations DAB+. La liste des stations est ensuite sauvegardée, évitant ainsi de balayer à nouveau la bande au prochain allumage de la radio. Une fois le balayage terminé, les stations sont sauvegardées par ordre alphabétique. La première station disponible sera entendue.

REMARQUE :

- S'il n'y a aucune réception DAB+, ajustez la position de l'appareil ou de l'antenne. Restez appuyé(e) sur le bouton BALAYAGE/MODE pendant environ 3 secondes pour lancer une nouvelle recherche.

Stations prérégées préférées

Appuyez sur les boutons de sélection directe (1-3) pour écouter la station prérégée 1, 2 ou 3.

Menu DAB

Restez appuyé(e) sur le bouton INFO/MENU pour sélectionner le menu de la radio DAB. Appuyez sur BALAYAGE+ ou BALAYAGE- pour choisir l'un des menus DAB suivants et confirmez avec le bouton CONFIRMER/HORLOGE :

- Balayage complet

La radio fera automatiquement un balayage complet des stations DAB+.

- Réglage manuel

Sélectionnez une fréquence à l'aide des boutons BALAYAGE+ ou BALAYAGE-. Appuyez sur le bouton CONFIRMER/HORLOGE pour confirmer.

- DRC

Le compresseur DRC élimine ou ajoute le degré d'adaptation requis pour pallier les différences de gamme dynamique entre les stations.

Sélectionnez une option à l'aide des boutons BALAYAGE+ ou BALAYAGE-. Appuyez sur le bouton CONFIRMER/HORLOGE pour confirmer.

Les options suivantes sont disponibles à l'écran.

- DRC élevé : DRC activé ; réglage par défaut recommandé pour les environnements bruyants.
- DRC bas : DRC est réglé sur 50 % du niveau normal.
- DRC éteint : DRC est désactivé.

- Filtrage

Il se peut que vous ne receviez plus certaines stations après un balayage ou un changement de position. Cette fonction vous permet de supprimer ces stations de la liste de réception. Sélectionnez « YES » et confirmez à l'aide du bouton CONFIRMER/HORLOGE.

- Système
- Heure
- Langue
- Réinitialisation
- Version SW

Prise de casque/écouteurs

Pour écouter de la musique en privé, utilisez un casque ou des écouteurs muni d'un embout stéréo de 3,5 mm que vous brancherez à la prise située à l'arrière de l'appareil. Aucun son ne sortira alors de l'enceinte.

Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT :

N'immergez pas l'appareil dans de l'eau.

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Toute marque sur la surface peut être essuyée avec un chiffon légèrement humide sans aucun additif.

Remarques:



Ne pas éliminer les appareils électriques et électroniques dans les déchets ménagers.

- Les apporter à un point de collecte.
- Certaines pièces contenues dans ces appareils peuvent être dangereuses pour la santé et pour l'environnement.

- Afin d'économiser l'énergie, lorsque l'appareil n'émet aucune sortie sonore pendant un certain temps, il se mettra automatiquement en mode de veille. Il peut alors être remis en marche en utilisant à nouveau le bouton d'alimentation

DECLARATION DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Par la présente Bigben Interactive déclare que l'équipement radioélectrique du type RT225DAB est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.bigben.fr/support

Fabriqué en Chine

Fabriqué par BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - France

www.bigben.eu



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, Fretin,
CS90414 - 59814 Lesquin Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive Belgium s.a./n.v.

Waterloo Office Park / Bâtiment H

Drève Richelle 161 bte 15 1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

's-Gravelandseweg 80, 1217 EW Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr

► **N°Cristal 09 69 32 59 62**

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Freitag von

09:00 bis 18:00 Uhr (außer an Feiertagen)

Tel.: 02271-9047997

Mail: support@bigben-interactive.de

BELGIQUE, customerservice@bigben-interactive.be

NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

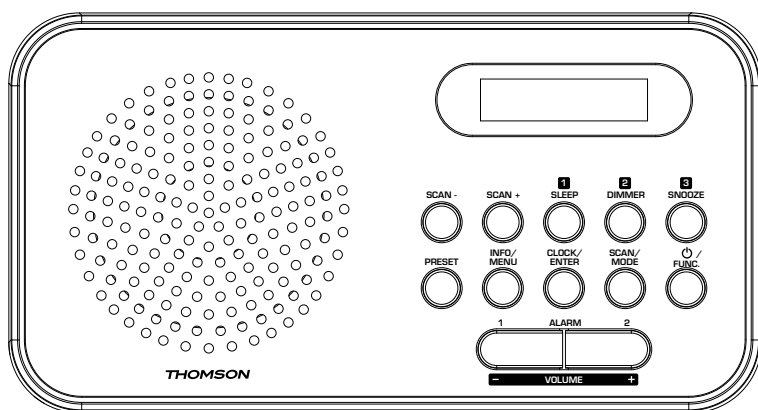
ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

THOMSON

EN

RT225DAB DAB/PLL FM PORTABLE RADIO



INSTRUCTIONS

PLEASE READ THIS USER MANUAL CAREFULLY BEFORE
OPERATING THIS UNIT AND RETAIN FOR
FUTURE REFERENCE.

WARNINGS AND PRECAUTIONS



The lightning bolt with an arrowhead within a triangle indicates the presence of uninsulated dangerous voltage within the product enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within a triangle indicates the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the unit.

Important safety instructions

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Refer all servicing to qualified service personnel.
- Do not expose the unit to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on it.
- Class I appliances must be connected to the mains socket outlet with a protective-earth connection.
- The mains plug connects the device and should remain operable during use.
- To disconnect the unit from the mains, the plug should be fully disconnected from the mains socket outlet. The mains plug should not be obstructed and should be easily accessible during use.
- When a power indicator light is on, it indicates the unit is connected to the mains supply. When the light is off, it indicates the unit is fully disconnected from the mains supply.

INFORMATION ABOUT BATTERIES (applicable only if batteries included)

- Polarity must be respected when inserting batteries.
- The batteries should be inserted in such a way as to avoid any short circuit.
- Do not mix used and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) and rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Do not expose the battery to excessive heat such as sunshine or fire.
- Remove the batteries when they have not been used for a long time.
- If the liquid contained in the batteries comes in contact with eyes or skin, immediately and carefully wash the affected area with clear water and consult a doctor.
- The product/ remote control may contain a coin/button type battery:

WARNING :

This product has not been manufactured to be used by people (including children) whom physical or mental capacities are reduced, or people without experience except if they are under the responsibility of somebody who is able to read and follow the instructions properly. Children must use this product under the supervision of an adult.

WARNING CONCERNING BATTERIES :

Don't swallow batteries. Risk of chemical burning. This product contains one or several batteries. If a battery is swallowed, it can cause within less than 2 hours severe internal damages and death. Keep new and old batteries away from children and vulnerable people. If the compartment of batteries can't be closed correctly, please don't use the product any longer. If a battery is swallowed, please go and see a doctor immediately.

IMPORTANT REMARKS :

Risk of explosion if the battery/ies is/are not replaced correctly or if the product is not used for a long time with batteries left inside.

Replace old batteries by an identical or similar models.

double insulation	
direct current	
alternating current	
Symbol indoor use	

Care of the environment



Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.



Your product contains batteries covered by the European Directive 2006/66/EC, which cannot be disposed with normal household waste. Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries because correct disposal helps to prevent negative consequences for the environmental and human health.



When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means that the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. Correct disposal of your old product helps to prevent potential negative consequences for the environment and human health.



Compliance



This product complies with the radio interference requirements of the Europe Community.



This apparatus includes this label.

Battery power:

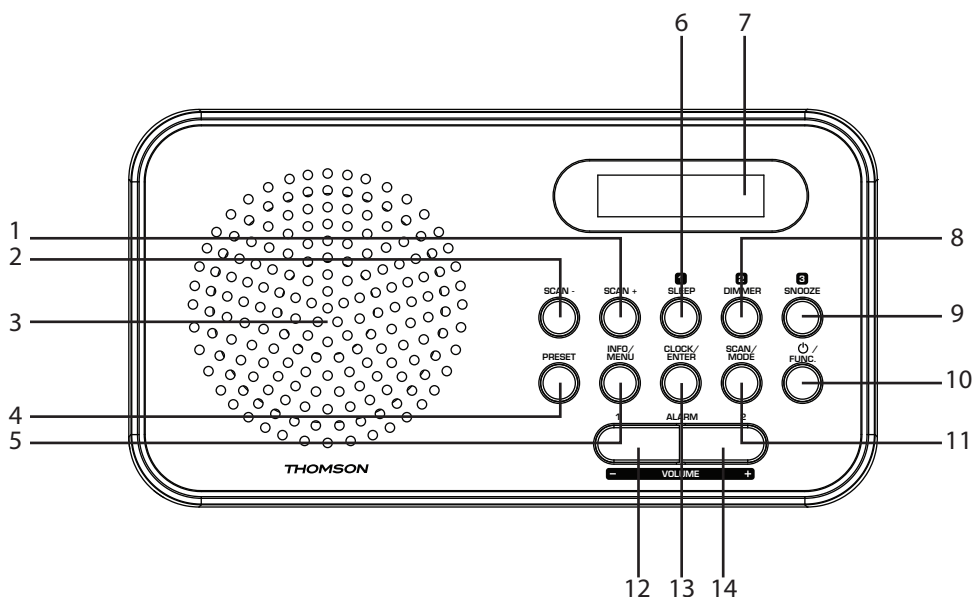
- Be sure that the batteries are inserted correctly to avoid damage to the appliance. Always remove the batteries when appliance will not be used for a long period of time, as this will cause leakage to the batteries and subsequently damage to your set.
- Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.
- Do not throw the battery into the fire, or exposed to sunshine or the like.
- If the liquid contained in the batteries comes in contact with eyes or skin, wash the area immediately and carefully with clear water and consult a doctor.

What's in the box

Check and identify the contents of your package:

- Main unit
- USB charging cable
- Instruction manual

Overview of the Components



1) SCAN+ button

2) SCAN- button

3) SPEAKER

4) PRESET button

5) INFO / MENU button

6) "HOT-KEY 1(Preset station 1) / SLEEP" button

7) DISPLAY

8) HOT-KEY 2 (Preset station 2) / DIMMER button

9) HOT-KEY 3 (Preset station 3) / SNOOZE button

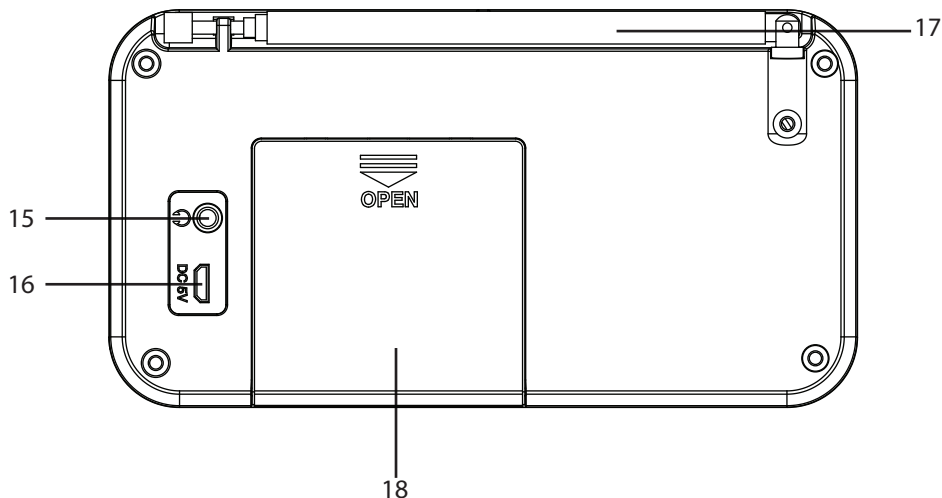
10) STANDBY / FUNCTION button

11) SCAN / MODE button

12) VOLUME - / ALARM 1 button

13) ENTER / CLOCK button

14) VOLUME + / ALARM 2 button



15) HEADPHONES JACK

16) DC IN JACK

17) ANTENNA

18) BATTERY DOOR

Start-up of the device/introduction

- Select a suitable location for the device, such as a dry, flat, non-slip surface on which it is easy to operate the machine.
- Ensure that the device is sufficiently ventilated.
- Remove the protective film from the display if it is still present.

Power Supply

- Connect the USB cable on the back of the unit.

Inserting the Batteries (not supplied)

- 1) Open the lid of the battery compartment.
- 2) Insert 4 x AAA batteries. Please ensure that the polarity is correct (see the floor of the battery compartment)!
- 3) Then close the battery lid.

CAUTION:

- Batteries can leak and lose battery acid. When not using the system for a long period of time, remove the batteries.
- Different battery types or new and used batteries must not be used together.
- Do not dispose of batteries with household waste. Return old batteries to the respective collection facilities or your dealer.

WARNING:

The batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. Danger of explosion!

Turning device on/ off

- Press the "STANDBY / FUNCTION" button to turn the device on.
- To turn off the product, press and hold the "STANDBY / FUNCTION" button for approx. 3 seconds.

Setting the clock

The system must be in standby mode in order to set the clock.

- 1) Activate clock setting mode: Press and hold “ENTER / CLOCK” button for 3 seconds. “Set 24 hour” starts blinking on the display.
- 2) Press “SCAN+” or “SCAN-” to choose between 12-hour/ 24-hour format. Press “ENTER / CLOCK” button to confirm. The hour indicator starts blinking.
- 3) Press “SCAN+” or “SCAN-” to set the hour. Press “ENTER / CLOCK” button to confirm. The minute indicator starts blinking.
- 4) Press the “ENTER / CLOCK” button to confirm the minute.

Note: If the product is disconnected from power, the clock setting needs to be reset.

Setting Alarm

The system must be in standby mode in order to set the alarm.

- 1) Activate alarm setting mode: Press and hold “VOLUME- / ALARM 1” button for 3 seconds.
- 2) You can use the “SCAN+” or “SCAN-” buttons to choose one of the Alarm mode: BUZZER / DAB / FM. Press “VOLUME- / ALARM 1” button to confirm.
- 3) Press “VOLUME- / ALARM 1” button to confirm the channel. (Only available in DAB & FM Alarm mode.)
- 4) Press “SCAN+” or “SCAN-” buttons to set the hour. Press “VOLUME- / ALARM 1” button to confirm. The minute indicator starts blinking.
- 5) Press “SCAN+” or “SCAN-” buttons to set the minutes. Press “VOLUME- / ALARM 1” button to confirm.
- 6) Press “SCAN+” or “SCAN-” buttons to set the Alarm volume. Press “VOLUME- / ALARM 1” button to confirm.
- 7) Press “SCAN+” or “SCAN-” buttons to set the Duration. Press “VOLUME- / ALARM 1” button to confirm.
- 8) Once you completed the alarm setting an alarm symbol will appear on the display.

To set the second alarm time, repeat each of the above steps with the “VOLUME+ / ALARM 2” button.

Deactivate the alarm

Press “VOLUME- / ALARM 1” or “VOLUME+ / ALARM 2” button to turn off the alarm.

Snooze

The automatically set alarm function can be switched off for 9 minutes with the “HOT-KEY 3 (Preset station 3) / SNOOZE” button.

Operation

Mode selection

Press the “STANDBY / FUNCTION” button shortly to switch between the modes: FM / DAB.

Volume control

The volume can be easily controlled by “VOLUME- / ALARM 1” & “VOLUME+ / ALARM 2” buttons.

Sleep function

Press and hold the “HOT-KEY 1(Preset station 1) / SLEEP” button to enter the sleep function. Press “HOT-KEY 1(Preset station 1) / SLEEP” button shortly to adjust the sleep timer in 10 minutes steps from 120 minutes to 10 and 5 to OFF.

ANTENNA

For optimal reception, extend the antenna, move to fully extend and adjust.

Dimmer function

Press and hold the “HOT-KEY 2(Preset station 2) / DIMMER” button to adjust display lightness.

Favourites memory direct selection

The device allows you to store your favourite stations as presets, either via its 3 front panel mounted ‘hot-keys’

“HOT-KEY 1(Preset station 1) / SLEEP”	“HOT-KEY 2(Preset station 2) / DIMMER”	“HOT-KEY 3(Preset station 3) / SNOOZE”
--	---	---

Listening to the FM Radio

- 1) Select the RADIO mode with the "STANDBY / FUNCTION" button, until "FM" is shown in the display.
- 2) For FM reception: Completely extend the telescopic antenna. Change its position to improve the reception.
- 3) There are two options to search for and preset radio stations.

• Automatic scan:

Important! Any preset radio stations will be overridden.

Press and hold the "SCAN / MODE" button for approx.3 seconds. The system scans the entire frequency band for radio stations. Any stations found will be preset from lowest to highest frequency.

• Manual scan for audio stations:

Briefly press the "SCAN+" & "SCAN-" buttons, until you have found the radio station which you are looking for. If you keep one of the buttons pressed down, the device will search to the previous, respectively next radio station.

• Preset station:

- 1) Press and hold the "SCAN / MODE" button on unit for about 2-3 seconds to start the automatic preset process.
- 2) Display will show the memory sequence number and radio stations will be automatically preset into the sequence number (Note: Each sequence number means 1 preset station while during automatic preset process.)
- 3) Once all the stations were automatic preset, press the "PRESET" button to choose preset stations.
- 4) Press "SCAN+" or "SCAN-" button to choose the radio station.
- 5) Press "ENTER / CLOCK" to confirm.

• Manual Preset

- 1) Use the Automatic scan or Manual scan, until you have found the radio station which you are looking for.
- 2) Press "SCAN / MODE" button.
- 3) Press "SCAN+" or "SCAN-" button to choose the preset station.
- 4) Press "CLOCK / ENTER" button to confirm.

• Favourite Station Presets

Press one of the direct selection buttons(hot keys) (1 - 3) to play the Preset station 1, 2 or 3.

• Info display

Press the "INFO / MENU" button to show the FM information.

• FM Menu

In FM mode, press and hold the "INFO / MENU" button to enter the FM menu. Press "SCAN+" or "SCAN-" buttons to choose the following FM menus and confirm with "ENTER / CLOCK" button:

- Scan setting: Select the desired option for automatic station search.
- All stations: Search for all stations that can be received. In this case, station search also stops for weak stations.
- Strong stations only: Only clear stations are searched.
- Audio setting: Select the MONO or STEREO for FM reception.
- System
- Time
- Language
- Factory Reset
- SW version

Listening to the DAB

Select the DAB mode with the "STANDBY / FUNCTION" button, until "DAB" is shown in the display.

The radio will automatically do a full scan of DAB+ stations. The list of stations is then stored, eliminating the need for another full scan when the radio is turned on next time. When the scan is complete, the stations are stored in alphabetical order. The first available station will be played back.

NOTE:

- If there is no DAB+ reception at any time, change the position of the unit or adjust the antenna. Press and hold the "SCAN / MODE" button for approx. 3 seconds to start a new search.

Favourite Station Presets

Press one of the direct selection buttons(hot keys) (1 - 3) to play the Preset station 1, 2 or 3.

DAB Menu

Press and hold "INFO / MENU" button to select the DAB radio menu. Press "SCAN+" or "SCAN-" buttons to chose the following DAB menus and confirm with "ENTER / CLOCK" button:

- Full scan

The radio will automatically perform a full scan of DAB+ stations.

- Manual tune

Select a frequency with "SCAN+" or "SCAN-" button. Press "ENTER / CLOCK" button to confirm.

- DRC

Dynamic Range Control removes or adds the degree of adaptation, required for the differences in dynamic range between stations.

Select an options with "SCAN+" or "SCAN-" button. Press "ENTER / CLOCK" button to confirm.

Following options are available on the display:

- DRC high: DRC turned on; default setting recommended for noisy environments.
- DRC low: DRC is set to half the normal level.
- DRC off: DRC is turned off.

- Prune

It may be that you can no longer receive some stations after a station scan or change of location. With this function you can delete these stations from the reception list. Select "YES" and confirm with the "ENTER / CLOCK" button.

- System

- Time
- Language
- Factory Reset
- SW version

Headphone socket

To listen to music privately, use headphones with a 3.5 stereo jack plug and connect to the headphones socket on the back of the system. The speakers will then be muted.

Cleaning and Maintenance**WARNING:**

Do not immerse the device in water.

- Always remove the mains plug before cleaning the machine.
- Any marks on the surface can be wiped off with a slightly damp cloth without any additives.

Remarks:



Don't discard the electrical and electronic appliances in the regular waste disposal.

- Take them to a collection point.
- Some components in these appliances may be hazardous to health and the environment.

- In order to save energy when the unit has no sound output for a while, the unit will be switched to stand-by automatically. It can be switched ON by using the POWER selector again.

DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned, Bigben Interactive declares that the radio equipment of the RT225DAB type complies with the 2014/53/EU directive.

The complete text is available at <https://www.bigben-interactive.co.uk/support/>

THOMSON is a trademark of TECHNICOLOR SA or its affiliates used under license to Bigben Interactive.

Made in China

Manufactured by BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - France

www.bigben.eu



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, Fretin,
CS90414 - 59814 Lesquin Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive Belgium s.a./n.v.

Waterloo Office Park / Bâtiment H
Drève Richelle 161 bte 15 1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

's-Gravelandseweg 80, 1217 EW Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr

► **N°Cristal 09 69 32 59 62**

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Freitag von

09:00 bis 18:00 Uhr (außer an Feiertagen)

Tel.: 02271-9047997

Mail: support@bigben-interactive.de

BELGIQUE, customerservice@bigben-interactive.be

NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

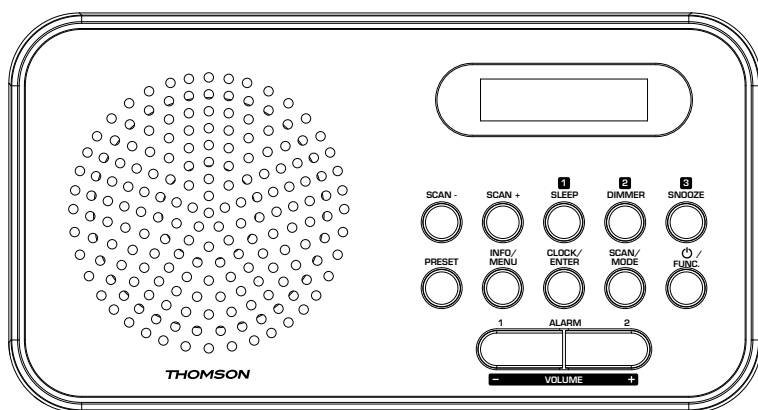
www.bigben.eu

THOMSON

ES

RT225DAB

DAB / PLL RADIO PORTÁTIL FM



INSTRUCCIONES

LE ROGAMOS QUE LEA ÍNTEGRAMENTE EL MANUAL DE USUARIO ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO Y QUE CONSERVE ESTE FOLLETO PARA PODER CONSULTARLO EN EL FUTURO.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES



El símbolo del rayo terminado en punta de flecha dentro de un triángulo indica la presencia de tensión peligrosa no aislada dentro de la carcasa del producto, que podría ser de magnitud suficiente para suponer un riesgo de electrocución para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo indica la presencia de instrucciones importantes para el manejo y el mantenimiento (reparación) en la documentación que se adjunta al aparato.

Instrucciones de seguridad importantes

- Lea estas instrucciones.
- Conserve estas instrucciones.
- Preste atención a todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- El aparato debe ser reparado siempre por personal autorizado.
- No exponga el aparato a gotas ni a salpicaduras, y asegúrese de que no se coloque sobre él ningún objeto que contenga líquido, como un jarrón.
- Los aparatos de clase I deben conectarse a una toma de corriente de la red eléctrica con conexión a tierra.
- El enchufe conecta el aparato y debe estar siempre accesible durante el uso.
- Para desconectar el aparato de la red eléctrica, debe sacarse el enchufe totalmente de la toma de corriente. El enchufe no debe obstruirse y debe poderse acceder a él fácilmente durante el uso.
- Si un indicador de potencia está encendido, significa que la unidad está conectada a la alimentación eléctrica. Si el indicador está apagado, significa que la unidad está totalmente desconectada de la alimentación eléctrica.

INFORMACIÓN SOBRE LAS PILAS (aplicable solo si se incluyen pilas)

- Hay que respetar la polaridad cuando se instalen las pilas.
- Las pilas deben introducirse de tal forma que se evite cualquier cortocircuito.
- No mezcle pilas usadas con otras nuevas.
- No mezcle pilas alcalinas, estándar (de cinc-carbono) y pilas recargables (de níquel-cadmio).
- No exponga la pila a un calor excesivo, como la luz del sol o el fuego.
- Saque las pilas del compartimento si no se utiliza el equipo durante mucho tiempo.
- Si el líquido que contienen las pilas entra en contacto con los ojos o la piel, lave inmediatamente con agua limpia la zona afectada y consulte a un médico.
- El producto y el mando a distancia pueden contener una pila de tipo botón:

ADVERTENCIA :

Este producto no ha sido fabricado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades mentales o físicas reducidas, y tampoco gente sin experiencia a menos que estén bajo la supervisión de una persona que sea capaz de leer y seguir las instrucciones correctamente. Los niños deben utilizar este producto bajo la supervisión de un adulto.

ADVERTENCIA SOBRE LAS PILAS :

Las pilas no se deben ingerir. Podría sufrir quemaduras por químicos. Este producto incorpora una o varias pilas. En caso de que una pila sea ingerida, en menos de 2 horas puede provocar

lesiones internas graves y la muerte. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños y personas vulnerables. En caso de que el compartimento de las pilas no pueda ser cerrado correctamente, no vuelva a utilizar el producto. Si se ingiere una pila, acuda al médico inmediatamente.

OBSERVACIONES IMPORTANTES :

La/s pila/s podría/n explotar si no se instalan correctamente o si el producto no se utiliza durante un largo periodo de tiempo con las pilas en el interior.

Sustituya las pilas usadas por pilas idénticas o de un modelo similar.

Aislamiento doble	
Corriente continua	
Corriente alterna	
Símbolo de uso en interiores	

Cuidado del medioambiente



Este producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse o reutilizarse.



Este producto contiene pilas que cumplen con la Directiva europea 2006/66/CE y que no se pueden desechar junto con la basura doméstica. Infórmese sobre la normativa local relacionada con la recolección separada de pilas usadas ya que al eliminarse de forma correcta se evitan consecuencias negativas sobre el medioambiente y la salud humana.



Cuando el producto posee el símbolo de un contenedor con ruedas tachado significa que se encuentra conforme con la Directiva europea 2002/96/CE. Infórmese sobre el sistema local de recolección separado de productos eléctricos y electrónicos. Siga la normativa local y no deseche los productos usados junto con los residuos domésticos. Una eliminación correcta de este producto ayuda a evitar las consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Cumplimiento



Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.



El aparato incluye esta etiqueta.

Alimentación por pilas:

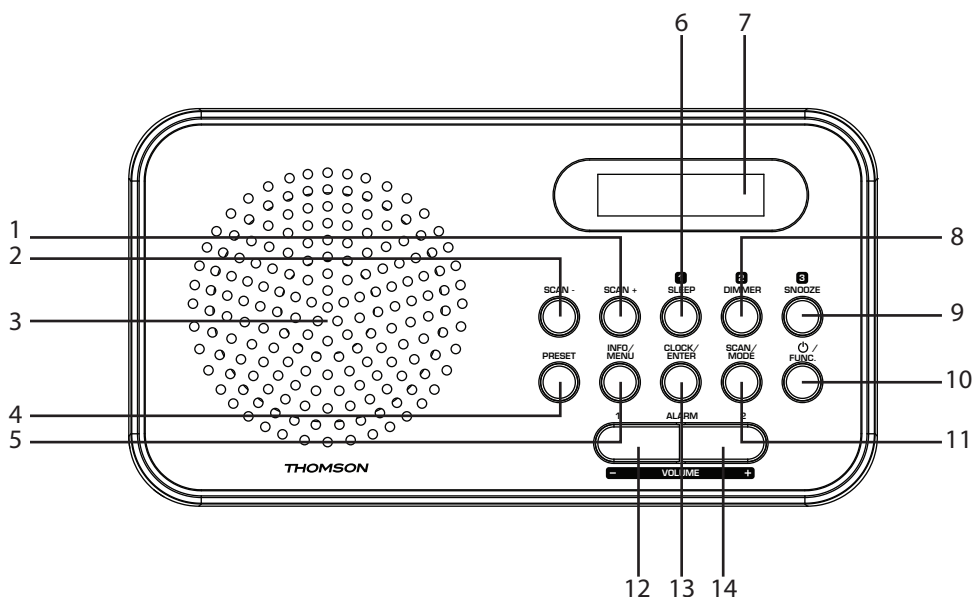
- Asegúrese de instalar las pilas observando la polaridad correcta para así evitar que se produzcan daños en el aparato. Retire siempre las pilas del aparato si no va a utilizarlo durante periodos prolongados, ya que, de lo contrario, podrían producirse fugas de ácido que acabarían dañándolo.
- Utilice siempre pilas de un mismo tipo. Nunca mezcle entre sí pilas de diferentes tipos.
- No deseche las pilas arrojándolas al fuego ni las deje expuestas a la luz solar directa o fuentes de calor por el estilo.
- Si el ácido que contienen las pilas llegara a entrar en contacto con los ojos o la piel, enjuague minuciosamente e inmediatamente la zona afectada con agua limpia y consulte a un médico.

Contenido del embalaje

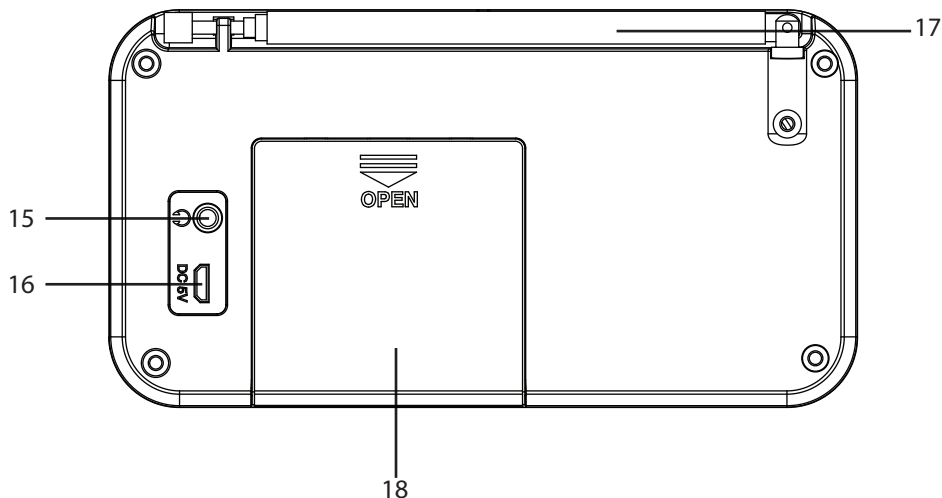
Compruebe e identifique el contenido del embalaje:

- Aparato principal
- Cable de carga USB
- Manual de instrucciones

Vista general de los componentes



- | | |
|--|--|
| 1) Botón «SCAN+» (Búsqueda hacia delante) | 9) TECLA DIRECTA 3 (emisora presintonizada 3) / Botón «SNOOZE» (Repetición de la alarma) |
| 2) Botón «SCAN-» (Búsqueda hacia atrás) | 10) Botón "STANDBY / FUNCTION" (En espera / función) |
| 3) ALTAVOZ | 11) Botón "SCAN / MODE" (Búsqueda / modo) |
| 4) Botón «PRESET» (Presintonizar) | 12) Botón "VOLUME- / ALARM 1" (Volumen- / alarma 1) |
| 5) Botón «INFO / MENU» (Información / menú) | 13) Botón "ENTER / CLOCK" (Introducir / reloj) |
| 6) TECLA DIRECTA 1 (emisora presintonizada 1) / Botón «SLEEP» (Apagado automático) | 14) Botón "VOLUME+ / ALARM 2" (volumen+ / alarma 2) |
| 7) PANTALLA | |
| 8) TECLA DIRECTA 2 (emisora presintonizada 2) / botón «DIMMER» (Atenuador) | |



15) CONEXIÓN PARA AURICULARES
16) CONEXIÓN DE ENTRADA DE CC

17) ANTENA
18) TAPA DE LAS PILAS

Poner en marcha el aparato / Introducción

- Escoja un lugar adecuado para colocar el aparato sobre una superficie seca, plana y antideslizante en la que se lo pueda manejar fácilmente.
- Asegúrese de que el aparato tenga suficiente ventilación.
- Quite la lámina protectora de la pantalla si todavía está puesta.

Alimentación eléctrica

- Conecte el cable USB en la parte trasera del aparato.

Colocación de las pilas (no incluidas)

- 1) Abra la tapa del compartimento de las pilas.
- 2) Instale 4 pilas de tipo AAA. ¡Asegúrese de colocarlas con la polaridad correcta (como se indica en el fondo del compartimento de las pilas)!
- 3) A continuación, cierre la tapa del compartimento de las pilas.

PRECAUCIÓN:

- Las pilas pueden tener fugas de ácido. Saque las pilas del aparato cuando no vaya a utilizar el sistema durante mucho tiempo.
- No deben mezclarse pilas de diferentes tipos, ni pilas nuevas con pilas usadas.
- No elimine las pilas tirándolas a la basura doméstica. Lleve las pilas usadas a un centro de recogida adecuado o devuélvalas a su distribuidor.

ADVERTENCIA:

Las pilas no deben exponerse a un calor excesivo, como la luz del sol, fuego o similar. ¡Peligro de explosión!

Encender y apagar el aparato

- Pulse el botón «STANDBY / FUNCTION» para encender el aparato.
- Mantenga pulsado el botón «STANDBY / FUNCTION» durante aprox. 3 segundos para apagar el aparato.

Ajuste del reloj

El sistema debe estar en el modo de espera para poder ajustar el reloj.

- 1) Activar el modo de ajuste del reloj: mantenga pulsado el botón «ENTER / CLOCK» durante 3 segundos. En la pantalla parpadeará «Set 24 hour» (Ajuste 24 horas).
- 2) Pulse «SCAN+» o «SCAN-» para seleccionar el formato de 12 horas o de 24 horas. Pulse el botón «ENTER / CLOCK» para confirmar. El indicador de las horas empezará a parpadear.
- 3) Pulse «SCAN+» o «SCAN-» para ajustar las horas. Pulse el botón «ENTER / CLOCK» para confirmar. El indicador de los minutos empezará a parpadear.
- 4) Pulse el botón «ENTER / CLOCK» para confirmar los minutos.

Nota: si el producto se desconecta de la alimentación eléctrica, será necesario volver a ajustar el reloj.

Ajuste de la alarma

El sistema debe estar en el modo de espera para poder ajustar la alarma.

- 1) Activar el modo de ajuste de la alarma: mantenga pulsado el botón «VOLUME- / ALARM 1» durante 3 segundos.
- 2) Puede usar los botones «SCAN+» o «SCAN-» para seleccionar uno de los modos de alarma: BUZZER (TIMBRE) / DAB / FM.
Pulse el botón «VOLUME- / ALARM 1» para confirmar.
- 3) Pulse el botón «VOLUME- / ALARM 1» para confirmar el canal. (Disponible solo en el modo de alarma DAB y FM).
- 4) Pulse los botones «SCAN+» o «SCAN-» para ajustar las horas. Pulse el botón «VOLUME- / ALARM 1» para confirmar. El indicador de los minutos empezará a parpadear.
- 5) Pulse los botones «SCAN+» o «SCAN-» para ajustar los minutos. Pulse el botón «VOLUME- / ALARM 1» para confirmar.
- 6) Pulse los botones «SCAN+» o «SCAN-» para ajustar el volumen de la alarma. Pulse el botón «VOLUME- / ALARM 1» para confirmar.
- 7) Pulse los botones «SCAN+» o «SCAN-» para ajustar la duración. Pulse el botón «VOLUME- / ALARM 1» para confirmar.
- 8) Una vez finalizado el ajuste de la alarma, en la pantalla aparecerá un símbolo de alarma.

Para ajustar la hora de la segunda alarma, repita todos los pasos anteriores con el botón «VOLUME+ / ALARM 2».

Desactivar la alarma

Pulse los botones «VOLUME- / ALARM 1» o «VOLUME+ / ALARM 2» para apagar la alarma.

Repetición de la alarma

La función automática de la alarma se puede apagar durante 9 minutos con la TECLA DIRECTA 3 (Emisora presintonizada 3) / botón «SNOOZE».

Modo de empleo

Selección del modo

Pulse brevemente el botón «STANDBY / FUNCTION» para cambiar entre los modos: FM / DAB.

Control del volumen

El volumen se puede controlar fácilmente con los botones «VOLUME- / ALARM 1» y «VOLUME+ / ALARM 2».

Función de apagado automático (Sleep)

Mantenga pulsada la TECLA DIRECTA 1 (Emisora presintonizada 1) / botón «SLEEP» para acceder a la función de apagado automático. Pulse brevemente la TECLA DIRECTA 1 (Emisora presintonizada 1) / botón «SLEEP» para ajustar el temporizador a intervalos de 10 minutos, desde 120 minutos a 10 y 5 para apagar.

ANTENA

Para que la recepción sea óptima, extienda la antena, muévala hasta que esté extendida totalmente y ajústela.

Función de atenuación

Mantenga pulsada la TECLA DIRECTA 2 (emisora presintonizada 2) / botón «DIMMER» para ajustar el brillo de la pantalla.

Selección directa de la memoria de favoritos

El dispositivo le permite guardar sus emisoras favoritas presintonizadas, a través de 3 «teclas directas» situadas en el panel frontal.

TECLA DIRECTA 1 (emisora presintonizada 1) / «SLEEP»	TECLA DIRECTA 2 (emisora presintonizada 2) / «DIMMER»	TECLA DIRECTA 3 (emisora presintonizada 3) / «SNOOZE»
---	--	--

Cómo escuchar la radio FM

- 1) Seleccione el modo RADIO con el botón «STANDBY / FUNCTION» hasta que en la pantalla se indique «FM».
- 2) Para la recepción de FM: Extienda completamente la antena telescópica. Cámbiela de posición para mejorar la recepción.
- 3) Hay dos opciones para buscar y presintonizar emisoras de radio.

• Búsqueda automática:

¡Importante! Se sobrescribirán las emisoras de radio que ya estén presintonizadas.

Mantenga pulsado el botón «SCAN / MODE» durante 3 segundos aproximadamente. El sistema rastrea toda la banda de frecuencias en busca de emisoras de radio. Todas las emisoras que se encuentren se presintonizan desde la frecuencia más baja hasta la más alta.

• Búsqueda manual de emisoras de radio:

Pulse brevemente los botones «SCAN+» y «SCAN-» hasta que encuentre la emisora de radio que está buscando. Si mantiene pulsado uno de estos botones, el aparato buscará la emisora anterior o la siguiente, respectivamente.

• Presintonizar emisoras:

- 1) Mantenga pulsado el botón "AMS / MODE" de la unidad durante aproximadamente 2 o 3 segundos para iniciar el proceso de presintonización automática.
- 2) En la pantalla se mostrará el número consecutivo de la memoria y las emisoras de radio se presintonizarán automáticamente en el número consecutivo (nota: cada número consecutivo representa 1 estación presintonizada durante el proceso de presintonización automática).
- 3) Cuando todas las emisoras de radio estén presintonizadas, pulse el botón «PRESET» para seleccionar las emisoras presintonizadas.
- 4) Pulse los botones «SCAN+» o «SCAN-» para seleccionar la emisora de radio.
- 5) Pulse «ENTER / CLOCK» para confirmar.

• Presintonización manual

- 1) Utilice las funciones de búsqueda automática o búsqueda manual hasta que encuentre la emisora de radio que está buscando.
- 2) Pulse el botón «SCAN / MODE».
- 3) Pulse los botones «SCAN+» o «SCAN-» para seleccionar la emisora que desea presintonizar.
- 4) Pulse el botón «ENTER / CLOCK» para confirmar.

• Emisoras presintonizadas favoritas

Pulse una de las teclas de selección directa (1 - 3) para escuchar las emisoras presintonizadas 1, 2 o 3.

• Pantalla de información

Pulse el botón «INFO / MENU» para visualizar la información de FM.

• Menú FM

En el modo FM, mantenga pulsado el botón «INFO / MENU» para entrar en el menú FM. Pulse los botones «SCAN+» o «SCAN-» para seleccionar los siguientes menús FM y confirme con el botón «ENTER / CLOCK»:

- Configuración de búsqueda: seleccione la opción que desee para la búsqueda automática de emisoras.

- Todas las emisoras: busca todas las emisoras que se pueden recibir. En este caso, la búsqueda de emisoras se para también en las emisoras con recepción débil.
- Solo emisoras fuertes: solo se buscan las emisoras que se reciben claramente.
- Configuración de audio: seleccione MONO o STEREO para la recepción FM.
- Sistema
- Hora
- Idioma
- Restablecer ajuste de fábrica
- Versión de software

Cómo escuchar DAB

Seleccione el modo DAB con el botón «STANDBY / FUNCTION» hasta que en la pantalla se indique «DAB».

La radio realizará automáticamente una búsqueda completa de emisoras DAB+. A continuación se guarda la lista de emisoras, por lo que no será necesario hacer otra búsqueda completa la próxima vez que se encienda la radio. Una vez finalizada la búsqueda, las emisoras se guardan por orden alfabético. Se reproducirá la primera emisora disponible.

NOTA:

- Si en algún momento no hay recepción de DAB+, cambie la posición del aparato o ajuste la antena. Mantenga pulsado el botón «SCAN / MODE» durante aproximadamente 3 segundos para iniciar una nueva búsqueda.

Emisoras presintonizadas favoritas

Pulse una de las teclas de selección directa (1 - 3) para escuchar las emisoras presintonizadas 1, 2 o 3.

Menú DAB

Mantenga pulsado el botón «INFO / MENU» para seleccionar el menú de la radio DAB. Pulse los botones «SCAN+» o «SCAN-» para seleccionar los siguientes menús DAB y confirme con el botón «ENTER / CLOCK»:

- Búsqueda completa

La radio realizará automáticamente una búsqueda completa de emisoras DAB+.

- Sintonización manual

Seleccione una frecuencia con los botones «SCAN+» o «SCAN-». Pulse el botón «ENTER / CLOCK» para confirmar.

- DRC

El «Dynamic Range Control» (control de rango dinámico) elimina o añade el grado de adaptación necesario para las diferencias

en el rango dinámico entre emisoras.

Seleccione una opción con los botones «SCAN+» o «SCAN-». Pulse el botón «ENTER / CLOCK» para confirmar.

En la pantalla están disponibles las opciones siguientes:

- DRC alto: DRC encendido; ajuste predeterminado recomendado para entornos ruidosos.
- DRC bajo: el DRC está ajustado a la mitad del nivel normal.
- DRC apagado: el DRC está apagado.
- Prune

Es posible que ya no pueda recibir emisoras después de una búsqueda o de un cambio de ubicación. Con esta función puede borrar esas emisoras de la lista de recepción. Seleccione «YES» (Sí) y confirme con el botón «ENTER / CLOCK».

- Sistema
- Hora
- Idioma
- Restablecer ajuste de fábrica
- Versión de software

Entrada para auriculares

Para escuchar música en privado, utilice auriculares con un conector estéreo de 3,5 y conéctelos a la entrada para auriculares situada en la parte trasera del aparato. Los altavoces se silenciarán.

Limpieza y mantenimiento

ADVERTENCIA:

No sumerja el aparato en agua.

- Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo siempre de la toma de corriente.
- Las marcas en la superficie se pueden limpiar con un paño ligeramente humedecido y sin ningún producto adicional.

Nota:



No tire los aparatos eléctricos o electrónicos a la basura normal.

- Lleve este material al punto de reciclado.
- Algunas piezas de estos aparatos pueden ser dañinas para la salud o el medio ambiente.

- Para ahorrar energía, si el aparato cesa su actividad durante rato, se apagará y entrará en modo standby automáticamente. Se puede volver a encender mediante el botón de ENCENDIDO.

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Yo, el abajo firmante, Bigben Interactive declaro que el equipo radioeléctrico del tipo RT225DAB cumple con la directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la Declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://www.bigbeninteractive.es/asistencia-tecnica/>

THOMSON es una marca comercial de TECHNICOLOR SA o sus afiliados usada por Bigben Interactive bajo licencia.

Fabricado en China

Fabricado por BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Francia

www.bigben.eu



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, Fretin,
CS90414 - 59814 Lesquin Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive Belgium s.a./n.v.

Waterloo Office Park / Bâtiment H
Drève Richelle 161 bte 15 1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

's-Gravelandseweg 80, 1217 EW Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr

► **N°Cristal 09 69 32 59 62**

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Freitag von

09:00 bis 18:00 Uhr (außer an Feiertagen)

Tel.: 02271-9047997

Mail: support@bigben-interactive.de

BELGIQUE, customerservice@bigben-interactive.be

NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

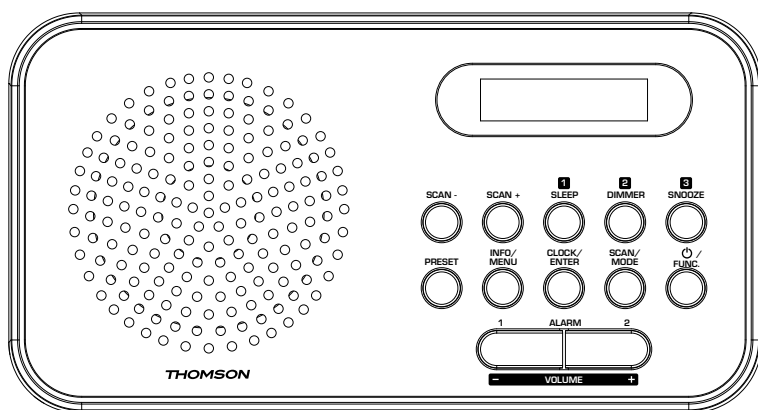
www.bigben.eu

THOMSON

IT

RT225DAB

DAB / PLL PORTATILE RADIO FM



ISTRUZIONI

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE PER INTERO IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER CONSULTAZIONI FUTURE.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI



Il simbolo del fulmine con punta a forma di freccia all'interno di un triangolo equilatero indica la presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno del prodotto di potenza tale da costituire un rischio di folgorazione.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero indica la presenza di istruzioni importanti sul funzionamento o la manutenzione dell'apparecchio nella documentazione fornita insieme al prodotto.

Avvertenze di sicurezza importanti

- Leggere queste istruzioni.
- Conservare queste istruzioni.
- Rispettare tutte le avvertenze.
- Seguire tutte le istruzioni.
- Per qualsiasi intervento di assistenza, rivolgersi a tecnici qualificati.
- Non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi e non collocare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, come vasi da fiori.
- Gli apparecchi di classe I devono essere collegati a prese di corrente dotate di messa a terra.
- La spina del cavo di alimentazione collega l'apparecchio alla rete elettrica e deve rimanere accessibile durante l'uso.
- Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete elettrica, estrarre la spina dalla presa di corrente. La spina del cavo di alimentazione non deve essere nascosta ma deve rimanere accessibile durante l'uso.
- Quando la spia è accesa, l'apparecchio è collegato alla rete elettrica. Quando la spia è spenta, l'apparecchio è completamente scollegato dalla rete elettrica.

INFORMAZIONI SULLE BATTERIE (applicabile solo se sono incluse batterie)

- Rispettare la polarità durante l'inserimento delle batterie.
- Inserire le batterie in modo tale da evitare il rischio di corto circuito.
- Non usare contemporaneamente batterie nuove e batterie usate.
- Non usare contemporaneamente batterie alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nichel-cadmio).
- Non esporre le batterie a fonti di calore eccessivo come luce solare diretta, fiamme o similari.
- Rimuovere le batterie in previsione di un lungo periodo di inutilizzo.
- Se il liquido contenuto nelle batterie entra a contatto con gli occhi o la pelle, lavare immediatamente e accuratamente l'area interessata con acqua pulita e consultare un medico.
- Il prodotto/telecomando può contenere una batteria a bottone.

AVVERTENZA!

Questo prodotto non deve essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona in grado di leggere e rispettare correttamente le istruzioni. I bambini devono usare il prodotto sotto la supervisione di un adulto.

AVVERTENZE RELATIVE ALLE BATTERIE :

Non ingerire le batterie per evitare il rischio di ustioni chimiche. Questo prodotto contiene una o più batterie. Se viene ingerita, una batteria può causare ustioni interne gravi o letali in appena 2 ore.

Conservare le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini e di persone vulnerabili. Se il vano batterie non si chiude saldamente, non usare il prodotto. In caso di ingestione di una batteria, contattare immediatamente un medico.

NOTE IMPORTANTI :

Rischio di esplosione se le batterie sono sostituite in modo scorretto e se il prodotto con le batterie installate non viene usato per un lungo periodo.

Sostituire le batterie usate con modelli identici o equivalenti.

Doppio isolamento	
Corrente continua	
Corrente alternata	
Per il solo uso in interni	

Protezione dell’ambiente



Il prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



Il prodotto contiene batterie che in base alla direttiva europea 2006/66/CE non possono essere smaltite assieme ai normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie in quanto il loro corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l’ambiente e la salute.



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato da una croce indica che il prodotto è soggetto alla direttiva europea 2002/96/CE. Si prega di informarsi sul sistema di raccolta differenziata per i rifiuti RAEE (prodotti elettrici ed elettronici). Attenersi alle normative locali e non smaltire i vecchi prodotti con i normali rifiuti domestici. Lo smaltimento corretto del prodotto aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l’ambiente e la salute.

Conformità



Questo prodotto è conforme ai requisiti dell'Unione europea sulle interferenze radio.



Questo apparecchio include questa etichetta.

Autonomia batterie:

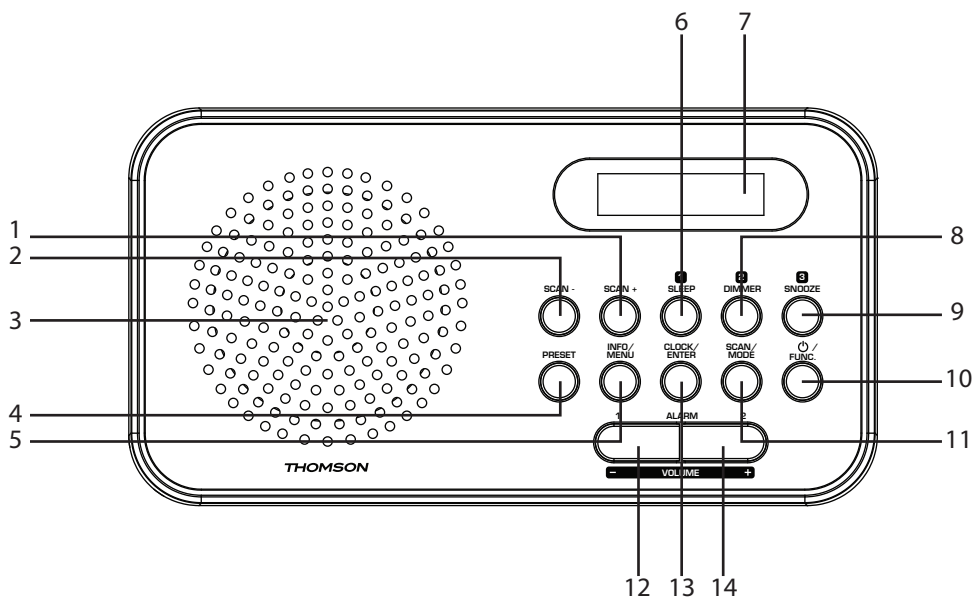
- Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente per evitare di danneggiare l'apparecchio. Rimuovere le batterie quando l'apparecchio non sarà utilizzato per un lungo periodo, poiché ciò causerà la perdita di liquido dalle batterie e, dunque, danni all'apparecchio.
- Utilizzare batterie dello stesso tipo. Non usare tipi diversi di batterie contemporaneamente.
- Non gettare le batterie nel fuoco e non esporle al sole o a simili fonti di calore.
- Se il liquido contenuto nelle batterie entra in contatto con gli occhi o la pelle, lavare immediatamente e accuratamente l'area con acqua pulita e consultare un medico.

Contenuto della confezione

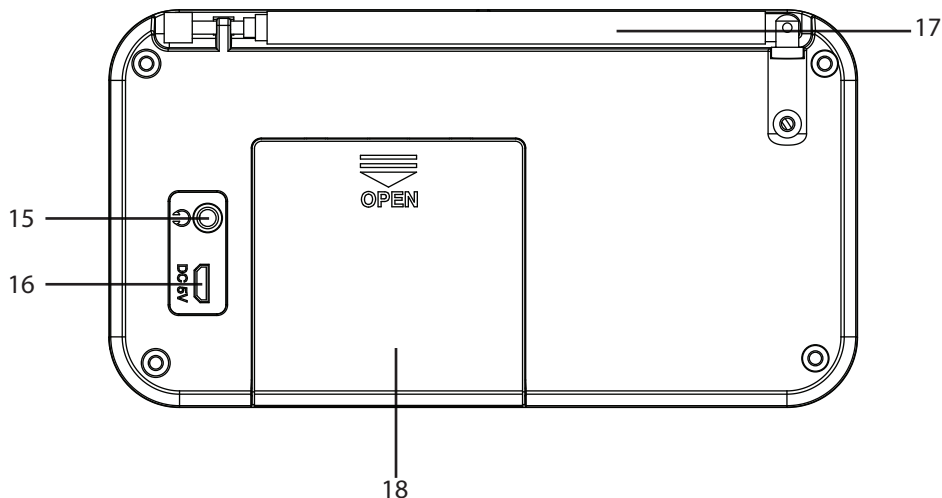
Controllare e identificare il contenuto della confezione:

- Unità principale
- Cavo di ricarica USB
- Manuale di istruzioni

Panoramica dei componenti



- | | |
|--|---|
| 1) Pulsante SCAN+ | 8) Pulsante 2 (stazione memorizzata 2) / DIMMER |
| 2) Pulsante SCAN- | 9) Pulsante 3 (stazione memorizzata 3) / SNOOZE |
| 3) ALTOPARLANTE | 10) Pulsante STANDBY / FUNC. |
| 4) Pulsante PRESET | 11) Pulsante SCAN / MODE |
| 5) Pulsante INFO / MENU | 12) Pulsante VOLUME - / ALARM 1 |
| 6) Pulsante 1 (stazione memorizzata 1) / SLEEP | 13) Pulsante ENTER / CLOCK |
| 7) DISPLAY | 14) Pulsante VOLUME + / ALARM 2 |



15) PRESA PER CUFFIE

16) PRESA DI ALIMENTAZIONE

17) ANTENNA

18) VANO BATTERIE

Preparazione all'uso

- Installare l'unità su una superficie asciutta, piana, antiscivolo e che ne renda facile l'utilizzo.
- Assicurarsi che l'unità sia sufficientemente ventilata.
- Rimuovere la pellicola protettiva dal display, se presente.

Alimentazione elettrica

- Collegare il cavo USB alla presa sul retro dell'unità.

Inserimento delle batterie (non fornite)

- 1) Aprire il coperchio del vano batterie.
- 2) Inserire 4 batterie AAA. Assicurarsi di rispettare la corretta polarità (indicata all'interno del vano batterie).
- 3) Chiudere il coperchio del vano batterie.

ATTENZIONE :

- Le batterie possono subire perdite elettrolitiche. In previsione di un lungo periodo di inutilizzo dell'unità, rimuovere le batterie.
- Non usare contemporaneamente batterie nuove e usate o batterie di tipo diverso.
- Non smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici. Portarle presso gli appositi punti di raccolta o consegnarle al rivenditore.

AVVERTENZA :

Non esporre le batterie a calore eccessivo come luce solare diretta, fiamme o similari. Pericolo di esplosione!

Accensione e spegnimento

- Premere il pulsante "STANDBY / FUNC." per accendere l'unità.
- Per spegnere l'unità, tenere premuto il pulsante "STANDBY / FUNC." per circa 3 secondi.

Impostazione dell'orologio

Per poter impostare l'orologio, l'unità deve essere in modalità di standby.

- 1) Attivare la modalità di impostazione dell'orologio: tenere premuto il pulsante "ENTER / CLOCK" per 3 secondi. Il messaggio "Formato orario" lampeggerà sul display.
- 2) Premere "SCAN+" o "SCAN-" per selezionare il formato orario 12 ore o 24 ore. Premere il pulsante "ENTER / CLOCK" per confermare. Le cifre delle ore inizieranno a lampeggiare.
- 3) Premere "SCAN+" o "SCAN-" per impostare le ore. Premere il pulsante "ENTER / CLOCK" per confermare. Le cifre dei minuti inizieranno a lampeggiare.
- 4) Premere il pulsante "ENTER / CLOCK" per confermare i minuti.

Nota: se l'unità viene scollegata dalla rete elettrica, l'orologio dovrà essere impostato nuovamente.

Impostazione della sveglia

Per poter impostare la sveglia, l'unità deve essere in modalità di standby.

- 1) Attivare la modalità di impostazione della sveglia: tenere premuto il pulsante "VOLUME- / ALARM 1" per 3 secondi.
- 2) Usare i pulsanti "SCAN+" e "SCAN-" per selezionare la modalità della sveglia: BUZZER / DAB / FM.
Premere il pulsante "VOLUME- / ALARM 1" per confermare.
- 3) Premere il pulsante "VOLUME- / ALARM 1" per confermare il canale (disponibile esclusivamente nelle modalità della sveglia DAB e FM).
- 4) Usare i pulsanti "SCAN+" e "SCAN-" per impostare le ore. Premere il pulsante "VOLUME- / ALARM 1" per confermare. Le cifre dei minuti inizieranno a lampeggiare.
- 5) Usare i pulsanti "SCAN+" e "SCAN-" per impostare i minuti. Premere il pulsante "VOLUME- / ALARM 1" per confermare.
- 6) Usare i pulsanti "SCAN+" e "SCAN-" per impostare il volume della sveglia. Premere il pulsante "VOLUME- / ALARM 1" per confermare.
- 7) Usare i pulsanti "SCAN+" e "SCAN-" per impostare la durata. Premere il pulsante "VOLUME- / ALARM 1" per confermare.
- 8) Dopo aver completato l'impostazione della sveglia, sul display apparirà il simbolo della sveglia.

Per impostare l'orario della seconda sveglia, ripetere i passaggi precedenti con il pulsante "VOLUME+ / ALARM 2".

Disattivazione della sveglia

Premere il pulsante "VOLUME- / ALARM 1" o "VOLUME+ / ALARM 2" per disattivare la sveglia.

Posticipo della sveglia

Per posticipare la sveglia di 9 minuti, premere il pulsante "3 (stazione memorizzata 3) / SNOOZE".

Utilizzo

Selezione della modalità

Premere brevemente il pulsante "STANDBY / FUNC." per selezionare la modalità tra FM / DAB.

Controllo del volume

Per controllare il volume, usare i pulsanti "VOLUME- / ALARM 1" e "VOLUME+ / ALARM 2".

Spegnimento automatico

Tenere premuto il pulsante "1 (stazione memorizzata 1) / SLEEP" per attivare lo spegnimento automatico. Premere il pulsante "1 (stazione memorizzata 1) / SLEEP" per impostare lo spegnimento automatico a intervalli di 10 minuti da 120 a 10 minuti, 5 minuti e OFF (disattivo).

ANTENNA

Per una ricezione ottimale, estendere completamente l'antenna e regolarne l'orientamento.

Retroilluminazione

Tenere premuto il pulsante 2 (stazione memorizzata 2) / DIMMER" per regolare la luminosità del display.

Selezione diretta delle stazioni preferite

L'unità permette di memorizzare le proprie stazioni preferite grazie ai 3 pulsanti multifunzione sul pannello anteriore.

Pulsante 1 (stazione memorizzata 1) / SLEEP	Pulsante 2 (stazione memorizzata 2) / DIMMER	Pulsante 3 (stazione memorizzata 3) / SNOOZE
---	--	--

Funzionamento della radio FM

- 1) Premere ripetutamente il pulsante "STANDBY / FUNC." finché sul display non appare "FM".
- 2) Per la ricezione FM: estendere completamente l'antenna telescopica. Modificarne la posizione per migliorare la ricezione.
- 3) Sono disponibili due opzioni per cercare e memorizzare le stazioni radio.

• Ricerca automatica delle stazioni

Importante! Qualsiasi stazione radio memorizzata verrà eliminata.

Tenere premuto il pulsante "SCAN / MODE" per circa 3 secondi. L'unità cercherà stazioni radio nell'intera banda di frequenza. Tutte le stazioni trovate verranno memorizzate, dalla frequenza più bassa a quella più alta.

• Ricerca manuale delle stazioni

Premere brevemente i pulsanti "SCAN+" e "SCAN-" fino a trovare la stazione radio desiderata. Tenendo i pulsanti premuti, l'unità cercherà le stazioni dalla precedente alla successiva.

• Memorizzazione automatica delle stazioni

- 1) Tenere premuto il pulsante "SCAN / MODE" per circa 2-3 secondi per avviare il processo di memorizzazione automatica.
- 2) Sul display apparirà il numero di memorizzazione di ogni stazione (nota: a ogni stazione radio verrà assegnato un numero in memoria durante il processo di memorizzazione automatica).
- 3) Dopo aver memorizzato automaticamente le stazioni, premere il pulsante "PRESET" per selezionare le stazioni memorizzate.
- 4) Premere il pulsante "SCAN+" o "SCAN-" per selezionare la stazione.
- 5) Premere il pulsante "ENTER / CLOCK" per confermare.

• Memorizzazione manuale delle stazioni

- 1) Sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata usando la ricerca automatica o manuale.
- 2) Premere il pulsante "SCAN / MODE".
- 3) Premere il pulsante "SCAN+" o "SCAN-" per selezionare la stazione.
- 4) Premere il pulsante "CLOCK / ENTER" per confermare.

• Stazioni preferite

Premere uno dei pulsanti di selezione diretta (1-3) per sintonizzarsi sulla stazione memorizzata 1, 2 o 3.

• Informazioni sulla stazione

Premere il pulsante "INFO / MENU" per visualizzare le informazioni sulla stazione FM.

• FM Menu

In modalità FM, premere il pulsante "INFO / MENU" per accedere al menu FM. Premere il pulsante "SCAN+" o "SCAN-" per selezionare una delle seguenti voci del menu FM, e confermare con il pulsante "ENTER / CLOCK".

- Modalità di ricerca: selezionare la modalità di ricerca desiderata per la ricerca automatica delle stazioni.
- Tutte le stazioni: l'unità cercherà tutte le stazioni disponibili. In tal caso, l'unità memorizzerà anche le stazioni con segnale debole.
- Solo stazioni forti: l'unità cercherà solo le stazioni con segnale forte.
- Impostazione audio: selezionare MONO o STEREO per la ricezione FM.
- Sistema
- Orologio
- Lingua
- Ripristino delle impostazioni predefinite
- Versione Software

Ascolto della radio DAB

Premere ripetutamente il pulsante "STANDBY / FUNC." finché sul display non appare "DAB".

La radio avvierà automaticamente la ricerca delle stazioni DAB+. L'elenco delle stazioni verrà memorizzato, eliminando la necessità di eseguire una nuova ricerca alla successiva accensione della radio. Al termine della ricerca, le stazioni saranno memorizzate in ordine alfabetico. La radio si sintonizzerà sulla prima stazione disponibile.

NOTA:

- se non viene rilevata alcuna stazione DAB+, spostare dell'unità o riorientare l'antenna. Tenere premuto il pulsante "SCAN / MODE" per circa 3 secondi per avviare una nuova ricerca.

Stazioni preferite

Premere uno dei pulsanti di selezione diretta (1-3) per sintonizzarsi sulla stazione memorizzata 1, 2 o 3.

Menu DAB

Premere il pulsante "INFO / MENU" per selezionare il menu della radio DAB. Premere il pulsante "SCAN+" o "SCAN-" per selezionare una delle seguenti voci del menu DAB, e confermare con il pulsante "ENTER / CLOCK".

- Ricerca automatica

La radio avvierà automaticamente la ricerca delle stazioni DAB+.

- Ricerca manuale

Selezionare una frequenza con il pulsante "SCAN+" o "SCAN-". Premere il pulsante "ENTER / CLOCK" per confermare.

- DRC

La funzione Dynamic Range Control modifica il grado di adattamento a seconda dei diversi livelli di gamma dinamica delle stazioni.

Selezionare un'opzione con il pulsante "SCAN+" o "SCAN-". Premere il pulsante "ENTER / CLOCK" per confermare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- DRC alta: la funzione DRC è attiva; impostazione raccomandata per ambienti rumorosi.
- DRC bassa: la funzione DRC è impostata a metà del livello normale.
- DRC disattivo: la funzione DRC è disattiva.
- Eliminazione delle stazioni inattive

Dopo aver cambiato posizione o aver effettuato una ricerca delle stazioni, la radio potrebbe non ricevere più alcune stazioni. Con questa funzione è possibile eliminare tali stazioni dall'elenco. Selezionare "Sì" e confermare con il pulsante "ENTER / CLOCK".

- Sistema
- Orologio
- Lingua
- Ripristino delle impostazioni predefinite
- Versione Software

Collegamento delle cuffie

Per ascoltare l'audio tramite cuffie, collegare un paio di cuffie dotate di connettore stereo da 3,5 mm all'ingresso cuffie sul retro dell'unità. Gli altoparlanti saranno disattivi.

Pulizia e manutenzione

AVVERTENZE

Non immergere l'apparecchio nell'acqua.

- Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio.
- È possibile eliminare eventuali macchie sulla superficie con un panno leggermente umido, senza usare additivi.

Nota:



Non gettare gli apparecchi elettrici ed elettronici tra i rifiuti indifferenziati.

- Depositare gli apparecchi presso un apposito punto di raccolta.
- Alcuni componenti contenuti in questi apparecchi possono essere pericolosi per la salute e per l'ambiente.

- Per risparmiare energia, quando l'unità non emette uscita audio per un certo periodo di tempo, l'unità passa automaticamente in modalità stand-by. Può essere riaccesa utilizzando il selettore di alimentazione.

DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA

Il sottoscritto, Bigben Interactive dichiara che l'apparecchiatura radioelettrica del tipo RT225DAB è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile all'indirizzo internet seguente: <https://www.bigbeninteractive.it/supporto-tecnico/>

THOMSON è un marchio registrato di TECHNICOLOR SA o dei suoi affiliati, utilizzato su licenza da Bigben Interactive.

Prodotto in Cina

Fabbricato da BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Francia

www.bigben.eu



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, Fretin,
CS90414 - 59814 Lesquin Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive Belgium s.a./n.v.

Waterloo Office Park / Bâtiment H
Drève Richelle 161 bte 15 1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

's-Gravelandseweg 80, 1217 EW Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr

► **N°Cristal 09 69 32 59 62**

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Freitag von

09:00 bis 18:00 Uhr (außer an Feiertagen)

Tel.: 02271-9047997

Mail: support@bigben-interactive.de

BELGIQUE, customerservice@bigben-interactive.be

NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

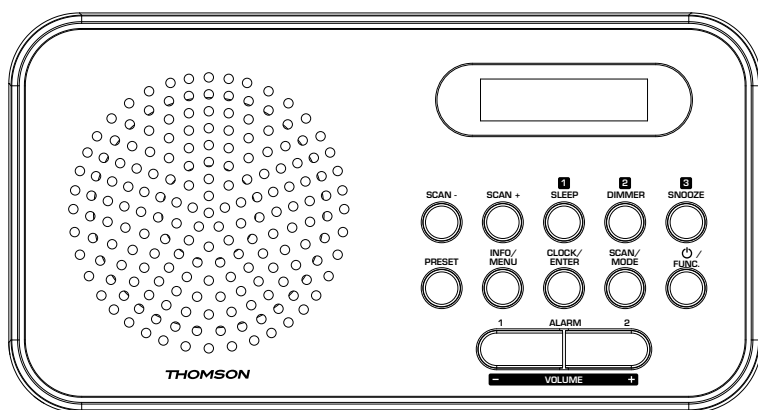
www.bigben.eu

THOMSON

PT

RT225DAB

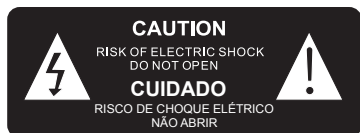
DAB / PLL RÁDIO PORTÁTIL FM



INSTRUÇÕES

LEIA TODO O MANUAL DE UTILIZADOR ANTES DE TRABALHAR
COM ESTA UNIDADE E GUARDE O FOLHETO PARA
REFERÊNCIA FUTURA.

AVISOS E PRECAUÇÕES



O trovão com uma seta dentro de um triângulo equilátero serve para avisar o utilizador da presença de “voltagem perigosa” sem isolamento dentro da estrutura do produto, que pode ser de magnitude suficiente para constituir risco de choque elétrico para as pessoas.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero serve para avisar o utilizador da presença de instruções importantes de funcionamento e de manutenção na literatura que acompanha a unidade.

Instruções de segurança importantes

- Leia estas instruções.
- Guarde estas instruções.
- Tenha atenção a todos os avisos.
- Siga todas as instruções.
- Todas as reparações devem ser feitas por pessoal qualificado.
- Não exponha a unidade a pingos ou salpicos e certifique-se de que não coloca objetos cheios de líquidos, como vasos, por cima.
- Os aparelhos de classe I têm de ser ligados a uma tomada com uma ligação de proteção à terra.
- A ficha liga o aparelho e deverá estar sempre ao alcance do utilizador durante a utilização.
- Para desligar a unidade da alimentação, a ficha deverá ser retirada por completo da tomada. A ficha da alimentação não deverá ser obstruída e deverá ser facilmente acessível durante a utilização.
- Quando o indicador luminoso da energia estiver ligado, significa que a unidade está ligada à alimentação. Quando a luz se desliga, significa que a unidade foi completamente desligada da alimentação.

INFORMAÇÃO RELATIVA ÀS PILHAS (aplicável apenas no caso das pilhas serem incluídas)

- A polaridade tem de ser respeitada quando inserir pilhas.
- As pilhas deverão ser inseridas de modo a evitar curto-circuitos.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.
- Não misture pilhas alcalinas com pilhas normais (zinco-carbono), ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Não exponha as pilhas a calor excessivo, como a luz direta do sol ou fogo.
- Retire as pilhas, se não usar o aparelho durante um longo período de tempo.
- Se o líquido no interior das pilhas entrar em contacto com os seus olhos ou pele, lave de imediato e cuidadosamente a área com água limpa e consulte um médico.
- O produto/telecomando pode conter uma pilha do tipo botão.

AVISO:

Este produto não foi fabricado para ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas ou mentais reduzidas ou pessoas sem experiência, exceto se forem supervisionadas por alguém que consiga ler e seguir devidamente as instruções. As crianças têm de usar este produto sob a supervisão de um adulto.

AVISO RELATIVO ÀS PILHAS :

Não engula as pilhas. Existe o risco de queimaduras químicas. Este produto contém uma ou várias pilhas. Se uma pilha for engolida, pode causar lesões internas severas ou morte em menos de 2

horas. Mantenha as pilhas novas e usadas afastadas das crianças e de pessoas vulneráveis. Se o compartimento das pilhas não puder ser fechado corretamente, deixe de usar o produto. Se uma pilha for engolida, consulte imediatamente um médico.

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES :

Existe o risco de explosão se as pilhas não forem substituídas corretamente, ou se o produto não for usado durante um longo período de tempo com as pilhas no interior.

Substitua as pilhas antigas por umas idênticas.

duplo isolamento	
corrente direta	
corrente alternada	
Símbolo de utilização no interior	

Cuidados com o ambiente



O seu produto foi criado e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



O seu produto contém pilhas abrangidas pela Diretiva Europeia 2006/66/CE que não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico comum. Informe-se acerca das normas locais relativas à recolha em separado de pilhas, pois uma eliminação correta ajuda a prevenir consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.



Quando este símbolo de um caixote do lixo com uma cruz vier no produto, significa que o produto é abrangido pela Diretiva Europeia 2002/96/CE. Por favor, informe-se acerca do sistema de recolha em separado para produtos elétricos e eletrónicos. Aja de acordo com as regras locais e não elimine o seu produto antigo juntamente com o lixo doméstico comum. A eliminação correta do seu velho produto ajuda a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

Conformidade



Este produto encontra-se em conformidade com os requisitos das interferências de rádio da União Europeia.



Este aparelho inclui esta etiqueta.

Alimentação a pilhas:

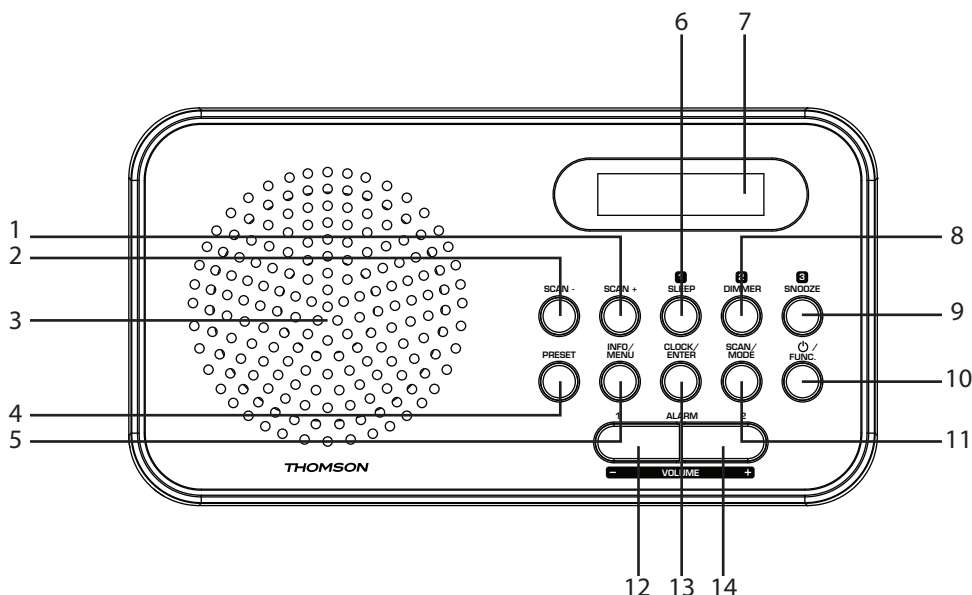
- Certifique-se de que as pilhas são inseridas corretamente, para evitar danos no aparelho. Retire sempre as pilhas quando o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, pois isso causa derrames nas pilhas e acaba por danificar o aparelho.
- Use pilhas do mesmo tipo. Nunca misture diferentes tipos de pilhas.
- Não atire as pilhas para o fogo, nem as exponha à luz direta do sol ou algo parecido.
- Se o líquido no interior das pilhas entrar em contacto com os seus olhos ou pele, então lave de imediato a área cuidadosamente com água limpa e consulte um médico.

O que se encontra na caixa

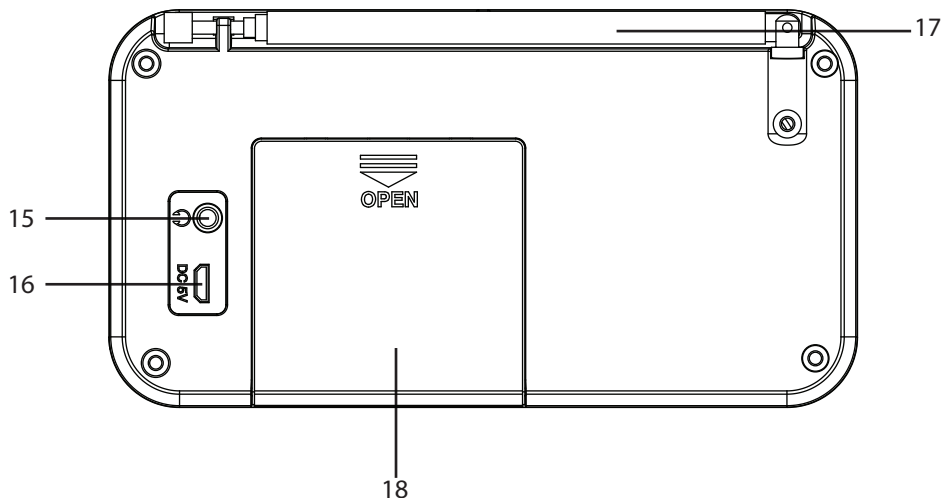
Verifique e identifique o conteúdo da caixa:

- Unidade principal
- Cabo de carregamento USB
- Manual de instruções

Vista geral dos componentes



- | | |
|--|---|
| 1) Botão SCAN+ | 8) Botão "HOT-KEY 2 (estação predefinida 2) / DIMMER" |
| 2) Botão SCAN- | 9) Botão "HOT-KEY 3 (estação predefinida 3) / SNOOZE" |
| 3) ALTIFALANTE | 10) Botão STANDBY / FUNCTION |
| 4) Botão PRESET | 11) Botão SCAN / MODE |
| 5) Botão INFO / MENU | 12) Botão VOLUME - / ALARM 1 |
| 6) Botão "HOT-KEY 1 (estação predefinida 1) / SLEEP" | 13) Botão ENTER / CLOCK |
| 7) VISOR | 14) Botão VOLUME + / ALARM 2 |



15) ENTRADA PARA AUSCULTADORES

16) ENTRADA DC

17) ANTENA

18) TAMPA DO COMPARTIMENTO DAS PILHAS

Ligar o dispositivo / Introdução

- Selecione um local adequado para o dispositivo, como uma superfície seca, plana e anti-derrapante onde seja fácil utilizar a máquina.
- Certifique-se de que o dispositivo é suficientemente ventilado.
- Retire a película de proteção do visor, caso exista.

Alimentação

- Ligue o cabo USB na parte traseira da unidade.

Inserir as pilhas (não fornecidas)

- 1) Abra a tampa do compartimento das pilhas.
- 2) Insira 4 pilhas AAA. Certifique-se de que a polaridade está correta (consulte o fundo do compartimento das pilhas)!
- 3) De seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

CUIDADO:

- As pilhas podem causar derrames e libertar ácido. Quando não usar o sistema durante um longo período de tempo, retire as pilhas.
- Não misture diferentes tipos de pilhas nem pilhas novas com pilhas usadas.
- Não elimine as pilhas juntamente com o lixo doméstico comum. Entregue as pilhas gastas em instalações de recolha ou no seu revendedor.

AVISO:

As pilhas não devem ser expostas a calor excessivo, como a luz solar, fogo ou algo semelhante. Perigo de explosão!

Ligar/desligar o dispositivo

- Prima o botão "STANDBY / FUNCTION" para ligar o dispositivo.
- Para desligar o produto, prima e mantenha premido o botão "STANDBY / FUNCTION" durante

cerca de 3 segundos.

Acertar o relógio

O sistema tem de estar no modo inativo para acertar o relógio.

- 1) Ativar o modo de acerto do relógio: Prima e mantenha premido o botão “ENTER / CLOCK” durante 3 segundos. “Set 24 hour” começa a piscar no visor.
- 2) Prima “SCAN+” ou “SCAN-” para escolher entre o formato de 12 ou 24 horas. Prima o botão “ENTER / CLOCK” para confirmar. O indicador das horas começa a piscar.
- 3) Prima “SCAN+” ou “SCAN-” para acertar a hora. Prima o botão “ENTER / CLOCK” para confirmar. O indicador dos minutos começa a piscar.
- 4) Prima o botão “ENTER / CLOCK” para confirmar os minutos.

Nota: Se o produto for desligado da alimentação, o relógio tem de ser acertado novamente.

Acertar o Despertador

O sistema tem de estar no modo inativo para acertar o despertador.

- 1) Ativar o modo de acerto do despertador: Prima e mantenha premido o botão “VOLUME- / ALARM 1” durante 3 segundos.
- 2) Pode usar os botões “SCAN+” ou “SCAN-” para escolher um dos modos de Despertador: BESOURO / DAB / FM.
Prima o botão “VOLUME- / ALARM 1” para confirmar.
- 3) Prima o botão “VOLUME- / ALARM 1” para confirmar o canal. (Apenas disponível nos modos de despertador DAB e FM.)
- 4) Prima os botões “SCAN+” ou “SCAN-” para acertar a hora. Prima o botão “VOLUME- / ALARM 1” para confirmar. O indicador dos minutos começa a piscar.
- 5) Prima os botões “SCAN+” ou “SCAN-” para acertar os minutos. Prima o botão “VOLUME- / ALARM 1” para confirmar.
- 6) Prima os botões “SCAN+” ou “SCAN-” para definir o volume do despertador. Prima o botão “VOLUME- / ALARM 1” para confirmar.
- 7) Prima os botões “SCAN+” ou “SCAN-” para definir a duração. Prima o botão “VOLUME- / ALARM 1” para confirmar.
- 8) Quando terminar de acertar o despertador, aparece um símbolo do despertador no visor.

Para definir a hora do segundo despertador, repita os passos apresentados acima com o botão “VOLUME+ / ALARM 2”.

Desativar o despertador

Prima o botão “VOLUME- / ALARM 1” ou “VOLUME+ / ALARM 2” para desligar o despertador.

Snooze

O despertador pode ser desligado durante 9 minutos com o botão “HOT-KEY 3 (estação predefinida 3) / SNOOZE”.

Funcionamento

Seleção do modo

Prima o botão “STANDBY / FUNCTION” para alternar entre os modos: FM / DAB.

Controlo do volume

O volume pode ser controlado facilmente com os botões “VOLUME- / ALARM 1” e “VOLUME+ / ALARM 2”.

Função de adormecer

Prima e mantenha premido o botão “HOT-KEY 1(estação predefinida 1) / SLEEP” para entrar na

função de adormecer. Prima o botão “HOT-KEY 1 (estação predefinida 1) / SLEEP” para ajustar o temporizador para adormecer em passos de 10 minutos, de 120 minutos a 10 e 5 para DESLIGADO.

ANTENA

Para uma recepção ótima, estique a antena e ajuste-a.

Função de intensidade de iluminação

Prima e mantenha premido o botão “HOT-KEY 2 (estação predefinida 2) / DIMMER” para ajustar a luminosidade do visor.

Seleção direta da memória dos favoritos

O dispositivo permite-lhe guardar as suas estações favoritas como predefinições, através dos seus 3 “botões de atalho” no painel dianteiro.

“HOT-KEY 1 (estação predefinida 1) / SLEEP”	“HOT-KEY 2 (estação predefinida 2) / DIMMER”	“HOT-KEY 3 (estação predefinida 3) / SNOOZE”
---	--	--

Ouvir rádio FM

- 1) Selecione o modo RÁDIO com o botão “STANDBY / FUNCTION”, até que “FM” seja apresentado no visor.
- 2) Para recepção FM: Estique completamente a antena telescópica. Altere a posição desta para melhorar a recepção.
- 3) Existem duas opções para procurar e predefinir estações de rádio.

• **Procura automática:**

Importante! Quaisquer estações de rádio predefinidas serão substituídas.

Prima e mantenha premido o botão “SCAN / MODE” durante cerca de 3 segundos. O sistema corre toda a banda de frequência à procura de estações de rádio. Todas as estações encontradas são predefinidas da frequência mais baixa para a mais alta.

• **Procura manual de estações de rádio:**

Prima os botões “SCAN+” e “SCAN-” até encontrar a estação de rádio que procura. Se mantiver um dos botões premidos, o dispositivo procura a estação de rádio anterior ou seguinte.

• **Estação predefinida:**

- 1) Prima e mantenha premido o botão “SCAN / MODE” na unidade durante cerca de 2 a 3 segundos para iniciar o processo de predefinição automática.
- 2) O visor apresenta o número da sequência na memória, e as estações de rádio serão predefinidas automaticamente para o número da sequência (Nota: Cada número da sequência representa 1 estação predefinida enquanto estiver no processo de predefinição automática.)
- 3) Quando todas as estações forem predefinidas automaticamente, prima o botão “PRESET” para escolher as estações predefinidas.
- 4) Prima o botão “SCAN+” ou “SCAN-” para escolher a estação de rádio.
- 5) Prima “ENTER / CLOCK” para confirmar.

• **Predefinição manual**

- 1) Use a procura automática ou a procura manual até encontrar a estação de rádio que procura.
- 2) Prima o botão “SCAN / MODE”.
- 3) Prima o botão “SCAN+” ou “SCAN-” para escolher a estação predefinida.
- 4) Prima o botão “CLOCK / ENTER” para confirmar.

• **Estações favoritas predefinidas**

Prima um dos botões de seleção direta (botões de atalho) (1 - 3) para reproduzir a estação predefinida 1, 2 ou 3.

• Apresentação da informação

Prima o botão “INFO / MENU” para visualizar a informação FM.

• Menu FM

No modo FM, prima e mantenha premido o botão “INFO / MENU” para entrar no menu FM. Prima o botão “SCAN+” ou “SCAN-” para escolher os seguintes menus FM, e confirme com o botão “ENTER / CLOCK”.

- Definições de procura: Selecione a opção desejada para a procura automática da estação.
- Todas as estações: Procure todas as estações que possam ser recebidas. Neste caso, a procura da estação também pára em estações fracas.
- Apenas estações fortes: Só são procuradas estações cuja sintonização seja nítida.
- Definição de áudio: Selecione MONO ou ESTÉREO para a receção FM.
- Sistema
- Hora
- Língua
- Predefinições de fábrica
- Versão SW

Ouvir rádio DAB

Selecione o modo DAB com o botão “STANDBY / FUNCTION”, até que “DAB” seja apresentado no visor.

O rádio faz uma procura completa das estações DAB+. A lista de estações é então guardada, eliminando a necessidade de outra procura completa quando o rádio for ligado da próxima vez. Quando a procura terminar, as estações são guardadas por ordem alfabética. A primeira estação disponível será então reproduzida.

NOTA:

- Se não houver qualquer receção DAB+, altere a posição da unidade ou ajuste a antena. Prima e mantenha premido o botão “SCAN / MODE” durante cerca de 3 segundos para iniciar uma nova procura.

Estações favoritas predefinidas

Prima um dos botões de seleção direta (botões de atalho) (1 - 3) para reproduzir a estação predefinida 1, 2 ou 3.

Menu DAB

Prima e mantenha premido o botão “INFO / MENU” para selecionar o menu do rádio DAB. Prima o botão “SCAN+” ou “SCAN-” para escolher os seguintes menus DAB, e confirme com o botão “ENTER / CLOCK”.

- Procura completa

O rádio faz automaticamente uma procura completa das estações DAB+.

- Sintonização manual

Selecione uma frequência com o botão “SCAN+” ou “SCAN-”. Prima o botão “ENTER / CLOCK” para confirmar.

- DRC

O Controlo da Gama Dinâmica retira ou adiciona o grau de adaptação necessário para as diferenças na gama dinâmica entre estações.

Selecione uma opção com o botão “SCAN+” ou “SCAN-”. Prima o botão “ENTER / CLOCK” para confirmar.

As seguintes opções estão disponíveis no visor:

- DRC elevado: DRC ligado. Predefinição recomendada para ambientes ruidosos.
- DRC baixo: DRC definido para metade do nível normal.
- DRC desligado: DRC desligado.

- Prune

Poderá deixar de conseguir receber algumas estações após uma procura de uma estação ou mudança de local. Com esta função, pode apagar estas estações da lista de receção. Selecione “YES” e confirme com o botão “ENTER / CLOCK”.

- Sistema

- Hora
- Língua

- Predefinições de fábrica
- Versão SW

Entrada para auscultadores

Para ouvir música de forma privada, use os auscultadores com uma ficha de 3,5 estéreo, e ligue na entrada para auscultadores na parte traseira do sistema. Os altifalantes deixam de transmitir som.

Limpeza e manutenção

AVISO:

Não coloque o dispositivo dentro de água.

- Retire sempre a ficha da tomada antes de limpar a máquina.
- Quaisquer marcas na superfície podem ser limpas com um pano ligeiramente humedecido sem aditivos.

Nota:



Não deite fora os aparelhos elétricos e eletrônicos no caixote de lixo normal.

- Entregue-os no ponto de recolha.
- Algumas partes deste aparelho podem ser perigosas para a saúde e para o ambiente.

- De modo a poupar energia quando a unidade não emitir som durante algum tempo, a unidade entra automaticamente no modo de espera. Pode ligá-la usando novamente o botão da energia.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE SIMPLIFICADA

O abaixo-assinado, Bigben Interactive declara que o equipamentos radioelétrico do tipo RT225DAB está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE.

O texto completo da declaração de conformidade da UE encontra-se disponível no seguinte endereço da internet: <https://www.bigbeninteractive.com/support/>

THOMSON é uma marca comercial da TECHNICOLOR SA ou dos seus afiliados, usada sob licença pela Bigben Interactive.

Fabricado na China

Fabricado por BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - França

www.bigben.eu



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, Fretin,
CS90414 - 59814 Lesquin Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive Belgium s.a./n.v.

Waterloo Office Park / Bâtiment H
Drève Richelle 161 bte 15 1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

's-Gravelandseweg 80, 1217 EW Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr

► **N°Cristal 09 69 32 59 62**

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Freitag von

09:00 bis 18:00 Uhr (außer an Feiertagen)

Tel.: 02271-9047997

Mail: support@bigben-interactive.de

BELGIQUE, customerservice@bigben-interactive.be

NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

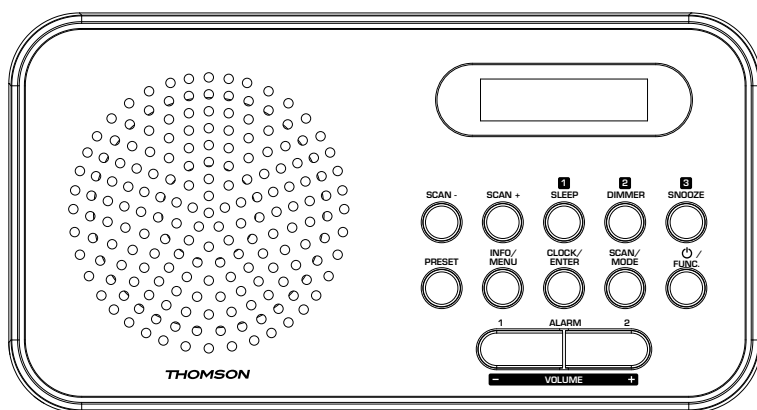
www.bigben.eu

THOMSON

DE

RT225DAB

DAB / PLL TRAGBARES UKW-RADIO



ANLEITUNG

BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR
INBETRIEBNAHME SORGFÄLTIG UND BEWAHREN SIE SIE ZUM
SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE



Der Blitz mit Pfeilspitze in einem Dreieck weist daraufhin, dass nicht isolierte „gefährliche elektrische Spannung“ im Inneren dieses Gerätes vorhanden ist, die stark genug ist, einen Stromschlag herbeizuführen.



Das Ausrufezeichen in einem Dreieck weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise (Reparatur) in der Begleitdokumentation hin.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Anweisungen lesen.
- Anweisungen aufbewahren.
- Alle Warnungen beachten.
- Alle Anweisungen befolgen.
- Service-Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.
- Dieses Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände wie Vasen darauf gestellt werden.
- Geräte der Klasse I müssen an einer Steckdose mit einem Schutzleiterkontakt angeschlossen werden.
- Der Netzstecker schließt das Gerät an und sollte während des Gebrauchs zugänglich bleiben.
- Um das Gerät vom Netz zu trennen, muss der Stecker vollständig aus der Steckdose gezogen werden. Der Netzstecker darf nicht blockiert werden und sollte während der Nutzung leicht zugänglich sein.
- Eine aktive Betriebsanzeige gibt an, dass das Gerät an das Netz angeschlossen ist. Eine inaktive Betriebsanzeige gibt an, dass das Gerät vollständig vom Netz getrennt ist.

INFORMATIONEN ZU BATTERIEN (gilt nur, falls Batterien mitgeliefert werden)

- Beim Einlegen von Batterien ist die Polarität zu beachten.
- Die Batterien sollten so eingelegt werden, dass ein Kurzschluss vermieden wird.
- Gebrauchte und neue Batterien nicht zusammen benutzen.
- Alkali-, Standard- (Kohle-Zink) und wiederaufladbare (Nickel-Cadmium) Batterien nicht zusammen benutzen.
- Die Batterien keiner starken Hitze wie Sonnenschein oder Feuer aussetzen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, die Batterien aus dem Batteriefach entfernen.
- Wenn Augen oder Haut mit der in den Batterien enthaltenen Flüssigkeit in Berührung kommen, den betroffenen Bereich sofort mit klarem Wasser gründlich ausspülen und einen Arzt aufsuchen.
- Das Produkt/die Fernbedienung kann eine Knopfzellenbatterie enthalten.

WARNUNG :

Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung durch Personen (Kinder inklusive) vorgesehen, deren körperliche oder geistige Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung mangelt, es sei denn, sie werden von einer anderen Person angeleitet, die die Verantwortung trägt und die die Anweisungen lesen und korrekt befolgen kann. Wenn Kinder dieses Gerät verwenden, müssen sie von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

BATTERIEWARNUNG:

Batterien nicht verschlucken. Es besteht die Gefahr chemischer Verätzungen. Dieses Gerät enthält Batterien. Wird eine Batterie verschluckt, kann sie innerhalb von weniger als 2 Stunden starke Schmerzen

im innern verursachen und zum Tode führen. Alte und neue Batterien immer von Kindern und schwachen Personen fern halten. Falls das Batteriefach nicht korrekt geschlossen werden kann, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden. Bei Verschlucken einer Batterie bitte sofort einen Arzt aufsuchen.

WICHTIGE ANMERKUNGEN:

Werden die Batterien fehlerhaft gewechselt oder bleiben die Batterien in einem Gerät, das längere Zeit nicht benutzt wird, besteht Explosionsgefahr.

Alte Batterien stets durch identische oder gleichwertige Ausführungen ersetzen.

doppelte Isolierung	
Gleichstrom	
Wechselstrom	
Symbol für den Gebrauch in Gebäuden	

Umweltschutz



Das Produkt wurde mit qualitativ hochwertigen Werkstoffen und Komponenten konzipiert und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Ihr Produkt enthält Batterien, für die die europäische Richtlinie 2006/66/EG gilt und die nicht mit den normalen Haushaltsabfällen entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften bezüglich der getrennten Sammlung von Batterien, da eine ordnungsgemäße Entsorgung dazu beiträgt, Umweltschäden zu verhindern und Ihre Gesundheit zu schützen.



Dieses Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern auf einem Produkt weist daraufhin, dass für das Produkt die europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt. Bitte informieren Sie sich über das örtliche Abfalltrennsystem für elektrische und elektronische Produkte. Bitte richten Sie sich nach den in Ihrer Region geltenden Vorschriften für die Abfalltrennung und entsorgen Sie Ihre alten Produkte nicht mit Ihren normalen Haushaltsabfällen. Die Entsorgung alter Produkte hilft, Umweltschäden zu verhindern und Ihre Gesundheit zu schützen.

Konformität



Dieses Produkt erfüllt die Funkstörungenanforderungen der Europäischen Gemeinschaft.



Dieses Gerät ist mit diesem Etikett versehen.

Batterie-/Akkuleistung:

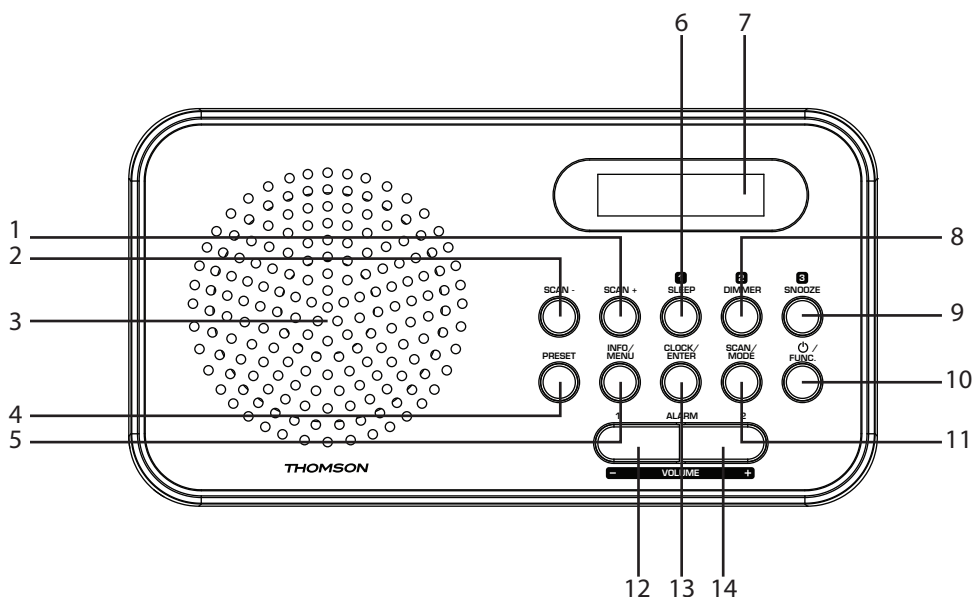
- Achten Sie darauf, die Batterien korrekt herum einzulegen, um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden. Entfernen Sie die Batterien immer, wenn das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt wird. Batterien können auslaufen und folglich Ihr Gerät beschädigen.
- Benutzen Sie Batterien des gleichen Typs. Benutzen Sie niemals unterschiedliche Batterietypen zusammen.
- Batterien nicht ins Feuer werfen oder Sonnenstrahlung und dergleichen aussetzen.
- Falls die in den Batterien enthaltene Flüssigkeit mit Augen oder Haut in Berührung kommt, spülen Sie den Bereich sofort und gründlich mit klarem Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf.

Lieferumfang

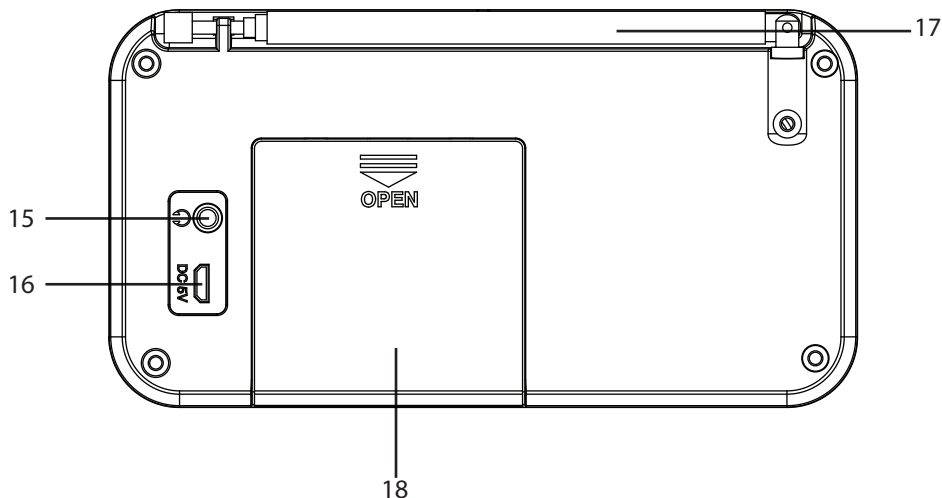
Folgendes ist im Lieferumfang enthalten:

- Hauptgerät
- USB-Ladekabel
- Bedienungsanleitung

Beschreibung der Komponenten



- | | |
|--|--|
| 1) Taste SCAN+ | 9) HOTKEY 3 (Senderplatz 3) / SNOOZE-Taste |
| 2) Taste SCAN- | 10) Taste STANDBY/FUNCTION (Standby/
Funktion) |
| 3) LAUTSPRECHER | 11) Taste SCAN/MODE (Suchen/Modus) |
| 4) FESTSENDER-TASTE | 12) Taste VOLUME- / ALARM 1 (Lautstärke - /
Wecker 1) |
| 5) Taste INFO / MENU | 13) ENTER/CLOCK-Taste |
| 6) HOTKEY 1 (Senderplatz 1) / SLEEP-Taste | 14) Taste VOLUME+ / ALARM 2 (Lautstärke + /
Wecker 2) |
| 7) DISPLAY | |
| 8) HOTKEY 2 (Senderplatz 2) / DIMMER-Taste | |



15) KOPFHÖRERBUCHSE

16) DC-IN-BUCHSE

17) ANTENNE

18) BATTERIEFACHABDECKUNG

Inbetriebnahme des Gerätes/Einführung

- Wählen Sie einen geeigneten Aufstellort für das Gerät, wie zum Beispiel eine trockene, ebene, rutschfeste Fläche, auf der das Gerät problemlos bedient werden kann.
- Stellen Sie eine ausreichende Luftzirkulation des Gerätes sicher.
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display, sofern diese noch vorhanden ist.

Stromversorgung

- Schließen Sie das USB-Kabel an der Rückseite des Geräts an.

Einlegen der Batterien (nicht inbegriffen)

- 1) Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs.
- 2) Legen Sie 4 Batterien vom Typ AAA ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (siehe Boden des Batteriefachs)!
- 3) Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder.

VORSICHT:

- Aus Batterien kann Batteriesäure auslaufen. Wenn das Gerät längere Zeit nicht mehr genutzt wird, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen benutzt werden.
- Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien können Sie bei speziellen Sammelstellen oder im Fachhandel abgeben.

WARNUNG:

Die Batterien dürfen keiner übermäßigen Hitze, wie z. B. Sonnenschein, Feuer und dergleichen ausgesetzt werden. Explosionsgefahr!

Ein-/Ausschalten des Gerätes

- Drücken Sie die „STANDBY/FUNCTION“-Taste, um das Gerät einzuschalten.
- Halten Sie zum Ausschalten die „STANDBY/FUNCTION“-Taste ungefähr 3 Sekunden gedrückt.

Einstellen der Uhrzeit

Die Anlage muss im Stand-by-Modus sein, damit die Uhrzeit eingestellt werden kann.

- 1) Aktivieren des Uhrzeit-Einstellmodus: Halten Sie die „ENTER/CLOCK“-Taste 3 Sekunden gedrückt. „Set 24H“ beginnt auf dem Display zu blinken.
- 2) Drücken Sie „SCAN+“ oder „SCAN-“, um zwischen dem 12-Stunden/24-Stunden-Format zu wählen. Drücken Sie zur Bestätigung die „ENTER/CLOCK“-Taste. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- 3) Drücken Sie „SCAN+“ oder „SCAN-“, um die Stunden einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung die „ENTER/CLOCK“-Taste. Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- 4) Drücken Sie die „ENTER/CLOCK“-Taste, um die Minute zu bestätigen.

Hinweis: Wenn das Produkt vom Netzstrom getrennt wird, muss die Uhrzeit-Einstellung zurückgesetzt werden.

Einstellen des Weckers

Das System muss im Stand-by-Modus sein, damit der Wecker eingestellt werden kann.

- 1) Aktivieren des Wecker-Einstellmodus: Halten Sie die „VOLUME- / ALARM 1“ (Lautstärke - / Wecker 1) 3 Sekunden gedrückt.
- 2) Sie können mit den Tasten „SCAN+“ oder „SCAN-“ einen der Weckmodi auswählen: BUZZER (Summer) / DAB / FM (UKW).
Drücken Sie zum Bestätigen die Taste „VOLUME- / ALARM 1“.
- 3) Drücken Sie zum Bestätigen des Senders die Taste „VOLUME- / ALARM 1“. (Nur im Weckmodus DAB und FM (UKW) verfügbar.)
- 4) Drücken Sie „SCAN+“ oder „SCAN-“, um die Stunden einzustellen. Drücken Sie zum Bestätigen die Taste „VOLUME- / ALARM 1“. Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- 5) Drücken Sie „SCAN+“ oder „SCAN-“, um die Minuten einzustellen. Drücken Sie zum Bestätigen die Taste „VOLUME- / ALARM 1“.
- 6) Drücken Sie „SCAN+“ oder „SCAN-“, um die Wecktonlautstärke einzustellen. Drücken Sie zum Bestätigen die Taste „VOLUME- / ALARM 1“.
- 7) Drücken Sie „SCAN+“ oder „SCAN-“, um die Dauer einzustellen. Drücken Sie zum Bestätigen die Taste „VOLUME- / ALARM 1“.
- 8) Nachdem Sie den Wecker eingestellt haben, erscheint ein Weckersymbol im Display.

Um eine zweite Weckzeit einzustellen, wiederholen Sie die obigen Schritte mit der Taste „VOLUME+ / ALARM 2“.

Wecker deaktivieren

Drücken Sie kurz auf „VOLUME- / ALARM 1“ oder „VOLUME+ / ALARM 2“, um die Option „Alarm off“ (Wecker aus) zu wählen.

Snooze

Mit HOTKEY 3 (Senderplatz 3) / SNOOZE-Taste kann die automatische Weckfunktion für 9 Minuten ausgeschaltet werden.

Betrieb

Modus-Auswahl

Drücken Sie einmal kurz die „STANDBY/FUNCTION“-Taste, um zwischen den Modi umzuschalten. FM/DAB.

Lautstärkereglung

Die Lautstärke kann einfach über die „VOLUME- / ALARM 1“ (Lautstärke - / Wecker 1) und „VOLUME+ / ALARM 2“ (Lautstärke+ / Wecker 2) eingestellt werden.

Schlaf-Funktion

Halten Sie die HOTKEY-Taste 1 (Senderplatz 1) / SLEEP-Taste gedrückt, um in den Schlafmodus zu wechseln. Drücken Sie kurz die HOTKEY-Taste 1 (Senderplatz 1) / SLEEP-Taste, um den Einschlaf timer in 10-Minuten-Schritten von 120 Minuten bis 10 und 5 bis OFF (AUS) einzustellen.

ANTENNE

Ziehen Sie die Antenne ganz aus und richten Sie sie entsprechend aus, um den optimalen Empfang zu erhalten.

Dimmer-Funktion

Halten Sie die „HOTKEY-Taste 2 (Senderplatz 2)/DIMMER-Taste gedrückt, um die Helligkeit des Displays anzupassen.

Direktanwahl gespeicherter Favoriten

Das Gerät ermöglicht es Ihnen, Ihre Lieblingssender auf Senderspeicherplätzen zu speichern. Verwenden Sie hierfür einen der 3 Hotkeys auf der Vorderseite des Geräts.

HOTKEY 1 (Senderplatz 1) / SLEEP	HOTKEY-Taste 2 (Senderplatz 2) / DIMMER	HOTKEY-Taste 3 (Senderplatz 3) / SNOOOZE
-------------------------------------	--	---

FM-Radio hören

- 1) Drücken Sie die Taste „STANDBY / FUNCTION“, bis „FM“ im Display erscheint.
- 2) Für FM-Empfang: Ziehen Sie die Teleskopantenne komplett aus. Richten Sie die Antenne neu aus, um den Empfang zu verbessern.
- 3) Es stehen zwei Optionen zum Suchen und Voreinstellen von Radiosendern zur Verfügung.

• Automatische Suche:

Wichtig! Alle voreingestellten Radiosender werden gelöscht.

Halten Sie die Taste „SCAN / MODE“ etwa 3 Sekunden gedrückt. Das System sucht das gesamte Frequenzband nach Radiosendern ab. Jeder gefundene Sender wird von der niedrigsten bis zur höchsten Frequenz gespeichert.

• Manuelle Suche nach Radiosendern:

Drücken Sie einmal kurz „SCAN+“ und „SCAN-“, bis Sie den Radiosender gefunden haben, nach dem Sie suchen. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, wird das Gerät den vorherigen bzw. nächsten Radiosender suchen.

• Sender voreinstellen:

- 1) Halten Sie die Taste „SCAN/MODE“ am Gerät ungefähr 2 bis 3 Sekunden gedrückt, um den automatischen Speicherprozess zu starten.
- 2) Das Display zeigt die Speicherplatznummer an und der Radiosender wird automatisch unter dieser Nummer gespeichert. (Hinweis: Jede Speicherplatznummer steht für einen voreingestellten Sender während des automatischen Speicherprozesses.)
- 3) Nachdem alle Sender automatisch gespeichert wurden, drücken Sie die Taste „PRESET“, um die voreingestellten Sender auszuwählen.
- 4) Drücken Sie „SCAN+“ oder „SCAN-“, um den Radiosender auszuwählen.
- 5) Drücken Sie zur Bestätigung „ENTER/CLOCK“.

• Manuelle Belegung von Speicherplätzen

- 1) Suchen Sie mit der automatischen oder manuellen Suche solange, bis Sie den Radiosender gefunden haben, nach dem Sie suchen.
- 2) Drücken Sie die Taste „SCAN / MODE“.
- 3) Drücken Sie „SCAN+“ oder „SCAN-“, um den gespeicherten Sender auszuwählen.
- 4) Drücken Sie zur Bestätigung die „ENTER/CLOCK“-Taste.

• Speicherplätze für häufig verwendete Sender

Drücken Sie eine der Direktwahl Tasten (Hotkeys) (1 bis 3), um den gespeicherten Sender Nr. 1, 2 oder 3 abzuspielen.

• Info-Anzeige

Drücken Sie die Taste INFO / MENU, um die UKW-Informationen anzuzeigen.

• UKW-Menü

Drücken Sie im UKW-Modus die „MENU“-Taste, um das UKW-Menü zu öffnen. Drücken Sie „SCAN+“ oder „SCAN-“, um die folgenden UKW-Menüs auszuwählen und bestätigen Sie mit der „ENTER/CLOCK“-Taste:

- Scan-Setting (Sendersuchlauf-Einstellung): Wählen Sie die gewünschte Option für die automatische Sendersuche.
- All stations (Alle Sender): Suche nach allen Sendern, die empfangen werden können. In diesem Fall stoppt die Sendersuche auch bei schwachen Sendersignalen.
- Strong stations only (nur starke Sendersignale): Es werden nur Sender mit klarem Empfang gesucht.
- Audio-Einstellung: Wähle Sie für den FM-Empfang MONO oder STEREO.
- System
- Zeit
- Language (Sprache)
- Zurücksetzen auf Werkseinstellungen
- SW-Version

DAB hören

Drücken Sie die „STANDBY / FUNCTION“ Taste, bis „DAB“ im Display angezeigt wird.

Das Radio führt automatisch eine vollständige Suche der DAB+ Sender durch. Die Liste der Sender wird dann gespeichert, sodass beim nächsten Mal, wenn das Radio eingeschaltet wird, eine vollständige Suche nicht noch einmal durchgeführt werden muss. Wenn die Suche beendet ist, werden die Sender in alphabetischer Reihenfolge gespeichert. Der erste verfügbare Sender wird gespielt.

HINWEIS:

- Wenn Sie keinen DAB+ Empfang haben, stellen Sie das Gerät um oder richten Sie die Antenne neu aus. Halten Sie die Taste „AMS/MODE“ ungefähr 3 Sekunden gedrückt, um eine neue Suche zu starten.

Speicherplätze für häufig verwendete Sender

Drücken Sie eine der Direktwahl Tasten (Hotkeys) (1 bis 3), um den gespeicherten Sender Nr. 1, 2 oder 3 abzuspielen.

DAB-Menü

Drücken Sie die Taste „INFO / MENU“, um das DAB-Radiomenü zu wählen. Drücken Sie „SCAN+“ oder „SCAN-“, um die folgenden DAB-Menüs auszuwählen und bestätigen Sie mit der „ENTER/CLOCK“-Taste:

- Full scan (vollständige Suche)

Das Radio führt automatisch eine vollständige Suche der DAB+ Sender durch.

- Manual tune (manuelles Einstellen)

Wählen Sie mithilfe von „SCAN+“ oder „SCAN-“ ein Frequenzband aus. Drücken Sie zur Bestätigung die „ENTER/CLOCK“-Taste.

- DRC

Dynamic Range Control bzw. Regelung des Dynamikbereichs entfernt oder fügt den Grad der Anpassung hinzu, der für die Unterschiede

im Dynamikbereich zwischen den Sendern erforderlich ist.

Wählen Sie eine der Optionen mithilfe von „SCAN+“ oder „SCAN-“ aus. Drücken Sie zur Bestätigung die „ENTER/CLOCK“-Taste.

Die folgenden Optionen sind auf dem Display verfügbar:

- DRC high: DRC aktiviert; Standardeinstellung, die für laute Umgebungen empfohlen wird.
- DRC low: DRC ist auf die Hälfte des normalen Pegels eingestellt.
- DRC off: DRC ist deaktiviert.
- Prune (Löschen)

Es kann vorkommen, dass Sie nach einem Sendersuchlauf oder Änderung des Standorts einige Sender nicht mehr empfangen können. Mithilfe dieser Funktion können Sie diese Sender aus der Empfangsliste entfernen. Wählen Sie „YES“ und bestätigen Sie mit der „ENTER/CLOCK“-Taste.

- System
- Zeit

- Language (Sprache)
- Zurücksetzen auf Werkseinstellungen
- SW-Version

Kopfhörer-Buchse

Um Musik zu hören, ohne andere zu stören, verbinden Sie einen Kopfhörer mit einem 3,5 mm Stereo-Klinkenstecker mit der Kopfhörerbuchse an der Rückseite des Systems. Die Lautsprecher werden daraufhin stummgeschaltet.

Reinigung und Wartung

WARNUNG:

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Alle Spuren auf der Oberfläche können mit einem leicht angefeuchteten Tuch ohne Zusatzstoffe abgewischt werden.

Anmerkung:



Bitte entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht in den Hausmüll.

- Bringen Sie sie zu einer entsprechenden Sammelstelle.
- Einige Komponenten in diesen Geräten können gesundheits- und umweltschädlich sein.

- Zum Energiesparen schaltet das Gerät automatisch in Stand-by, wenn für eine gewisse Zeit keine Audio-Wiedergabe erfolgt. Es kann durch Verwendung des POWER-Schalters wieder eingeschaltet werden.

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Bigben Interactive, dass das Produkt RT225DAB der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.bigben-interactive.de/support/>

THOMSON ist eine Handelsmarke von TECHNICAL SA und seinen Tochtergesellschaften und wird von Bigben Interactive unter Lizenz verwendet.

Hergestellt in China

Hergestellt von BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Frankreich

www.bigben.eu



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, Fretin,
CS90414 - 59814 Lesquin Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive Belgium s.a./n.v.

Waterloo Office Park / Bâtiment H

Drève Richelle 161 bte 15 1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

's-Gravelandseweg 80, 1217 EW Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr

► **N°Cristal 09 69 32 59 62**

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Freitag von

09:00 bis 18:00 Uhr (außer an Feiertagen)

Tel.: 02271-9047997

Mail: support@bigben-interactive.de

BELGIQUE, customerservice@bigben-interactive.be

NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

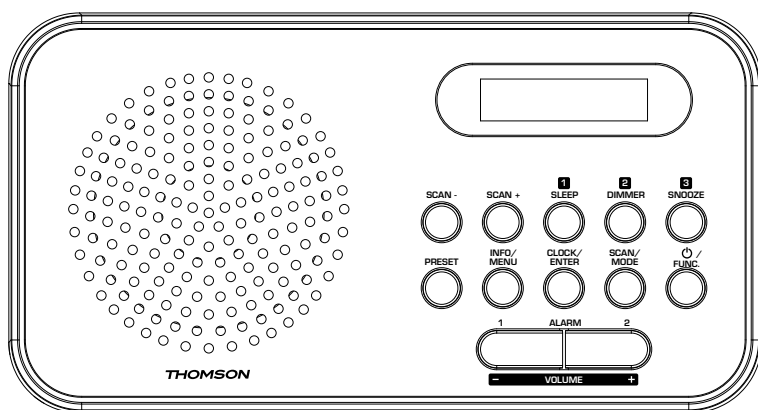
www.bigben.eu

THOMSON

NL

RT225DAB

DAB / PLL DRAAGBARE FM-RADIO



INSTRUCTIES

LEES DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR
VOORDAT U DIT APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR
DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN



De bliksemschicht met een pijlpunt in een driehoek wijst op de aanwezigheid van gevaarlijke niet-geïsoleerde spanning in de behuizing van het product, die voldoende groot kan zijn om een risico van elektrische schokken voor personen te vormen.



Het uitroepteken in een driehoek duidt op de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de documentatie bij het apparaat.

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Lees alle instructies.
- Bewaar deze instructies.
- Neem alle waarschuwingen in acht.
- Volg alle instructies.
- Laat alle onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Stel het apparaat niet bloot aan druipende of spattende vloeistoffen en zorg ervoor dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst.
- Apparaten van klasse I moeten worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- De netstekker moet tijdens het gebruik bereikbaar blijven.
- Om het apparaat van het stroomnet los te koppelen trekt u de stekker uit het stopcontact. De netstekker mag niet worden geblokkeerd en moet tijdens het gebruik gemakkelijk bereikbaar zijn.
- Wanneer een indicatielampje brandt, geeft dit aan dat het apparaat is aangesloten op het stroomnet. Als het lampje uit is, geeft dit aan dat het apparaat volledig is losgekoppeld van het stroomnet.

INFORMATIE OVER BATTERIJEN (alleen van toepassing als de batterijen worden meegeleverd)

- Bij het plaatsen van de batterijen moet de polariteit in acht worden genomen.
- De batterijen moeten zo worden geplaatst dat kortsluiting wordt voorkomen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Meng geen alkalinebatterijen met standaard (koolstof-zink) en/of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Stel de batterij niet bloot aan overmatige hitte zoals zonlicht of vuur.
- Verwijder de batterijen als ze lange tijd niet gebruikt worden.
- Als de vloeistof in de batterijen in contact komt met de ogen of de huid, was dan onmiddellijk en zorgvuldig het getroffen gebied met schoon water en raadpleeg een arts.
- Dit product of de afstandsbediening bevat mogelijk een knoopcelbatterij:

WAARSCHUWING:

Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het gebruik van het apparaat. Kinderen moeten dit product gebruiken onder toezicht van een volwassene.

WAARSCHUWING BETREFFENDE DE BATTERIJEN :

Slik geen batterijen in. Risico op chemische verbranding. Dit product bevat één of meerdere batterijen. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen minder dan 2 uur ernstige inwendige schade veroorzaken met mogelijk de dood als gevolg. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen en

kwetsbare personen. Als het batterijvakje niet goed gesloten kan worden, gebruik het product dan niet meer. Als een batterij wordt ingeslikt, raadpleeg dan onmiddellijk naar een arts.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN :

Er bestaat explosiegevaar als de batterij(en) niet op de juiste wijze wordt (worden) vervangen of als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt terwijl de batterijen nog steeds in het apparaat zitten. Vervang oude batterijen door identieke of soortgelijke modellen.

dubbele isolatie	
gelijkstroom	
wisselstroom	
Symbool voor gebruik binnenshuis	

Zorg voor het milieu



Uw product is ontworpen en geproduceerd met hoogwaardige materialen en componenten, die gerecycled en hergebruikt kunnen worden.



Uw product bevat batterijen die onder de Europese Richtlijn 2006/66/EG vallen en die niet met het normale huisvuil kunnen worden weggegooid. Informeer u over de lokale regels voor het gescheiden inzamelen van batterijen. Een correcte verwijdering van de batterijen helpt om negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.



Wanneer dit symbool met een doorgestreepte vuilnisbak op een product is aangebracht, betekent dit dat het product onder de Europese richtlijn 2002/96/EG valt. Informeer u over het lokale gescheiden inzamelingssysteem voor elektrische en elektronische producten. Handel volgens de plaatselijke regels en gooi uw oude producten niet bij het normale huisvuil. Een correcte verwijdering van uw oude product helpt om mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

Naleving



Dit product voldoet aan de eisen voor radiointerferentie van de Europese Gemeenschap.



Dit etiket is deel van het apparaat.

Batterijvoeding:

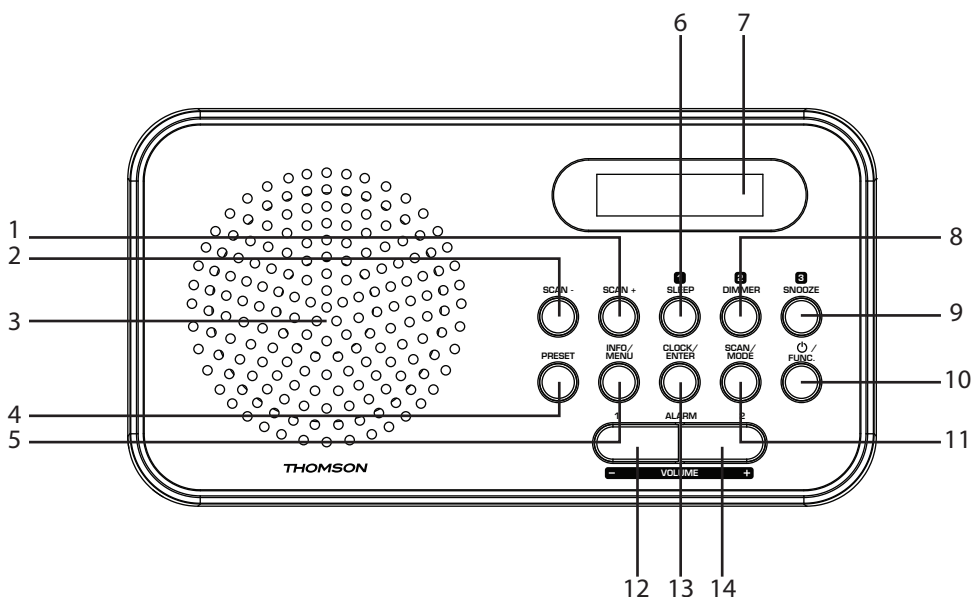
- Zorg ervoor dat de batterijen op de juiste wijze zijn geplaatst om schade aan het apparaat te voorkomen. Verwijder altijd de batterijen wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, omdat dit lekkage van de batterijen en vervolgens schade aan het apparaat kan veroorzaken.
- Gebruik batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit verschillende soorten batterijen samen.
- Gooi de batterij niet in het vuur, plaats de batterijen niet in de zon of bij hete objecten.
- Als de vloeistof in de batterijen in contact komt met de ogen of de huid, was dan onmiddellijk en zorgvuldig het getroffen gebied met schoon water en raadpleeg een arts.

Wat zit er in de doos

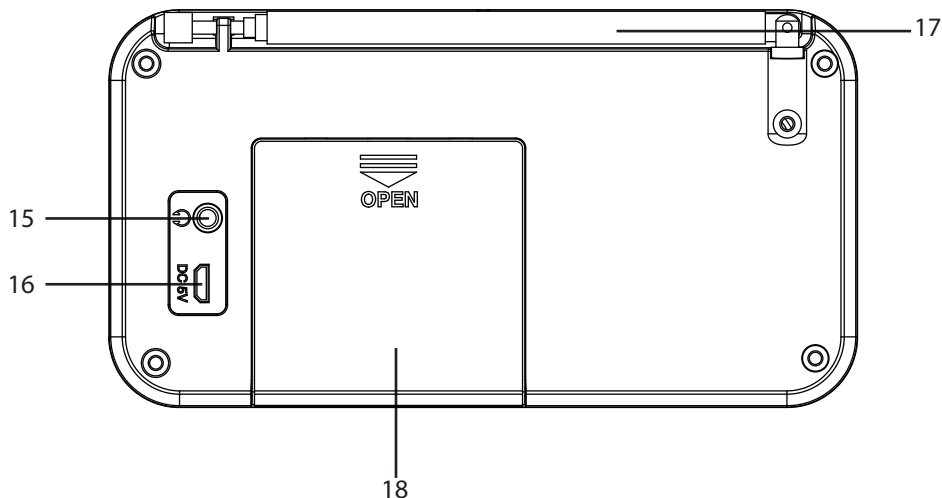
Controleer en identificeer de inhoud van uw pakket:

- Apparaat
- USB-oplaadkabel
- Gebruiksaanwijzing

Overzicht van de componenten



- | | |
|---|--|
| 1) SCAN+ knop | 8) HOT-KEY 2 (voorkeuzender 2) / DIMMER-knop |
| 2) SCAN- knop | 9) HOT-KEY 3 (voorkeuzender 3) / SNOOZE-knop |
| 3) LUIDSPREKER | 10) STANDBY / FUNCTIE-knop |
| 4) PRESET-knop | 11) SCAN / MODE-knop |
| 5) INFO / MENU-knop | 12) VOLUME - / ALARM 1-knop |
| 6) HOT-KEY 1 (voorkeuzender 1) / SLEEP-knop | 13) ENTER / CLOCK-knop |
| 7) DISPLAY | 14) VOLUME + / ALARM 2-knop |



15) HOOFDTELEFOONAANSLUITING
16) DC IN-AANSLUITING

17) ANTENNE
18) BATTERIJVAK

Inbedrijfstelling van het apparaat

- Kies een geschikte locatie voor het apparaat, zoals een droog, vlak, slipvrij oppervlak waarop het apparaat gemakkelijk te bedienen is.
- Zorg voor voldoende ventilatie rondom het apparaat.
- Verwijder de beschermfolie van het display als deze nog aanwezig is.

Netvoedingsadapter

- Sluit de USB-kabel op de achterkant van het apparaat aan.

Plaats de batterijen (niet meegeleverd)

- 1) Open het deksel van het batterijvak.
- 2) Plaats 4 x AAA-batterijen. Let op de juiste polariteit (zie de bodem van het batterijvak)!
- 3) Sluit vervolgens het batterijdeksel.

OPGELET:

- Batterijen kunnen lekken en vloeibaar zuur verliezen. Wanneer u het systeem gedurende langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen.
- Verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt.
- Gooi de batterijen niet bij het huisvuil. Lever oude batterijen in bij de inzamelpunten in uw gemeente of bij uw dealer.

WAARSCHUWING:

Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte zoals zon, vuur en dergelijke. Explosiegevaar!

Apparaat in-/uitschakelen

- Druk op de "STANDBY / FUNCTION"-knop om het apparaat in te schakelen.
- Om het apparaat uit te schakelen, houdt u de knop "STANDBY / FUNCTION" ongeveer 3 seconden ingedrukt.

De klok instellen

Het systeem moet in de stand-by-modus staan om de klok in te stellen.

- 1) Activeer de klokinstelmodus: Houd de knop "ENTER / CLOCK" 3 seconden ingedrukt. "Set 24 hour" begint te knipperen op het display.
- 2) Druk op "SCAN+" of "SCAN-" om te kiezen tussen het 12-uurs of 24-uurs formaat. Druk op de knop "ENTER / CLOCK" om te bevestigen. De urenindicator begint te knipperen.
- 3) Druk op "SCAN+" of "SCAN-" om het uur in te stellen. Druk op de knop "ENTER / CLOCK" om te bevestigen. De minutenindicator begint te knipperen.
- 4) Druk op de knop "ENTER / CLOCK" om de minuten te bevestigen.

Opmerking: Als het product is losgekoppeld van de stroomvoorziening, moet de klokinstelling worden gereset.

Alarm instellen

Het systeem moet in de stand-by-modus staan om het alarm in te stellen.

- 1) Activeer de alarminstelmodus: Houd de knop "VOLUME- / ALARM 1" 3 seconden ingedrukt.
- 2) U kunt de knoppen "SCAN+" of "SCAN-" gebruiken om een van de alarmmodi te kiezen: ZOEMER / DAB / FM.
Druk op de knop "VOLUME- / ALARM 1" om te bevestigen.
- 3) Druk op de knop "VOLUME- / ALARM 1" om het kanaal te bevestigen. (Alleen beschikbaar in de DAB- en FM-alarmmodus.)
- 4) Druk op de knop "SCAN+" of "SCAN-" om het uur in te stellen. Druk op de knop "VOLUME- / ALARM 1" om te bevestigen. De minutenindicator begint te knipperen.
- 5) Druk op "SCAN+" of "SCAN-" om de minuten in te stellen. Druk op de knop "VOLUME- / ALARM 1" om te bevestigen.
- 6) Druk op "SCAN+" of "SCAN-" om het alarmvolume in te stellen. Druk op de knop "VOLUME- / ALARM 1" om te bevestigen.
- 7) Druk op "SCAN+" of "SCAN-" om de tijdsduur in te stellen. Druk op de knop "VOLUME- / ALARM 1" om te bevestigen.
- 8) Zodra u de alarminstelling hebt voltooid, verschijnt er een alarmsymbool op het display.

Om de tweede alarmtijd in te stellen, herhaalt u elk van de bovenstaande stappen met de knop "VOLUME+ / ALARM 2".

Deactiveer het alarm

Druk op de knop "VOLUME- / ALARM 1" of "VOLUME+ / ALARM 2" om het alarm uit te schakelen.

Snooze

De automatisch ingestelde alarmfunctie kan gedurende 9 minuten worden uitgeschakeld met de knop "HOT-KEY 3 (voorkeurzender 3) / SNOOZE".

Werking

Selectie van de modus

Druk kortstondig op de knop "STANDBY / FUNCTION" om tussen de modi te schakelen: FM / DAB.

Volumeregeling

Het volume kan eenvoudig worden geregeld met de knoppen "VOLUME- / ALARM 1" & "VOLUME+ / ALARM 2".

Slaapfunctie

Houd de knop "HOT-KEY 1(voorkeurzender 1) / SLEEP" ingedrukt om de slaapfunctie te starten. Druk kort op de knop "HOT-KEY 1(voorkeurzender 1) / SLEEP" om de slaaptimer in stappen van 10 minuten in te stellen van 120 minuten naar 10 en 5 naar OFF.

ANTENNE

Voor een optimale ontvangst trekt u de antenne uit en beweegt u de antenne in de positie met optimale ontvangst.

Dimmer-functie

Houd de knop "HOT-KEY 2(voorkeurzender 2) / DIMMER" ingedrukt om de helderheid van het display in te stellen.

Favorieten-geheugen directe selectie

Met het apparaat kunt u uw favoriete radiozenders opslaan als voorkeurzenders op de 3 sneltoetsen op het voorpaneel

"HOT-KEY 1(voorkeurzender 1) / SLEEP"	"HOT-KEY 2(voorkeurzender 2) / DIMMER"	"HOT-KEY 3(voorkeurzender 3) / SNOOZE"
---------------------------------------	--	--

Luisteren naar de FM-radio

- 1) Selecteer de RADIO-modus met de knop "STANDBY / FUNCTION", totdat "FM" op het display wordt weergegeven.
- 2) Voor FM-ontvangst: Trek de telescopische antenne volledig uit. Verander de positie om de ontvangst te verbeteren.
- 3) Er zijn twee opties om te zoeken naar en vooraf ingestelde radiozenders.

• **Automatisch zoeken:**

Belangrijk! Alle vooraf ingestelde radiozenders worden overschreven.

Houd de knop "SCAN / MODE" 3 seconden ingedrukt. Het systeem scant de hele frequentieband op radiozenders. Alle gevonden radiozenders worden vooraf ingesteld van de laagste naar de hoogste frequentie.

• **Handmatig zoeken naar radiozenders:**

Druk kortstondig op de knoppen "SCAN+" & "SCAN-", totdat u het radiostation hebt gevonden dat u zoekt. Als u een van de knoppen ingedrukt houdt, zoekt het apparaat naar de vorige, respectievelijk de volgende radiozender.

• **Voorkeurzender:**

- 1) Houd de knop "SCAN / MODE" op het apparaat ongeveer 2-3 seconden ingedrukt om het automatische voorkeurproces te starten.
- 2) Het display toont het geheugennummer en de radiozenders worden automatisch vooraf ingesteld op het volgnummer (Opmerking: Elk volgnummer betekent 1 voorkeurzender tijdens het automatische voorkeurproces.)
- 3) Zodra alle radiozenders automatisch zijn ingesteld, drukt u op de knop "PRESET" om een voorkeurzender te kiezen.
- 4) Druk op knop "SCAN+" of "SCAN-" om de radiozender te kiezen.
- 5) Druk op de knop "ENTER / CLOCK" om te bevestigen.

• **Handmatige instelling**

- 1) Gebruik de automatische of handmatige scan totdat u het radiostation hebt gevonden dat u zoekt.
- 2) Druk op de knop "SCAN / MODE".
- 3) Druk op knop "SCAN+" of "SCAN-" om de voorkeurzender te kiezen.
- 4) Druk op de knop "CLOCK / ENTER" om te bevestigen.

• **Favoriete voorkeurzenders**

Druk op een van de directe keuzetoetsen (sneltoetsen) (1 - 3) om de voorkeurzender 1, 2 of 3 te kiezen.

• **Infodisplay**

Druk op de knop "INFO / MENU" om de FM-informatie weer te geven.

• **FM-menu**

In de FM-modus houdt u de knop "INFO / MENU" ingedrukt om het FM-menu te openen. Druk op de knop "SCAN+" of "SCAN-" om de volgende FM-menu's te kiezen en bevestig met de knop "ENTER / CLOCK":

- Instelling voor het scannen: Selecteer de gewenste optie voor automatisch zenders zoeken.
- Alle radiozenders: Zoek naar alle radiozenders die kunnen worden ontvangen. In dit geval stopt het zoeken naar zenders ook bij zwakke radiozenders.
- Alleen sterke radiozenders: Alleen duidelijke radiozenders worden gezocht.
- Audio-instelling: Selecteer de MONO of STEREO voor FM-ontvangst.

- Systeem
- Tijd
- Taal
- Fabrieksreset
- SW-versie

Luisteren naar DAB

Selecteer de DAB-modus met de knop "STANDBY / FUNCTION", totdat "DAB" op het display wordt weergegeven.

De radio zal automatisch een volledige scan van DAB+ zenders uitvoeren. De lijst met radiozenders wordt vervolgens opgeslagen, waardoor een nieuwe volledige scan niet meer nodig is wanneer de radio de volgende keer wordt ingeschakeld. Wanneer de scan is voltooid, worden de radiozenders in alfabetische volgorde opgeslagen. Het eerste beschikbare station wordt afgespeeld.

OPMERKING:

- Als er op enig moment geen DAB+-ontvangst is, verandert u de positie van het apparaat of past u de antenne aan. Houd de knop "SCAN / MODE" ongeveer 3 seconden ingedrukt om het zoekproces te starten.

Favoriete voorkeurzenders

Druk op een van de directe keuzetoetsen (sneltoetsen) (1 - 3) om de voorkeurzender 1, 2 of 3 te kiezen.

DAB-menu

Houd de knop "INFO / MENU" ingedrukt om het DAB-radiomenu te selecteren. Druk op de knop "SCAN+" of "SCAN-" om de volgende DAB-menu's te kiezen en bevestig met de knop "ENTER / CLOCK":

- Volledige scan

De radio zal automatisch een volledige scan van DAB+ radiozenders uitvoeren.

- Handmatig kiezen

Selecteer een frequentie met de knop "SCAN+" of "SCAN-". Druk op de knop "ENTER / CLOCK" om te bevestigen.

- DRC

Dynamic Range Control verwijdert of voegt de mate van aanpassing toe die nodig is voor de verschillen in het dynamisch bereik tussen de radiozenders.

Selecteer de opties met de knop "SCAN+" of "SCAN-". Druk op de knop "ENTER / CLOCK" om te bevestigen.

De volgende opties zijn beschikbaar op het display:

- DRC hoog: DRC ingeschakeld; standaardinstelling aanbevolen voor lawaaierige omgevingen.
- DRC laag: DRC is ingesteld op de helft van het normale niveau.
- DRC uit: DRC is uitgeschakeld.
- Prune

Het kan zijn dat u sommige radiozenders niet meer kunt ontvangen na een zenderscan of locatiewijziging. Met deze functie kunt u deze radiozenders uit de ontvangstlijst wissen. Selecteer "YES" (JA) en bevestig met de "ENTER / CLOCK" knop.

- Systeem
- Tijd
- Taal
- Fabrieksreset
- SW-versie

Hoofdtelefoonaansluiting

Om privé naar muziek te luisteren, gebruikt u een hoofdtelefoon met een 3,5 mm stereo-aansluiting en sluit u deze aan op de hoofdtelefoonaansluiting aan de achterkant van het apparaat. De luidsprekers worden dan gedempt.

Reiniging en onderhoud

WAARSCHUWING:

Dompel het apparaat niet onder in water.

- Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Eventuele vlekken op het oppervlak van het apparaat kunnen worden weggeveegd met een licht vochtige doek zonder toevoegingen.

Opmerkingen:



Gooi de elektrische en elektronische apparaten niet weg met het huishoudelijke afval.

- Breng ze naar een verzamelpunt.
- Sommige onderdelen van deze apparaten kunnen gevaarlijk zijn voor de gezondheid en het milieu.

- Om energie te besparen wordt het apparaat automatisch op stand-by gezet wanneer geen geluidsignaal wordt gedetecteerd. Het apparaat kan opnieuw worden ingeschakeld door de POWER-keuzeknop te gebruiken.

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Bigben Interactive, dat het type radioapparatuur RT225DAB conform is met richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://www.bigbeninteractive.com/support/>

THOMSON is een handelsmerk van TECHNICOLOR SA of haar partnerondernemingen dat onder licentie wordt gebruikt door Bigben Interactive.

Gemaakt in China

Gefabriceerd door BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - France

www.bigben.eu



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, Fretin,
CS90414 - 59814 Lesquin Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive Belgium s.a./n.v.

Waterloo Office Park / Bâtiment H
Drève Richelle 161 bte 15 1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

's-Gravelandseweg 80, 1217 EW Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr

► **N°Cristal 09 69 32 59 62**

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Freitag von

09:00 bis 18:00 Uhr (außer an Feiertagen)

Tel.: 02271-9047997

Mail: support@bigben-interactive.de

BELGIQUE, customerservice@bigben-interactive.be

NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

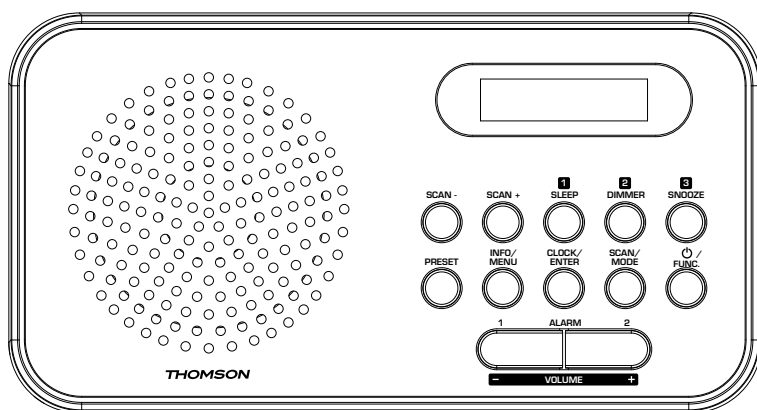
www.bigben.eu

THOMSON

SV

RT225DAB

DAB / PLL FM PORTABEL RADIO



INSTRUKTIONER

LÄS DENNA ANVÄNDARMANUAL NOGA INNAN PRODUKTEN TAS
I BRUK OCH SPARA DEN FÖR FRAMTIDA BRUK.

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER



Blixten inuti en triangel indikerar närvaron av oisolerad farlig spänning i produktens hölje som kan vara tillräckligt stark för att utgöra en risk för elektriska stötar.



Utopstecknet inuti en triangel indikerar närvaron av viktiga drifts- och underhållsinstruktioner (service) i dokumentationen som medföljer enheten.

Viktiga säkerhetsanvisningar

- Läs dessa instruktioner.
- Spara dessa instruktioner.
- Ta alla varningar på allvar.
- Följ alla instruktioner.
- All service ska utföras av auktoriserad personal.
- Utsätt inte enheten för dropp eller stänk, och placera inga föremål fyllda med vätska, t ex vaser ovanpå.
- Klass I-apparater måste anslutas till eluttaget med en jordad anslutning.
- Huvudkontakten ansluter enheten till elnätet och bör alltid vara tillgänglig.
- Kontakten ska kopplas ur helt från vägguttaget när enheten ska kopplas bort från elnätet. Nätkontakten får inte blockeras och bör vara lättåtkomlig under användning.
- När strömindikatorn är på visar det att enheten är ansluten till huvudström. När lampan är av visar det att enheten är helt fränkopplad från huvudströmmen.

BATTERIINFORMATION (gäller endast om batterier medföljer)

- Polariteten (+/-) måste respekteras vid montering av batterier.
- Batterierna ska monteras på ett sätt som undviker eventuell kortslutning.
- Blanda inte använda och nya batterier.
- Blanda inte alkaliska, standard (kolsink) och laddningsbara (nickel-kadmium) batterier.
- Utsätt inte batterierna för extrem värme, som till exempel direkt solljus eller öppen eld.
- Ta ut batterierna när de inte använts under en längre tid.
- Om vätskan i batterierna kommer i kontakt med ögon eller hud, skölj omedelbart och försiktigt det drabbade området med rent vatten och kontakta en läkare.
- Produkten/fjärrkontrollen kan innehålla ett mynt/knappbatteri:

WARNING!

Denna produkt har inte tillverkats för att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga, eller av personer utan erfarenhet om de inte är under ansvar av en person som kan läsa och följa instruktionerna korrekt. Barn får endast använda denna produkt under vuxen översyn.

VARNING RÖRANDE BATTERIER!

Svälj inte batterierna Risk för kemiska brännskador Denna produkt innehåller ett eller flera batterier. Om ett batteri sväljs kan det inom mindre än två timmar orsaka allvarliga interna skador och dödsfall. Håll nya och gamla batterier på avstånd från barn och utsatta personer. Undvik att använda produkten om batterifacket inte kan stängas korrekt. Om ett batteri sväljs, uppsök omedelbart en läkare.

VIKTIGA ANMÄRKNINGAR!

Risk för explosion om batteriet/batterierna inte byts ut korrekt eller om produkten inte används under en längre tid med kvarlämnade batterier.

Byt ut gamla batterier med identisk eller liknande modell.

dubbelisolerad	
likström	
växelström	
Symbol för inomhusbruk	

Tänk på miljön



Din produkt är designad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan återvinnas och återanvändas.



Din produkt innehåller batterier som omfattas av EU-direktivet 2006/66/EG, som inte får slängas tillsammans med hushållssopor. Läs på om de lokala reglerna för separat insamling av batterier, eftersom en korrekt kassering bidrar till att förhindra negativa konsekvenser för miljö och hälsa.



När denna överkorsade soptunna hittas på en produkt så betyder det att produkten omfattas av EU-direktivet 2002/96/EG. Läs på om lokala återvinningssystem för elektriska och elektroniska produkter. Följ dina lokala regler och släng inte bort dina gamla produkter tillsammans med dina hushållssopor. Korrekt kassering av din gamla produkt hjälper till att förhindra negativa konsekvenser för miljö och hälsa.



Överensstämmelse



Denna produkt överensstämmer med kraven för radiointerferens inom Europeiska gemenskapen.



Denna apparat inkluderar denna märkning.

Batteridrift:

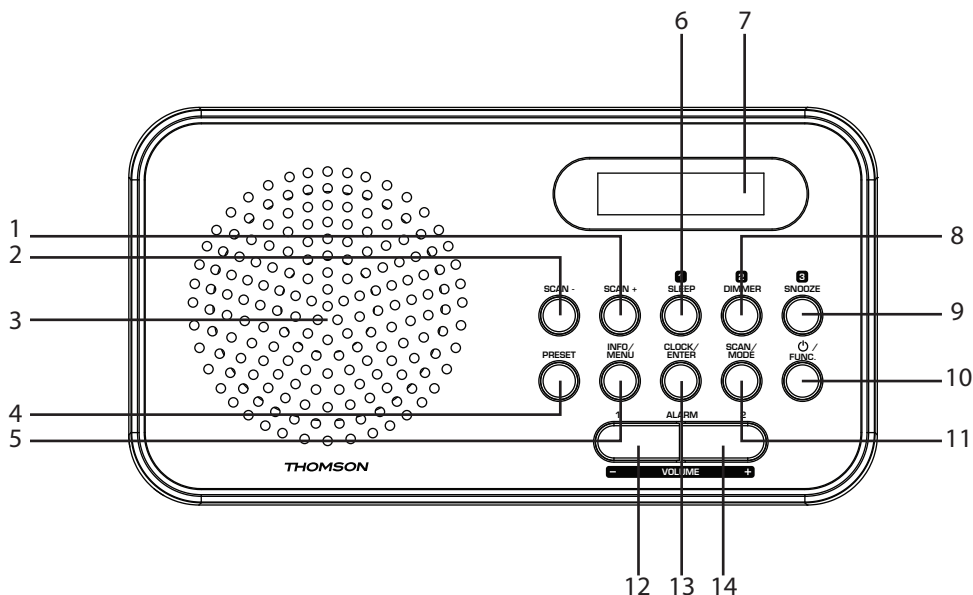
- Kontrollera att batterierna är korrekt installerade för att undvika skada på apparaten. Ta alltid ur batterierna när apparaten inte kommer användas under en längre tid, eftersom batterierna kan läcka och skada din utrustning.
- Använd batterier av samma typ. Använd aldrig olika typer av batterier med varandra.
- Kasta inte batteriet i en eld och utsätt inte för solljus eller liknande.
- Om vätskan i batterierna kommer i kontakt med dina ögon eller din hud, skölj omedelbart och försiktigt området med rent vatten och kontakta läkare.

Förpackningens innehåll

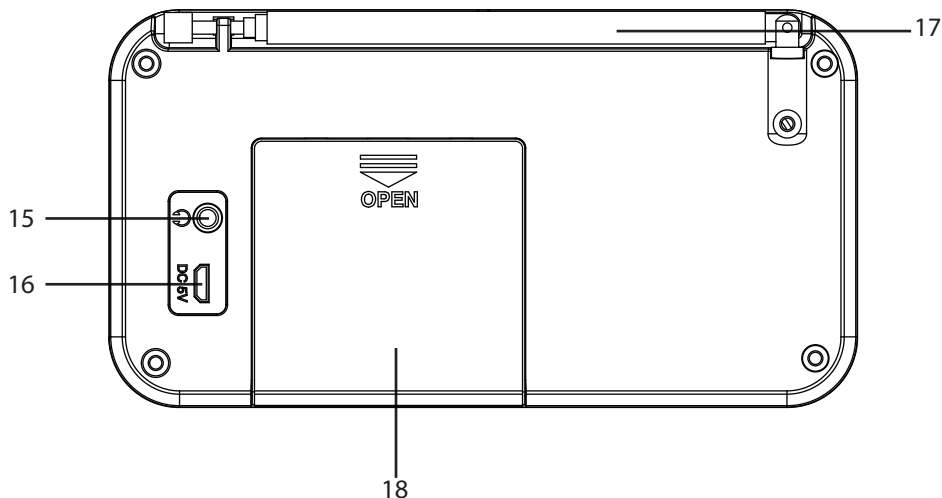
Kontrollera och identifiera innehållet i ditt paket:

- Huvudenhet
- USB-laddningskabel
- Användarmanual

Översikt av komponenter



- | | |
|--|---|
| 1) Knapp för SCAN+ | 8) "HOT-KEY 2 (Förinställd station 2) / DIMMER"-knapp |
| 2) Knapp för SCAN- | 9) "HOT-KEY 3 (Förinställd station 3) / SNOOZE"-knapp |
| 3) HÖGTALARE | 10) STANDBY/FUNCTION-knapp |
| 4) PRESET-knapp | 11) AMS/MODE-knapp |
| 5) STOP/MENU-knapp | 12) VOLUME-/ALARM 1-knapp |
| 6) "HOT-KEY 1(Förinställd station 1) / SOVA"-knapp | 13) ENTER/CLOCK-knapp |
| 7) DISPLAY | 14) VOLUME+/ALARM 2-knapp |



15) HÖRLURSUTTAG

16) DC-IN-UTTAG

17) ANTENN

18) BATTERILUCKA

Starta upp enheten/introduktion

- Välj en lämplig plats för enheten, t.ex. en torr, platt, halkresistent yta som det är lätt att använda maskinen på.
- Se till att enheten har tillräcklig ventilation.
- Ta bort skyddsfilm från displayen om den ännu är kvar.

Strömförsörjning

- Anslut USB-kabeln i bak på enheten.

Montera batterierna (medföljer ej)

- 1) Öppna batteriluckan.
- 2) Sätt in 4 x AAA-batterier. Se till att polariteten är korrekt (se batterifackets botten)!
- 3) Stäng sedan igen batterilocket.

WARNING!

- Batterierna kan läcka och tappa batterisyra. Ta ut batterierna när systemet inte kommer att användas under en längre tid.
- Olika batterityper eller nya och använda batterier får inte användas ihop.
- Kasta inte batterierna tillsammans med hushållssoporna. Lämna in gamla batterier till en återvinningsstation eller din återförsäljare.

WARNING!

Batterierna får inte utsättas för stark värme som t.ex. solsken, eld eller liknande. Risk för explosion!

Slå på/stänga av enheten

- Tryck på "STANDBY/FUNCTION"-knappen för att slå på enheten.
- För att stänga av produkten, tryck in och håll ner "STANDBY/FUNCTION"-knappen i cirka 3 sekunder.

Ställa in klockan

Systemet måste vara i standbyläget för att ställa in klockan.

- 1) Aktivera klockans inställningsläge: Tryck in och håll ner "ENTER/CLOCK"-knappen i 3 sekunder. "Ställ in 24 h" börjar blinka på displayen.
- 2) Tryck på "SCAN+" eller "SCAN-" för att välja mellan 12-/24-timmarsformat. Tryck på "ENTER/CLOCK"-knappen för att bekräfta. Timindikatorn börjar blinka.
- 3) Tryck på "SCAN+" eller "SCAN-" för att ställa in timme. Tryck på "ENTER/CLOCK"-knappen för att bekräfta. Minutindikatorn börjar blinka.
- 4) Tryck på "ENTER/CLOCK"-knappen för att bekräfta minuterna.

Obs! Om produkten kopplas bort från strömmen måste klockinställningen återställas.

Alarminställning

Systemet måste vara i standbyläget för att ställa in alarmet.

- 1) Aktivera alarmets inställningsläge: Tryck och håll in "VOLUME-/ALARM 1"-knappen i 3 sekunder.
- 2) Du kan använda "SCAN+" eller "SCAN-"-knapparna för att välja ett Alarmläge: BUZZER/DAB/FM. Tryck på "VOLUME-/ALARM 1"-knappen för att bekräfta.
- 3) Tryck på "VOLUME-/ALARM 1"-knappen för att bekräfta kanalen. (Endast tillgängligt i DAB & FM-alarmläge.)
- 4) Tryck på "SCAN+" eller "SCAN-"-knapparna för att ställa in timme. Tryck på "VOLUME-/ALARM 1"-knappen för att bekräfta. Minutindikatorn börjar blinka.
- 5) Tryck på "SCAN+" eller "SCAN-"-knapparna för att ställa in minuter. Tryck på "VOLUME-/ALARM 1"-knappen för att bekräfta.
- 6) Tryck på "SCAN+" eller "SCAN-"-knapparna för att ställa in alarmvolym. Tryck på "VOLUME-/ALARM 1"-knappen för att bekräfta.
- 7) Tryck på "SCAN+" eller "SCAN-"-knapparna för att ställa in varaktighet. Tryck på "VOLUME-/ALARM 1"-knappen för att bekräfta.
- 8) När alarminställningen är klar så visas en alarmsymbol på displayen.

För att ställa in den andra alarmtiden, upprepa ovanstående steg med "VOLUME+/ALARM 2"-knappen.

Inaktivera alarmet

Tryck på "VOLUME-/ALARM 1" eller "VOLUME+/ALARM 2"-knapp för att stänga av alarmet.

Snooze

Den automatiskt inställda alarmfunktionen kan stängas av i nio minuter med "HOT-KEY 3 (Förinställd station 3)/SNOOZE"-knappen.

Användning

Lägesval

Tryck kort på "STANDBY/FUNCTION"-knappen för att växla mellan följande lägen: FM/DAB.

Volymkontroll

Volymen kan enkelt kontrolleras genom "VOLUME-/ALARM 1" och "VOLUME+/ALARM 2"-knapparna.

Sovfunktion

Tryck och håll in "HOT-KEY 1(Förinställd station 1)/SOVA"-knappen för att gå in i sova-funktionen. Tryck kort på "HOT-KEY 1(Förinställd station 1)/SOVA"-knappen för att justera sovtimern med 10 minuter i taget, från 120 minuter till 10 och 5 till AV.

ANTENN

För en optimal mottagning, dra ut antennen fullt och justera dess läge.

Dimmerfunktion

Tryck in och håll ner "HOT-KEY 2(Förinställd station 2)"-knappen för att justera displayens ljusstyrka.

Direkt urval från favoritminnet

Enheten låter dig lagra dina favoritstationer som förinställningar, antingen via dess 3-frontpanelmonterade 'hot-keys'

"HOT-KEY 1 (Förinställd station 1) / SOVA"	"HOT-KEY 2 (Förinställd station 2) / DIMMER"	"HOT-KEY 3 (Förinställd station 3) / SNOOZE"
---	---	---

Lyssna på FM-radio

- 1) Välj RADIO-läget genom att trycka på "STANDBY/FUNCTION"-knappen tills "FM" visas på displayen.
- 2) För FM-mottagning: Dra ut den teleskopiska antennen helt. Ändra dess position för att förbättra mottagningen.
- 3) Det finns två olika alternativ för att söka och förinställa radiostationer.

• Automatisk sökning:

Viktigt! Alla förinställda radiostationer skrivs över.

Tryck in och håll ner "SCAN/MODE"-knappen i cirka tre sekunder. Systemet söker igenom hela frekvensbandet efter radiostationer. Alla stationer som hittas kommer att förinställas från lägsta till högsta frekvens.

• Manuell sökning efter ljudstationer:

Tryck kort på "SCAN+" och & "SCAN-"-knapparna tills du har hittat önskad radiostation. Om du håller in en av knapparna kommer enheten att söka till föregående/nästa radiostation.

• Förinställd station:

- 1) Tryck in och håll ner "SCAN/MODE"-knappen på enheten i cirka 2-3 sekunder för att starta den automatiska förinställningen.
- 2) Display visar minnets sekvensnummer och radiostationerna förinställs automatiskt i sekvensnumret (Obs! Varje sekvensnummer innebär 1 förinställd station under den automatiska förinställningen.)
- 3) När alla stationer är automatiskt förinställda, tryck på "PRESET"-knappen för att välja förinställda stationer.
- 4) Tryck på "SCAN+" eller "SCAN-"-knappen för att välja radiostation.
- 5) Tryck på "ENTER/CLOCK" för att bekräfta.

• Manuell förinställning

- 1) Använd Automatisk sökning eller Manuell sökning tills du har hittat önskad radiostation.
- 2) Tryck på "SCAN/MODE"-knappen.
- 3) Tryck på "SCAN+" eller "SCAN-"-knappen för att välja den förinställda stationen.
- 4) Tryck på "CLOCK/ENTER"-knappen för att bekräfta.

• Förinställningar för favoritstationer

Tryck på en av direktvalsknapparna (hot keys) (1-3) för att spela den förinställda stationen 1, 2 eller 3.

• Informationsdisplay

Tryck på "INFO/MENU"-knappen för att visa FM-information.

• FM-meny

I FM-läget, tryck på "INFO/MENU"-knappen för att öppna FM-menyn. Tryck på "SCAN+" eller "SCAN-"-knapparna för att välja följande FM-menyer och bekräfta med "ENTER/CLOCK"-knappen:

- Sökinställning: Välj önskat alternativ för automatisk stationssökning.
- Alla stationer: Söker efter alla stationer som kan tas emot. I detta läge stoppas stationssökningen även vid stationer med dålig mottagning.
- Endast stationer med stark mottagning: Endast stationer med stark mottagning söks.
- Ljudinställning: Välj MONO eller STEREO för FM-mottagning.
- System
- Tid
- Språk
- Fabriksåterställning
- Programvaruversion (SW version)

Lyssna på DAB

Välj DAB-läget med "STANDBY/FUNCTION"-knappen tills "DAB" visas på displayen.

Radion utför automatiskt en full sökning efter DAB+ stationer. Listan över stationer sparas sedan, vilket tar bort behovet av en ny full sökning nästa gång som radion slås på. När sökningen är klar sparas stationerna i alfabetisk ordning. Den första tillgängliga stationen spelas upp.

OBS!

- Om det inte finns någon mottagning i läget DAB+, ändra enhetens plats eller justera antennen. Tryck in och håll ner "SCAN/MODE"-knappen i cirka 3 sekunder för att starta en ny sökning.

Förinställningar för favoritstationer

Tryck på en av direktvalsknapparna (hot keys) (1-3) för att spela den förinställda stationen 1, 2 eller 3.

DAB-meny

Tryck på "INFO/MENU"-knappen för att välja DAB-radiomenyn. Tryck på "SCAN+" eller "SCAN"-knapparna för att välja följande DAB-menyer och bekräfta med "ENTER/CLOCK"-knappen:

- Full sökning

Radion utför automatiskt en full sökning av DAB+ stationer.

- Manuell sökning

Välj en frekvens med "SCAN+"- eller "SCAN"-knappen. Tryck på "ENTER/CLOCK"-knappen för att bekräfta.

- DRC

Dynamic Range Control tar bort eller lägger till graden av anpassning som krävs för skillnaderna i dynamiskt intervall mellan stationerna.

Välj ett alternativ med "SCAN+"- eller "SCAN"-knappen. Tryck på "ENTER/CLOCK"-knappen för att bekräfta.

Följande alternativ är tillgängliga på displayen:

- DRC hög: DRC aktiverad: standardinställning som rekommenderas för högljud omgivning.
- DRC låg: DRC är inställd på hälften av sin normala nivå.
- DRC av: DRC är inaktiverad.

- Rensa

Det kan hända att du inte längre får in någon station efter en stationssökning eller då enheten flyttats. Med denna funktion kan du ta bort dessa stationer från mottagningslistan. Välj "YES" och bekräfta med "ENTER/CLOCK"-knappen.

- System

- Tid
- Språk
- Fabriksåterställning
- Programvaruversion (SW version)

Hörlursuttag

För att lyssna på musik privat, använd hörlurar med en 3,5 mm stereokontakt och anslut till hörlursuttaget på baksidan av systemet. Högtalarna stängs av när hörlurskontakten ansluts.

Rengöring och underhåll

VARNING!

Sänk inte ner enheten i vatten.

- Dra alltid ut nätkontakten före rengöring av maskinen.
- Eventuella märken på ytan kan torkas av med en lätt fuktad trasa utan tillsatser.

Anmärkningar:



Släng inte elektriska apparater i hushållssoporna.

- Ta med dem till en återvinningsstation.
- En del komponenter kan vara skadliga för miljö och hälsa.

- För att spara ström när enheten saknat ljudutmatning under en viss tid, försätts enheten automatiskt i standbyläget. Den kan slås PÅ igen med hjälp av STRÖM-väljaren.

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar BIGBEN INTERACTIVE att denna typ av radioutrustning RT225DAB överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkrans om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://www.bigbeninteractive.com/support/>

THOMSON är ett varumärke som ägs av TECHNICOLOR SA och dess dotterbolag, och används under licens av Bigben Interactive.

Tillverkad i Kina

Tillverkad av BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Frankrike

www.bigben.eu



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, Fretin,
CS90414 - 59814 Lesquin Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive Belgium s.a./n.v.

Waterloo Office Park / Bâtiment H
Drève Richelle 161 bte 15 1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

's-Gravelandseweg 80, 1217 EW Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr

► **N°Cristal 09 69 32 59 62**

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Freitag von

09:00 bis 18:00 Uhr (außer an Feiertagen)

Tel.: 02271-9047997

Mail: support@bigben-interactive.de

BELGIQUE, customerservice@bigben-interactive.be

NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

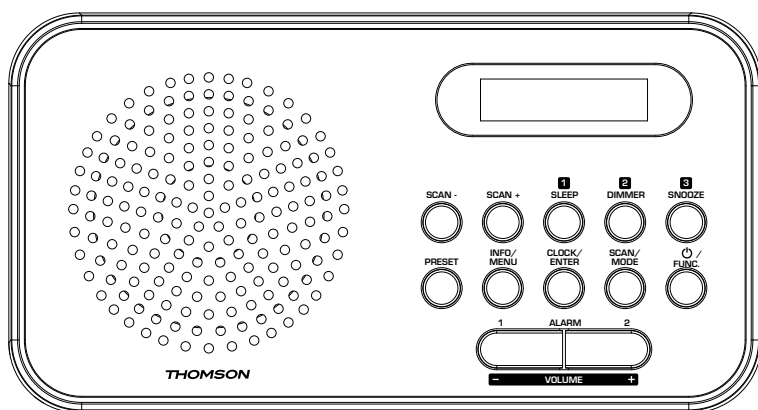
www.bigben.eu

THOMSON

DA

RT225DAB

DAB / PLL DAB BÆRBAR RADIO



VEJLEDNINGER

LÆS VENLIGST DENNE BRUGERVEJLEDNING OMHYGGELIGT,
FØR DU BETJENER ENHEDEN, OG GEM DEN TIL SENERE BRUG.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER



Lynet med en pil for enden inde i en trekant indikerer, at der er uisoleret farlig spænding inde i produktets kabinet, der kan være så kraftig, at den kan give en person elektrisk stød.



Udråbstegnet inde i en trekant indikerer henvisninger til vigtige betjenings- og vedligeholdelsesanvisninger (service) i dokumenterne, der følger med enheden.

Vigtige sikkerhedsvejledninger

- Læs vejledningerne.
- Behold disse vejledninger.
- Overhold alle advarsler.
- Følg alle vejledninger.
- Lad al service udføre af kvalificeret servicepersonale.
- Udsæt ikke enheden for dryp eller stænk, og sørg for, at der ikke stilles genstande fyldt med væske, f.eks. vaser, oven på den.
- Klasse I-apparater skal tilsluttes stikkontakten med en beskyttende jordforbindelse.
- Stikkontakten tilslutter enheden og skal kunne betjenes, når enheden er i brug.
- Stikket skal trækkes helt ud af stikkontakten for at koble enheden fra lysnettet. Stikkontakten må ikke blokeres, og der skal være nem adgang til den, når enheden er i brug.
- Når en strømindikator lyser, betyder det, at enheden er tilsluttet til lysnettet. Hvis ingen lampe lyser, betyder det, at enheden er helt frakoblet fra lysnettet.

OPLYSNINGER OM BATTERIER (kun gældende hvis batterier medfølger)

- Polariteten skal overholdes, når batterierne sættes i.
- Batterierne skal isættes på en sådan måde, at kortslutning undgås.
- Bland ikke gamle og nye batterier.
- Bland ikke alkaliske, standard (kul-zink) og genopladelige (nikkel-cadmium) batterier.
- Udsæt ikke batterier for kraftig varme, såsom direkte sollys eller ild.
- Tag batterierne ud, når de ikke har været brugt i lang tid.
- Hvis væske fra batterierne kommer i kontakt med øjne eller hud, skal man straks vaske det berørte område omhyggeligt med rent vand og søge læge.
- Produktet/fjernbetjeningen kan indeholde et batteri af knap-typen:

ADVARSEL:

Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af personer (heller ikke børn) med nedsatte fysiske eller mentale evner eller personer uden erfaring, medmindre de er under opsyn af nogen, der er i stand til at læse og følge anvisningerne korrekt. Børn skal være under opsyn af en voksen, når de bruger dette produkt.

ADVARSEL OM BATTERIER:

Batterier må ikke sluges. Risiko for kemiske ætsninger. Dette produkt indeholder et eller flere batterier. Hvis et batteri sluges, kan det på mindre end 2 timer give alvorlige indre skader og medføre døden. Hold nye og gamle batterier utilgængelige for børn og sårbare mennesker. Hvis batterirummet ikke kan lukkes korrekt, bedes du ikke bruge produktet længere. Hvis et batteri sluges, skal der straks søges læge.

VIGTIGE BEMÆRKNINGER:

Risiko for eksplosion, hvis batteriet/batterierne ikke udskiftes korrekt, eller hvis produktet ikke bruges i længere tid med batterierne siddende i.

Udskift gamle batterier med identiske eller tilsvarende mærker.

dobbeltisolering	
jævnstrøm	
vekselstrøm	
Symbol for indendørs brug	

Hensyn til miljøet



Dit produkt er udviklet og fremstillet af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges og genanvendes.



Dit produkt indeholder batterier omfattet af EU-direktiv 2006/66/EF, og som ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Gør dig bekendt med de lokale bestemmelser om separat indsamling af batterier, eftersom korrekt bortskaffelse af batterier er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers sundhed.



Når et produkt er forsynet med en affaldsspand på hjul med kryds over, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2002/96/EF. Gør dig bekendt med de lokale bestemmelser om separat indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Følg venligst de lokale bestemmelser, og bortskaf ikke dine udtjente produkter sammen med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dit udtjente produkt er med til at forhindre skadelig påvirkning af miljøet og af menneskers sundhed.

Overensstemmelse



Dette produkt er i overensstemmelse med EU's krav om radiointerferens.



Dette apparat er udstyret med dette skilt.

Strøm fra batterier:

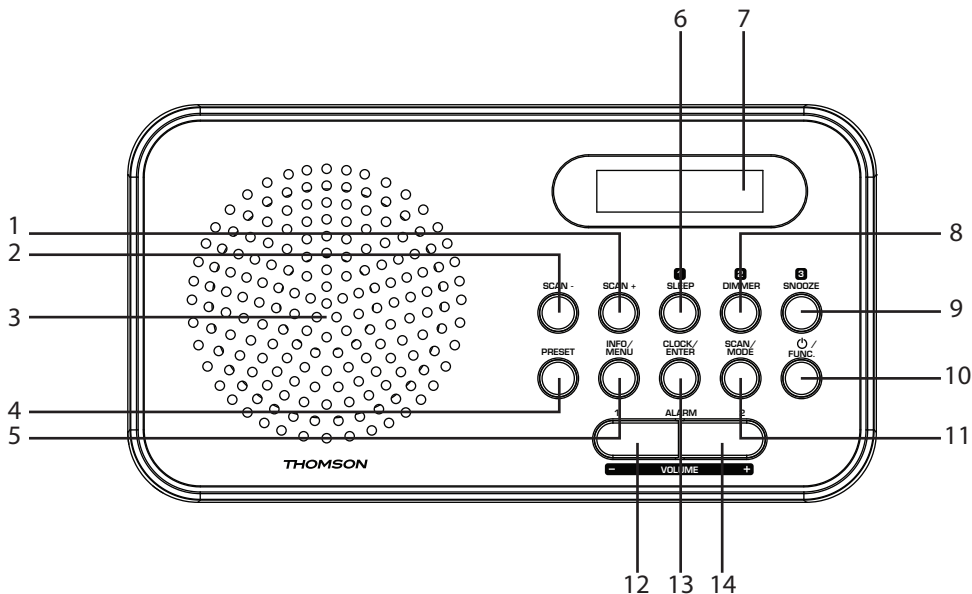
- Sørg for, at batterierne er isat korrekt for at undgå beskadigelse af apparatet. Fjern altid batterierne, hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid, da dette kan få batterierne til at lække og efterfølgende ødelægge dit apparat.
- Brug batterier af samme type. Brug aldrig forskellige typer batterier sammen.
- Batterier må ikke smides på åben ild eller udsættes for direkte sollys eller lignende.
- Hvis væske fra batterierne kommer i kontakt med øjne eller hud, skal man straks vaske området omhyggeligt med rent vand og søge læge.

Emballagens indhold

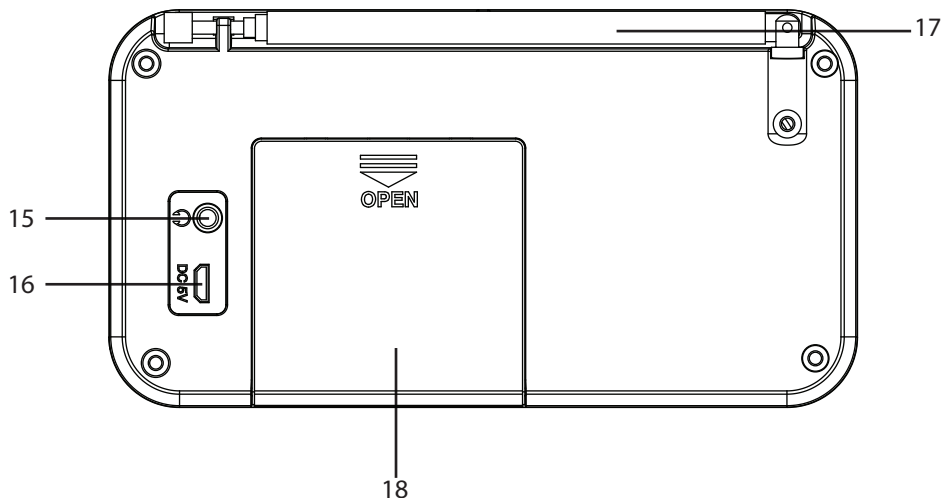
Kontrollér og identificér indholdet af din forsendelse:

- Hovedenhed
- USB-opladningskabel
- Brugsanvisning

Oversigt over komponenter



- | | |
|--|--|
| 1) SCAN+ knap | 8) "GENVEJSKNAP 2 (fastindstillet station 2) / DÆMP" knap |
| 2) SCAN- knap | 9) "GENVEJSKNAP 3 (fastindstillet station 3) / UDSÆT" knap |
| 3) HØJTALER | 10) Knappen STANDBY/FUNKTION |
| 4) FORUDINDSTILLING-knap | 11) SCAN / FUNKTION-knap |
| 5) INFO / MENU-knap | 12) LYDSTYRKE - / ALARM 1-knap |
| 6) "GENVEJSKNAP 1 (fastindstillet station 1) / DVALE" knap | 13) ENTER / UR-knap |
| 7) SKÆRM | 14) LYDSTYRKE + / ALARM 2-knap |



15) HOVEDTELEFONSTIK

16) STRØMSTIK (DC)

17) ANTENNE

18) BATTERIDÆKSEL

Start af enheden/præsentation

- Vælg et egnet sted til enheden, hvor det er nemt at betjene den. Overfladen skal være tør, plan og skridsikker.
- Sørg for, at der er tilstrækkeligt med luft omkring enheden.
- Fjern beskyttelsesfilmen på skærmen, hvis den stadig sidder på.

Strømforsyning

- Tilslut USB-kablet på bagsiden af enheden.

Isætning af batterier (medfølger ikke)

- 1) Åbn dækslet til batterirummet
- 2) Sæt 4 x AAA-batterier i. Sørg for at polerne vender rigtigt (se bunden af batterirummet)!
- 3) Sæt derefter dækslet på batterirummet på igen.

FORSIGTIG:

- Batterier kan lække syre. Hvis systemet ikke skal bruges i længere tid, skal du tage batterierne ud.
- Forskellige slags batterier og brugte og nye batterier må ikke bruges sammen.
- Batterier må ikke bortskaffes sammen med almindelig husholdningsaffald. Bortskaf batterier på en genbrugsplads eller en forhandler.

ADVARSEL:

Batterier må ikke udsættes for kraftig varme fra f.eks. sol, ild eller lignende. Fare for eksplosion!

Sådan tændes og slukkes enheden

- Tryk på knappen "STANDBY/FUNKTION" for at tænde enheden.
- Enheden slukkes ved at trykke på og holde knappen "STANDBY/FUNKTION" nede i ca. 3 sekunder.

Indstilling af ur

Systemet skal være i standbytilstand, for at uret kan indstilles.

- 1) Aktivér indstilling af ur: Tryk på og hold knappen "ENTER/UR" nede i 3 sekunder. »Indstil 24 timer« begynder at blinke på skærmen.
- 2) Tryk enten på knappen "SCAN+" eller "SCAN-" for at vælge mellem 12-timers og 24-timers format. Tryk på knappen "ENTER/UR" for at bekræfte. Indikatoren for timer begynder at blinke.
- 3) Tryk på "SCAN+" eller "SCAN-" for, at indstille timerne. Tryk på knappen "ENTER/UR" for at

bekræfte. Indikatoren for minutter begynder at blinke.

4) Tryk på knappen "ENTER/UR" for at bekræfte minuttet.

Bemærk: Hvis strømmen tages fra enheden, skal indstillingerne af uret foretages igen.

Indstilling af alarm

Systemet skal være i standbytilstand, for at alarmen kan indstilles.

- 1) Aktivér indstilling af alarm: Hold "LYDSTYRKE- / ALARM 1" knappen nede i 3 sekunder.
- 2) Du kan bruge "SCAN+" eller "SCAN-" knapperne til at vælge en af alarmfunktionerne: SUMMER / DAB / FM.
Tryk på "LYDSTYRKE- / ALARM 1" knappen, for at bekræfte.
- 3) Tryk på "LYDSTYRKE- / ALARM 1" knappen, for at bekræfte stationen. (kun tilgængelig på funktionerne DAB & FM-alarm).
- 4) Tryk på "SCAN+" eller "SCAN-" knapperne for, at indstille timerne. Tryk på "LYDSTYRKE- / ALARM 1" knappen, for at bekræfte. Indikatoren for minutter begynder at blinke.
- 5) Tryk på "SCAN+" eller "SCAN-" knapperne for, at indstille minutterne. Tryk på "LYDSTYRKE- / ALARM 1" knappen, for at bekræfte.
- 6) Tryk på "SCAN+" eller "SCAN-" knapperne for, at indstille alarmens lydstyrke. Tryk på "LYDSTYRKE- / ALARM 1" knappen, for at bekræfte.
- 7) Tryk på "SCAN+" eller "SCAN-" knapperne for, at indstille varigheden. Tryk på "LYDSTYRKE- / ALARM 1" knappen, for at bekræfte.
- 8) Når du har afsluttet indstillingen af alarm, vises alarmsymbolet på skærmen.

For at indstille den anden alarmtid, skal du gentage alle trinene ovenfor med "LYDSTYRKE+ / ALARM 2" knappen.

Deaktivering af alarmen

Tryk på "LYDSTYRKE- / ALARM 1" eller "LYDSTYRKE+ / ALARM 2" knappen, for at slå alarmen fra.

Udsæt

Den automatiske indstillede alarmfunktion kan udsættes i 9 minutter med "GENVEJSKNAP 3 (fastindstillet station 3) / UDSÆT" knap.

Betjening

Valg af funktion

Tryk på knappen "STANDBY/FUNKTION" for at skifte mellem funktionerne: FM / DAB.

Lydstyrkeindstilling

Lydstyrken kan indstilles med "LYDSTYRKE- / ALARM 1" og "LYDSTYRKE+ / ALARM 2" knapperne.

Dvalefunktion

Hold "GENVEJSKNAP 1 (fastindstillet station 1) / DVALE" knap, for at åbne dvalefunktionen. Tryk på "GENVEJSKNAP 1 (fastindstillet station 1) / DVALE" knappen, for at indstille dvaletimeren i 10 minutters trin, fra 120 minutter til 10 og 5 minutter til FRA.

ANTENNE

For optimal modtagelse skal antennen trækkes helt ud og justeres i forhold til senderen.

Dæmperfunktion

Hold "GENVEJSKNAP 2 (fastindstillet station 2) / DÆMP" knappen nede, for at justere skærmens lysstyrke.

Direkte valg i menuen Favoritter

Enheden giver dig mulighed for, at gemme dine favoritstationer som fastindstillede stationer på en af de 3 genvejsknapperne på forsiden.

“GENVEJSKNAP 1 (fastindstillet station 1) / DVALE”	“GENVEJSKNAP 2 (fastindstillet station 2) / DÆMP”	“GENVEJSKNAP 3 (fastindstillet station 3) / UDSÆT”
---	--	---

Lyt til FM Radio

- 1) Vælg tilstanden RADIO med knappen "STANDBY/FUNKTION", indtil "FM" vises på skærmen.
- 2) For FM-modtagelse: Træk teleskopantennen helt ud i fuld længde. Vip og drej den for at forbedre modtagelsen.
- 3) Der er to muligheder: søge efter og forindstille radiostationer.

• **Automatisk scanning:**

Vigtigt! Alle forindstillede radiostationer vil blive overskrevet.

Hold knappen "SCAN / FUNKTION" nede i ca. 3 sekunder. Systemet scanner hele frekvensbåndet for radiostationer. Alle fundne stationer vil blive forindstillet fra laveste til højeste frekvens.

• **Manuel scanning efter radiostationer:**

Tryk på "SCAN+" og "SCAN-" knapperne, indtil du har fundet den ønskede radiostation. Hvis du holder en af knapperne trykket ned, vil enheden søge på henholdsvis forrige eller næste radiostation.

• **Forindstillet station:**

- 1) Hold knappen "SCAN / FUNKTION" nede i ca. 2-3 sekunder for at starte den automatiske forindstilling.
- 2) Skærmen viser nummeret på stationens tildelte plads i hukommelsen, og radiostationen bliver automatisk forindstillet til denne plads (Bemærk: Hvert pladstiltingsnummer betyder 1 forindstillet station under den automatiske forindstillingsproces).
- 3) Når alle stationerne er blevet forindstillet automatisk, bruges knappen "PRESET" til at finde forindstillede stationer.
- 4) Tryk enten på knappen "SCAN+" eller "SCAN-" for at vælge radiostationen.
- 5) Tryk på "ENTER/UR" for at bekræfte.

• **Manuel stationindstilling**

- 1) Brug Automatisk scan eller Manuel scan, indtil du har fundet den ønskede radiostation.
- 2) Tryk på »SCAN / FUNKTION« knappen
- 3) Tryk enten på knappen "SCAN+" eller "SCAN-" for at vælge den fastindstillede radiostation.
- 4) Tryk på knappen "UR / ENTER" for at bekræfte.

• **Fastindstilling af favoritstationer**

Tryk på en af fastindstillingsknappene (genvejsknapperne) (1-3) for at afspille stationen, der er fastindstillet på 1, 2 eller 3.

• **Oplysninger på skærmen**

Tryk på knappen "INFO / MENU" for at vist oplysninger om FM.

• **FM-menuen**

På FM-funktionen, skal du holde knappen "INFO / MENU" knappen neden, for at åbne menuen FM. Tryk på enten "SCAN+" eller "SCAN-" for at vælge følgende FM-menuer, og bekræft med knappen "ENTER / UR":

- Indstilling for scanning: Vælg den ønskede mulighed for automatisk stationssøgning.
- Alle stationer: Søg efter alle stationer, der kan modtages. I dette tilfælde stopper stationssøgningen også ved svage stationer.
- Kun kraftige stationer: Kun tydelige stationer søges.
- Lydindstilling: Vælg MONO eller STEREO for FM-modtagelse.
- System
- Klokkeslæt
- Sprog
- Nulstilling til fabriksstandarder
- Softwareversion

Lyt til DAB

Vælg funktionen DAB med knappen "STANDBY / FUNKTION", indtil "DAB" vises på skærmen.

Radioen udfører automatisk en fuld scanning efter stationer, der sender DAB+. Listen over stationer lagres derefter, så der ikke er behov for en fuld scanning, når radioen tændes næste gang. Når scanningen er færdig, lagres stationerne i alfabetisk rækkefølge. Den første tilgængelige station bliver afspillet.

BEMÆRK:

- Hvis der slet ikke modtages DAB+, må du flytte enheden lidt eller justere antennen. Tryk på og hold knappen "SCAN / FUNKTION" nede i ca. 3 sekunder for at starte en ny søgning.

Fastindstilling af favoritstationer

Tryk på en af fastindstillingsknappene (genvejsknapperne) (1-3) for at afspille stationen, der er fastindstillet på 1, 2 eller 3.

DAB-menuen

Hold knappen "INFO / MENU" nede, for at vælge menuen DAB-radio. Tryk på enten "SCAN+" eller "SCAN-" for at vælge følgende DAB-mener, og bekræft med knappen "ENTER / UR":

- Fuld scanning

Radioen foretager automatisk en fuld scanning efter stationer, der sender DAB+.

- Manuel indstilling

Vælg en frekvens med "SCAN+" eller "SCAN-" knappen. Tryk på knappen "ENTER/UR" for at bekræfte.

- DRC

Dynamic Range Control (styring af dynamisk område) fjerner eller tilføjer den grad af tilpasning, der er nødvendig for forskellene

i det dynamiske område mellem radiostationer.

Vælg et punkt med "SCAN+" eller "SCAN-" knappen. Tryk på knappen "ENTER/UR" for at bekræfte.

Følgende punkter er tilgængelige:

- DRC høj: DRC tændt; standardindstilling, der anbefales til støjfyldte omgivelser.
- DRC lav: DRC er indstillet til halvdelen af normalt niveau.
- DRC slukket: DRC er afbrudt.
- Oprydning (Prune)

Måske er der nogle stationer, som du ikke længere kan modtage efter en scanning efter stationer, eller hvis enheden flyttes til et andet sted. Med denne funktion kan du slette sådanne stationer fra din liste.

Vælg "JA" og bekræft med knappen "ENTER/UR".

- System
- Klokkeslæt
- Sprog
- Nulstilling til fabriksstandarder
- Softwareversion

Hovedtelefonstik

Du kan lytte til musikken uden at forstyrre andre med hovedtelefoner med et 3,5 stereo-jackstik, der sættes i hovedtelefon-stikket på radioens bagside. Derved bliver højttalerne tavse.

Rengøring og vedligeholdelse

ADVARSEL:

Nedsæk ikke enheden i vand.

- Træk altid stikket ud af stikkontakten, inden maskinen rengøres.
- Alle mærker på overfladen kan tørres af med en fugtig klud, uden nogen rengøringsmidler.

Bemærkninger:



Elektriske og elektroniske apparater må ikke bortskaffes sammen med almindeligt affald.

- De skal afleveres på en genbrugsplads.
- Nogle komponenter i disse apparater kan være farlige for sundhed og miljø.

- For at spare energi skifter enheden automatisk til standby, når der ikke er kommet nogen lyd fra enheden i et stykke tid. Den kan TÆNDES igen vha. TÆND/SLUK-knappen.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Undertegnede Bigben Interactive erklærer, at radioudstyret af typen RT225DAB er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

Den fulde tekst kan findes på <https://www.bigbeninteractive.com/support/>

THOMSON er et varemærke tilhørende TECHNICOLOR SA eller dets datterselskaber og givet på licens til Bigben Interactive.

Fremstillet i Kina
Produceret af BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - Frankrig
www.bigben.eu



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, Fretin,
CS90414 - 59814 Lesquin Cedex, France
Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH
Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland
Bigben Interactive Belgium s.a./n.v.

Waterloo Office Park / Bâtiment H
Drève Richelle 161 bte 15 1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.
's-Gravelandseweg 80, 1217 EW Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.
C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l
Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr

► **N°Cristal 09 69 32 59 62**

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Freitag von
09:00 bis 18:00 Uhr (außer an Feiertagen)
Tel.: 02271-9047997

Mail: support@bigben-interactive.de

BELGIQUE, customerservice@bigben-interactive.be

NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

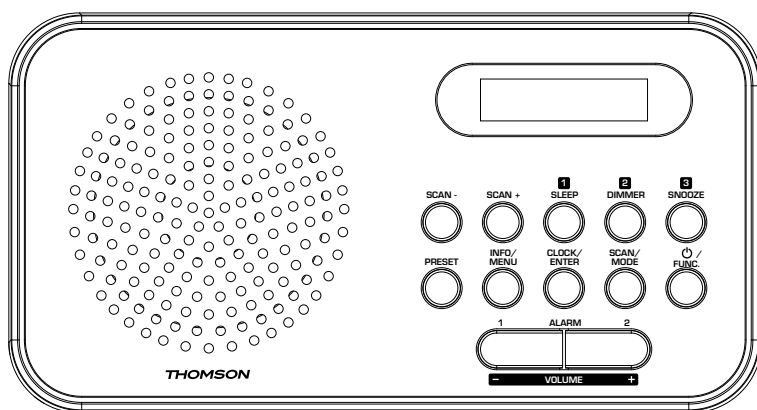
www.bigben.eu

THOMSON

NO

RT225DAB

DAB/PLL BÆRBAR FM-RADIO



BRUKSANVISNING

LES DENNE BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR DU BETJENER
APPARATET, OG OPPBEVAR DEN FOR SENERE BRUK.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER



Lynet med en nedadgående pil i en trekant angir at det finnes uisolert «farlig spenning» inne i produktet, noe som kan være nok til å gi personer elektrisk sjokk.



Utropstegnet i en trekant angir at det finnes viktige instruksjoner for betjening og vedlikehold i bruksanvisningen som følger med apparatet.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

- Les disse instruksene.
- Ta vare på disse instruksene.
- Ta hensyn til alle advarsler.
- Følg alle instruksene.
- All service må utføres av kvalifisert personell.
- Apparatet må ikke utsettes for drypp eller sprut. Sørg også for at ingen gjenstander som inneholder væske, for eksempel en vase, settes oppå apparatet.
- Klasse 1-utstyr må kobles til strømmettet med en beskyttende jordingstilkobling.
- Støpslet kobler apparatet til strømmettet og må kunne være funksjonell under bruk.
- For å koble apparatet fra strømmettet, må støpslet tas helt ut. Støpslet må ikke blokkeres og må være lett tilgjengelig under bruk.
- Når en strømindikator lyser, betyr det at apparatet er tilkoblet strømmettet. Når lyset er av, betyr det at apparatet er helt frakoblet strømmettet.

INFORMASJON OM BATTERIER (gjelder bare hvis batterier er inkludert)

- Ta hensyn til polariteten når du setter inn batterier.
- Batteriene må settes inn på en slik måte at det ikke skjer en kortslutning.
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Unngå å bruke en kombinasjon av alkaliske standardbatterier (karbonsink) eller oppladbare batterier (nikkelkadmium).
- Unngå å utsette batteriet for sterk varme som sollys eller ild.
- Ta ut batteriene når de ikke skal brukes på en god stund.
- Hvis væsken i batteriene kommer i kontakt med øyne eller hud, må du umiddelbart vaske det berørte området grundig med rent vann og ta kontakt med lege.
- Produktet/fjernkontrollen kan inneholde et knappebatteri:

ADVARSEL:

Apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske eller psykiske evner eller manglende erfaring, med mindre de er under tilsyn av noen som kan lese og følge instruksjonene på riktig måte. Barn må være under tilsyn av en voksen person når de bruker apparatet.

ADVARSEL OM BATTERIER:

Batteriene må ikke svelges. Fare for kjemisk forbrenning. Dette produktet inneholder ett eller flere batterier. Hvis et batteri svelges, kan det forårsake alvorlige skader og død i løpet av mindre enn 2 timer. Oppbevar nye og brukte batterier utilgjengelig for barn og sårbare personer. Hvis batteriholderen ikke kan lukkes ordentlig, må du slutte å bruke produktet. Hvis et batteri svelges, må lege oppsøkes umiddelbart.

VIKTIGE MERKNADER:

Eksplisjonsfare kan oppstå hvis batteriet/batteriene ikke blir byttet på riktig måte, eller produktet ikke blir benyttet over et lengre tidsrom med batterier i.

Bytt gamle batterier med identiske eller liknende modeller.

dobbeltisolert	
likestrøm	
vekselstrøm	
Symbol for innendørs bruk	

Ta vare på miljøet



Dette produktet er konstruert og produsert av høykvalitetsmaterialer og -deler som kan resirkuleres og gjenbrukes.



Produktet inneholder batterier som omfattes av batteridirektivet 2006/66/EC, og kan ikke kastes i vanlig husholdningsavfall. Sett deg inn i lokale bestemmelser om kildesortering av batterier da riktig avfallshåndtering bidrar til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.



Når produktet er merket med et krysset søppelkasseikon, betyr det at produktet er omfattet av EUs WEEE-direktiv 2002/96/EC. Sett deg inn i lokale kildesorteringsbestemmelser for elektriske og elektroniske produkter og batterier. Ta hensyn til de lokale bestemmelsene og unngå å kaste utbrukte produkter i det vanlige husholdningsavfallet. Ved å kassere produktet på riktig måte er du med på å forhindre potensielle negative konsekvenser for helse og miljø.

Samsvar



Dette produktet er i samsvar med EUs krav til radiointerferens.



Apparatet er merket med denne etiketten.

Batteristrøm:

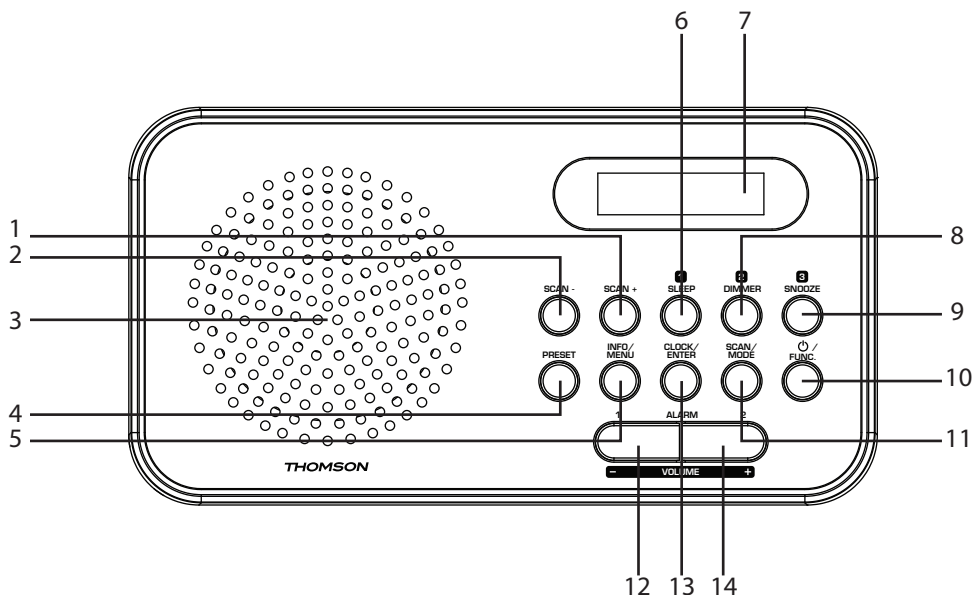
- Pass på at batteriene settes inn på riktig måte for å unngå skader på apparatet. Ta alltid ut batteriene når apparatet ikke skal brukes over et lengre tidsrom, da det kan oppstå lekkasje i batteriene som kan føre til skader på apparatet.
- Bruk batterier av samme type. Ulike typer batterier må ikke brukes sammen.
- Ikke kast batteriet på bålet eller utsett det for sterkt sollys eller liknende.
- Hvis væsken i batteriene kommer i kontakt med øyne eller hud, må du umiddelbart vaske det berørte området grundig med rent vann og kontakte lege.

Dette er i boksen

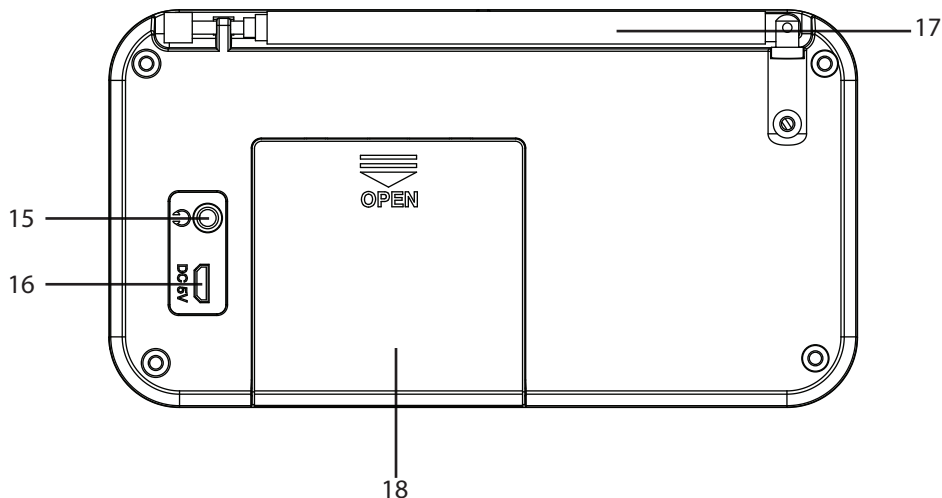
Sjekk og identifiser innholdet i pakken:

- Hovedapparat
- USB-kabel for oppladning
- Bruksanvisning

Oversikt over delene



- | | |
|--|--|
| 1) SKANN+ knapp | 8) HOT-KEY 2 (Forhåndsinnstill stasjon 2)/
DEMPER-knapp |
| 2) SKANN- knapp | 9) HOT-KEY 3 (Forhåndsinnstill stasjon 3)/
SLUMRE-knapp |
| 3) HØYTTALER | 10) STANDBY/FUNKSJON-knapp |
| 4) Knapp for FORHÅNDSINNSTILLING | 11) SKANN/MODUS -knapp |
| 5) INFO/MENU-knapp | 12) VOLUM-/ALARM 1-knapp |
| 6) HOT-KEY 1 (Forhåndsinnstill stasjon 1)/
SØVN-knapp | 13) ANGI/KLOKKE-knapp |
| 7) DISPLAY | 14) VOLUME+/ALARM 2-knapp |



15) HODETELEFONKONTAKT

16) DC I KONTAKT

17) ANTENNE

18) BATTERIDEKSEL

Oppstart av apparatet / introduksjon

- Velg et passende sted for apparatet, for eksempel et tørt og plant underlag som ikke er glatt. Det må være enkelt å komme til apparatet.
- Pass på at apparatet er godt nok ventilert.
- Ta av beskyttelsesfilmen fra displayet hvis den fremdeles er på.

Strømkilde

- Koble til USB-kabelen bak på enheten.

Sette inn batterier (følger ikke med)

- 1) Åpne lokket på batteriholderen.
- 2) Sett inn 4 x AAA-batterier. Sjekk at polariteten er riktig (se i bunnen av batteriholderen)!
- 3) Lukk deretter batteriholderen.

FORSIKTIG:

- Batterier kan lekke batterisyre. Fjern batteriene hvis du ikke kommer til å bruke produktet på en stund.
- Ulike batterityper eller nye og brukte batterier må ikke brukes sammen.
- Batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet. Lever utbrukte batterier til anviste returpunkter eller til forhandleren din.

ADVARSEL:

Batteriene må ikke utsettes for sterk varme fra sol, ild eller tilsvarende. Eksplosjonsfare!

Slå apparatet på/av

- Trykk på «STANDBY/FUNKSJON»-knappen for å slå på apparatet.
- Slå av produktet ved å trykke og holde nede «STANDBY/FUNKSJON»-knappen i ca. 3 sekunder.

Stille inn klokken

Systemet må være i standby-modus for at du skal kunne stille inn klokken.

- 1) Aktiver klokkeinnstillingsmodus: Trykk og hold nede «ANGI/KLOKKE»-knappen i 3 sekunder. «Stilt inn på 24 timer» begynner å blinke på displayet.
- 2) Trykk på «Skann+» eller «Skann-» for å velge mellom 12 timers- / 24 timers-format. Trykk på «ANGI/KLOKKE»-knappen for å bekrefte. Timeindikatoren begynner å blinke.
- 3) Trykk på «SKANN+» eller «SKANN-» for å stille inn timen. Trykk på «ANGI/KLOKKE»-knappen for å bekrefte. Minuttindikatoren begynner å blinke.
- 4) Trykk på «ANGI/KLOKKE»-knappen for å bekrefte minuttene.

Merk: Hvis produktet kobles fra strømnettet, må klokken stilles på nytt.

Stille inn alarm

Systemet må være i standby-modus for å kunne stille inn alarmen.

- 1) Aktiver alarminnstillingsmodus: Trykk og hold nede «VOLUM-/ALARM 1»-knappen i 3 sekunder.
- 2) Du kan bruke «Skann+»- eller «SKANN-»-knappene for å velge en av alarmmodusene: FM/DAB/SUMMER.
Trykk på «VOLUM/ALARM 1»-knappen for å bekrefte.
- 3) Trykk på «VOLUM/ALARM 1»-knappen for å bekrefte kanalen. (Kun tilgjengelig i DAB- og FM-alarmmodus.)
- 4) Trykk på «SKANN+»- eller «SKANN-»-knappene for å stille inn timen. Trykk på «VOLUM/ALARM 1»-knappen for å bekrefte. Minuttindikatoren begynner å blinke.
- 5) Trykk på «SKANN+»- eller «SKANN-»-knappene for å stille inn minuttene. Trykk på «VOLUM/ALARM 1»-knappen for å bekrefte.
- 6) Trykk på «SKANN+»- eller «SKANN-»-knappene for å stille inn alarmvolumet. Trykk på «VOLUM/ALARM 1»-knappen for å bekrefte.
- 7) Trykk på «SKANN+»- eller «SKANN-»-knappene for å stille inn varigheten. Trykk på «VOLUM/ALARM 1»-knappen for å bekrefte.
- 8) Når du har stilt inn alarmen, vises et alarmsymbol på displayet.

For å angi det andre alarmtidspunktet gjentar du trinnene over med «VOLUM+/ALARM 2»-knappen.

Deaktivere alarmen

Trykk «VOLUM-/ALARM 1»- eller «VOLUM 2/ALARM 2»-knappen for å slå av alarmen.

Snooze (slumre)

Den automatisk innstilte alarmfunksjonen kan slås av i 9 minutter med «HOT-KEY 3 (Forhåndsinnstill stasjon 3)/SLUMRE»-knappen.

Betjening

Valg av modus

Trykk kort på «STANDBY/FUNKSJON»-knappen for å veksle mellom modusene: FM/DAB.

Volumkontroll

Volumet kan enkelt kontrolleres med «VOLUM-/ALARM 1»- og «VOLUM 2/ALARM 2»-knappene.

Sleep-funksjon (søvn-/slumrefunksjon)

Trykk og hold nede «HOT-KEY 1 (Forhåndsinnstill stasjon 1)/SØVN»-knappen for å gå inn i søvnfunksjonen. Trykk kort på «HOT-KEY 1 (Forhåndsinnstill stasjon 1)/SØVN»-knappen for å justere tidsuret i trinn på 10 minutter fra 120 minutter til 10 og 5 til AV.

ANTENNE

For å få optimale mottaksforhold må du dra antennen helt ut og justere den.

Demperfunksjon

Trykk og hold nede «HOT-KEY 2 (Forhåndsinnstill stasjon 2)/DEMPER»-knappen for å justere lysstyrken på displayet.

Direkte valg av favoritter i minne

Apparatet lar deg lagre favorittstasjonene dine som forhåndsinnstillinger, enten via de tre "hot-keys" montert på frontpanelet

«HOT-KEY 1 (Forhåndsinnstill stasjon 1)/ SØVN»	«HOT-KEY 2 (Forhåndsinnstill stasjon 2)/ DEMPER»	«HOT-KEY 3 (Forhåndsinnstill stasjon 3)/ SLUMRE»
--	--	--

Høre på FM-radio

- 1) Velg RADIO-modus med «STANDBY/FUNKSJON-knappen, til «FM» vises på displayet.
- 2) For FM-mottak: Dra teleskopantennen helt ut. Flytt på posisjonen for å bedre mottaksforholdene.
- 3) Det finnes to valg for å søke etter og forhåndsinnstille radiostasjoner.

• Automatisk skanning:

Viktig! Eventuelle forhåndsinnstilte stasjoner blir overstyrt.

Trykk og hold nede «SKANN/MODUS»-knappen i ca. 3 sekunder. Systemet skanner hele frekvensbåndet etter radiostasjoner. Stasjoner som blir funnet, forhåndsinnstilles fra laveste til høyeste frekvens.

• Manuell skanning av radiostasjoner:

Trykk kort på «SKANN+»- og «SKANN-»-knappene til du har funnet radiostasjonen du er på jakt etter. Hvis du fortsetter å holde knappene nede, vil apparatet søke etter forrige, henholdsvis neste radiostasjon.

• Forhåndsinnstilling av stasjon:

- 1) Trykk og hold nede «SKANN/MODUS»-knappen på apparatet i ca. 2–3 sekunder for å starte den automatiske prosessen for forhåndsinnstilling.
- 2) Displayet viser minnesekvensnummeret, og radiostasjoner vil automatisk bli tildelt dette sekvensnummeret (Merk: Hvert sekvensnummer betyr 1 forhåndsinnstillt stasjonen under den automatiske prosessen for forhåndsinnstilling.)
- 3) Når alle stasjonene har blitt forhåndsinnstilt, trykk på «FORHÅNDSINNSTILT»-knappen for å velge forhåndsinnstilte stasjoner.
- 4) Trykk på «SKANN+»- eller «SKANN-»-knappen for å velge radiostasjonen.
- 5) Trykk på «ANGI/KLOKKE» for å bekrefte.

• Manuell forhåndsinnstilling

- 1) Bruk automatisk skanning eller manuell skanning til du har funnet radiostasjonen du er på jakt etter.
- 2) Trykk på «SKANN/MODUS»-knappen.
- 3) Trykk på «SKANN+»- eller «SKANN-»-knappen for å velge den forhåndsinnstilte radiostasjonen.
- 4) Trykk på «ANGI/KLOKKE»-knappen for å bekrefte.

• Forhåndsinnstillinger av favorittstasjoner

Trykk på én av direktevalgknappene (hot keys) (1-3) for å spille av den forhåndsinnstilte stasjonen 1, 2 eller 3.

• Info-skjerm

Trykk på «INFO/MENY»-knappen for å vise FM-informasjonen.

• FM-meny

I FM-modus trykk og hold nede «INFO/MENY»-knappen for å gå inn i FM-menyen. Trykk på «SKANN+»- eller «SKANN-»-knappene for å velge de følgende FM-menyene og bekreft med «ANGI/KLOKKE»-knappen:

- Skanneinnstilling: Velg det ønskede alternativet for automatisk stasjonssøk.
- Alle stasjoner: Søk etter alle stasjoner som kan mottas. I dette tilfellet stopper stasjonssøk også på svake stasjoner.
- Kun sterke stasjoner: Det blir bare søkt etter sterke stasjoner.
- Lydinnstilling: Velg MONO eller STEREO for FM-mottak.
- System
- Tid
- Språk
- Fabrikkinnstilling
- SW-versjon (programvareversjon)

Høre på DAB

Velg DAB-modus med «STANDBY/FUNKSJON»-knappen, til «DAB» vises på displayet.

Radioen vil automatisk utføre en full skanning av DAB+-stasjoner. Listen over stasjoner blir deretter lagret, noe som eliminerer behovet for en full skanning når radioen slås på neste gang. Når skanningen er utført, blir stasjonene lagret i alfabetisk rekkefølge. Den første tilgjengelige stasjonen blir avspilt.

MERK:

- Hvis det skulle bli brudd i mottaket av DAB+, kan du endre posisjonen på apparatet eller justere antennen. Trykk og hold nede «SKANN/MODUS»-knappen i ca. 3 sekunder for å starte et nytt søk.

Forhåndsinnstillinger av favorittstasjoner

Trykk på én av direktevalgknappene (hot keys) (1-3) for å spille av den forhåndsinnstilte stasjonen 1, 2 eller 3.

DAB-meny

Trykk på «INFO/MENY»-knappen for å velge radiomenyen for DAB. Trykk på «SKANN+»- eller «SKANN-»-knappene for å velge de følgende DAB-menyene og bekreft med «ANGI/KLOKKE»-knappen:

- Full skanning

Radioen vil automatisk utføre en full skanning av DAB+-stasjoner.

- Innstill manuelt

Velg en frekvens med «SKANN+»- eller «SKANN-»-knappen. Trykk på «ANGI/KLOKKE»-knappen for å bekrefte.

- DRC

«Dynamic Range Control» (DRC - dynamisk områdekontroll) gjør nødvendige tilpasninger for å justere lydstyrken mellom stasjoner.

Velg et alternativ med «SKANN+»- eller «SKANN-»-knappen. Trykk på «ANGI/KLOKKE»-knappen for å bekrefte.

Følgende alternativer er tilgjengelig på displayet:

- DRC-høy: DRC er slått på; standardinnstilling som anbefales for omgivelser med mye støy.
- DRC-lav: DRC er innstilt på halvparten av sitt normale nivå.
- DRC-av: DRC er slått av.
- Fjern

Det kan hende at du ikke lenger kan motta enkelte stasjoner etter å ha utført en stasjonsskanning eller flyttet på radioen. Med denne funksjonen kan du slette disse stasjonene fra mottakslisten. Velg «JA» og bekreft med «ANGI/KLOKKE»-knappen.

- System

- Tid

- Språk

- Fabrikkinnstilling

- SW-versjon (programvareversjon)

Hodetelefonkontakt

For å lytte til musikk i fred og ro kan du bruke øretelefoner med en 3,5 stereo-kontakt som du kobler til hodetelefonkontakten bak på systemet. Høyttalerne vil da bli neddempet.

Rengjøring og vedlikehold

ADVARSEL:

Ikke legg apparatet i vann.

- Ta alltid ut stikkkontakten før du rengjør maskinen.
- Eventuelle flekker på overflaten kan tørkes av med en lett fuktig klut uten rengjøringsmidler.

Merknader:



Elektriske og elektroniske apparater må ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

- Ta dem med til et returpunkt.
- Enkelte deler i slike apparater kan være farlige for helse og miljø.

- For å spare strøm når det ikke kommer lyd ut av apparatet på en stund, settes det automatisk i standby-modus. Det kan slås PÅ ved hjelp av STRØMBRYTEREN igjen.

SAMSVARSERKLÆRING

Undertegnede, Bigben Interactive, erklærer herved at radioutstyret av typen RT225DAB er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten er tilgjengelig på <https://www.bigbeninteractive.com/support/>

THOMSON er et varemerke tilhørende TECHNICOLOR SA eller dennes datterselskaper og brukes av Bigben Interactive på lisens.

Fremstilt i Kina
Produsert av BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 – FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex – Frankrike
www.bigben.eu



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, Fretin,
CS90414 - 59814 Lesquin Cedex, France
Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH
Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland
Bigben Interactive Belgium s.a./n.v.
Waterloo Office Park / Bâtiment H
Drève Richelle 161 bte 15 1410 Waterloo, Belgium
Bigben Interactive NEDERLAND b.v.
's-Gravelandseweg 80, 1217 EW Hilversum, Nederland
Bigben Interactive SPAIN S.L.
C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain
Bigben Interactive ITALIA s.r.l
Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia
FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr

► **N°Cristal 09 69 32 59 62**

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Freitag von

09:00 bis 18:00 Uhr (außer an Feiertagen)

Tel.: 02271-9047997

Mail: support@bigben-interactive.de

BELGIQUE, customerservice@bigben-interactive.be

NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

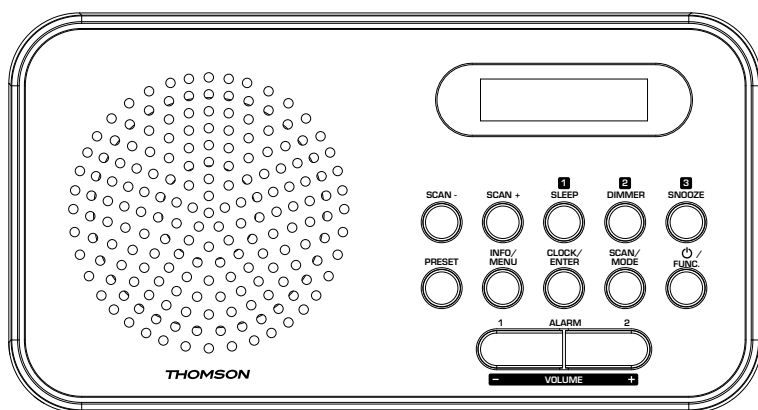
www.bigben.eu

THOMSON

CZ

RT225DAB

DAB / PLL PŘENOSNÉ FM RÁDIO



NÁVOD

PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU A USCHOVEJTE JI PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



Blesk s šipkou v trojúhelníku upozorňuje na přítomnost nebezpečného neizolovaného napětí ve vnitřním prostoru přístroje, které může být dostatečně vysoké na to, aby představovalo riziko úrazu elektrickým proudem.



Vykřičník v trojúhelníku upozorňuje na důležité pokyny pro provoz, obsluhu nebo údržbu (servis), jež jsou uvedeny v dokumentaci dodávané s přístrojem.

Důležité bezpečnostní pokyny

- Přečtěte si tyto pokyny.
- Ušchovejte tyto pokyny pro budoucí použití.
- Dbejte všech upozornění.
- Dodržujte všechny pokyny.
- Veškeré opravy by měl provádět kvalifikovaný personál.
- Nevystavujte přístroj kapající nebo stříkající vodě a dbejte na to, aby na něj nebyly postaveny žádné předměty naplněné tekutinami, např. vázy.
- Přístroje třídy I musí být připojeny k síťové zásuvce s ochranným uzemněním.
- Síťová zástrčka slouží k připojení přístroje a během používání by měla zůstat volně přístupná.
- Pro odpojení přístroje od sítě musí být zástrčka zcela odpojena od síťové zásuvky. Síťová zástrčka by neměla být zastavěna překážkami a měla by být snadno přístupná během používání.
- Pokud kontrolka napájení svítí, znamená to, že je přístroj připojen k síti. Pokud kontrolka nesvítí, znamená to, že je přístroj úplně odpojen od sítě.

INFORMACE O BATERII (platí pouze pokud jsou součástí dodávky)

- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu.
- Baterie by měly být vloženy tak, aby nedošlo ke zkratu.
- Nekombinujte staré a nové baterie.
- Nekombinujte alkalické, standardní (uhlíko-zinkové) a nabíjecí (nikl-kadmiové) baterie.
- Nevystavujte baterii nadměrnému teplu, např. slunečnímu záření nebo ohni.
- Pokud baterie nejsou delší dobu používány, vyjměte je.
- Pokud se kapalina obsažená v bateriích dostane do kontaktu s očima nebo kůží, ihned důkladně omyjte postižené místo a vyhledejte lékaře.
- Výrobek / dálkový ovladač může obsahovat knoflíkovou baterii:

UPOZORNĚNÍ:

Tento výrobek nebyl vyroben tak, aby jej mohly používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností, s výjimkou případů, kdy jsou za ně odpovědné osoby, které jsou schopny si přečíst pokyny a řádně se jimi řídit. Děti musí tento výrobek používat pod dohledem dospělé osoby.

VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIE:

Zabraňte spolknutí baterií. Nebezpečí poleptání chemikáliemi. Tento výrobek obsahuje jednu nebo několik baterií. Pokud dojde ke spolknutí baterie, může za méně než 2 hodiny dojít k vážnému vnitřnímu zranění a smrti. Nové a staré baterie uchovávejte mimo dosah dětí a zranitelných osob. Pokud nelze prostor pro baterie správně zavřít, tento výrobek již nepoužívejte. Pokud dojde ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékaře.

DŮLEŽITÉ POZNÁMKY:

Nebezpečí výbuchu v případě, že baterie není/nejsou správně vyměněna/vyměněny, nebo pokud výrobek není delší dobu používán s bateriemi uvnitř.

Vyměňte staré baterie za stejný nebo podobný model.

dvojitá izolace	
stejnoseměrný proud	
střídavý proud	
Symbol pro vnitřní použití	

Ochrana životního prostředí!



Výrobek byl navržen a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat a znovu použít.



Součástí tohoto přístroje jsou baterie, které podléhají Směrnici Evropské Unie č. 2006/66/EC a nelze je likvidovat společně s běžným komunálním odpadem. Informujte se prosím o místních pravidlech pro separovaný sběr baterií, jelikož správná likvidace pomáhá předcházet negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.



Pokud je na výrobku tento symbol přeškrtnuté popelnice, znamená to, že se na výrobek vztahuje evropská Směrnice č. 2002/96/ES. Informujte se prosím o místním systému sběru separovaného elektrického a elektronického odpadu. Postupujte podle místních pravidel a své staré výrobky nevyhazujte do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace starého výrobku přispívá ke snížení negativního vlivu na životní prostředí a lidské zdraví.

Shoda



Tento výrobek splňuje požadavky na rušení rádiového příjmu v Evropském společenství.



Přístroj je opatřen tímto štítkem.

Napájení na baterie:

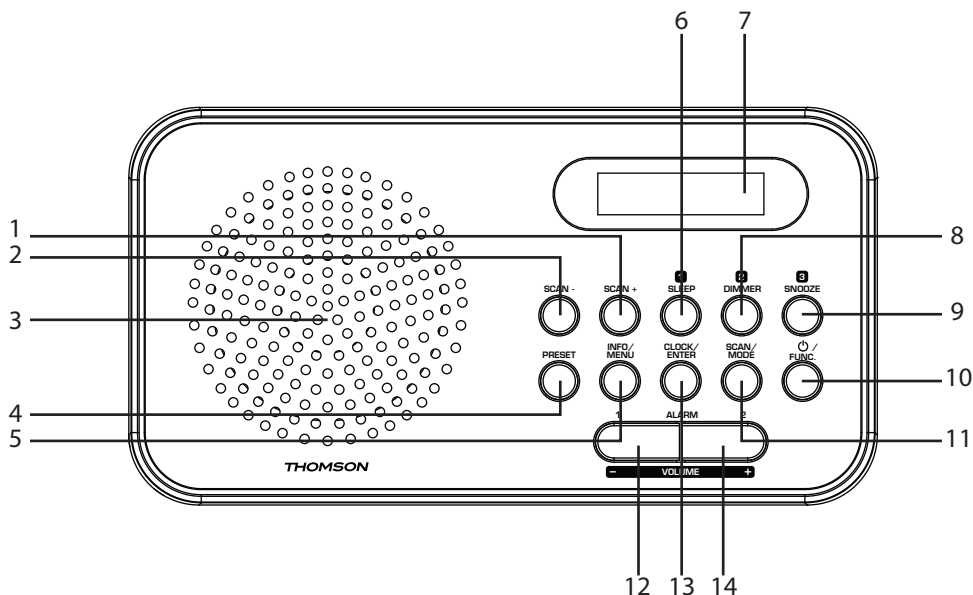
- Ujistěte se, že je baterie vložena správně, aby nedošlo k poškození přístroje. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vždy vyjměte baterie, jinak by mohlo dojít k úniku kapaliny baterií a následnému poškození přístroje.
- Používejte pouze baterie stejného typu. Nikdy nepoužívejte společně různé typy baterií.
- Nevhazujte baterie do ohně, ani je nevystavujte slunečnímu záření a podobně.
- Pokud se kapalina obsažená v bateriích dostane do kontaktu s očima nebo kůží, okamžitě je důkladně omyjte a vyhledejte lékaře.

Co je v balení

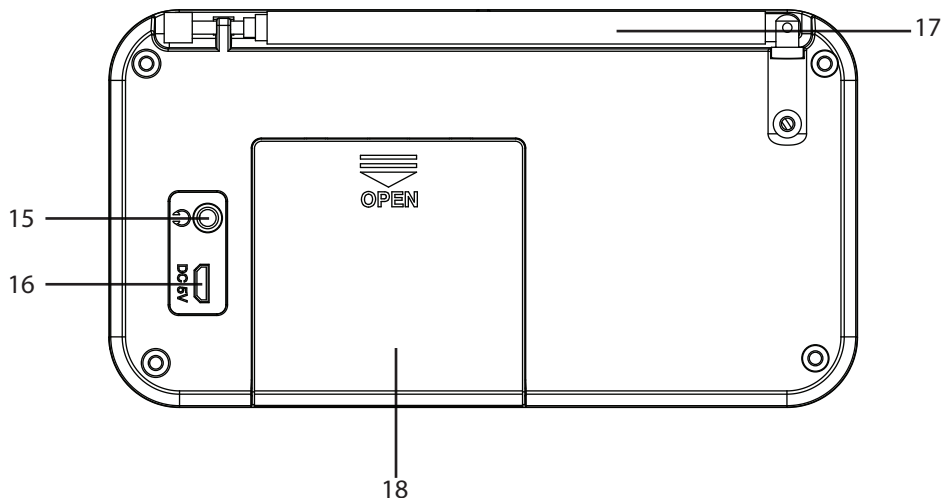
Zkontrolujte úplnost obsahu balení:

- Hlavní jednotka
- Nabíjecí kabel USB
- Návod k použití

Přehled součástí



- | | |
|---|---|
| 1) tlačítko SCAN+ | 8) tlačítko HOT-KEY 2 (přednastavená stanice 2) / tlačítko DIMMER |
| 2) tlačítko SCAN- | 9) tlačítko HOT-KEY 3 (přednastavená stanice 3) / tlačítko SNOOZE |
| 3) REPRODUKTOR | 10) tlačítko STANDBY / FUNCTION |
| 4) tlačítko PRESET | 11) tlačítko SCAN / MODE |
| 5) tlačítko INFO / MENU | 12) tlačítko VOLUME - / ALARM 1 |
| 6) tlačítko HOT-KEY 1 (přednastavená stanice 1) / SLEEP | 13) tlačítko ENTER / CLOCK |
| 7) DISPLAY (DISPLEJ) | 14) tlačítko VOLUME + / ALARM 2 |



15) ZDÍŘKA PRO PŘIPOJENÍ SLUCHÁTEK
16) ZDÍŘKA DC IN

17) ANTÉNA
18) KRYT PROSTORU PRO BATERIE

Spuštění přístroje/úvod

- Vyberte pro přístroj vhodné místo se suchým, rovným a neklouzavým povrchem, na kterém se přístroj bude snadno ovládat.
- Zajistěte dostatečné odvětrání přístroje.
- Pokud je na displeji přístroje stále ochranná folie, odstraňte ji.

Napájení

- Připojte USB kabel na zadní straně přístroje.

Vložení baterií (nejsou součástí dodávky)

- 1) Otevřete kryt prostoru pro baterie.
- 2) Vložte 4 x AAA baterie. Dbejte na správnou polaritu (viz dno prostoru pro baterie)!
- 3) Pak zavřete víko prostoru pro baterie.

UPOZORNĚNÍ:

- Může dojít k vytečení akumulátorové kyseliny. Pokud nebudete systém delší dobu používat, vyjměte baterie.
- Různé typy baterií nebo nové a použité baterie nesmí být používány společně.
- Baterie nelikvidujte společně s domovním odpadem. Staré baterie odevzdejte na příslušných sběrných místech nebo Vašemu prodejci.

VAROVÁNÍ:

Baterie nesmí být vystaveny nadměrnému teplu, jako např. sluneční záření, požár apod. Hrozí nebezpečí výbuchu!

Zapnutí / vypnutí přístroje

- Stiskněte tlačítko „STANDBY / FUNCTION“ pro zapnutí přístroje.
- Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte a podržte tlačítko „STANDBY / FUNCTION“ na cca. 3 sekundy.

Nastavení hodin

Aby bylo možné nastavit hodiny, musí být systém v pohotovostním režimu (STANDBY).

- 1) Aktivujte režim pro nastavení hodin: Stiskněte a podržte tlačítko „ENTER / CLOCK“ po dobu 3 sekund. Na displeji začne blikat „Set 24 hour“.
- 2) Stiskněte „SCAN +“ nebo „SCAN-“ pro výběr mezi 12hodinovým / 24hodinovým formátem. Pro potvrzení stiskněte tlačítko „ENTER / CLOCK“. Ukazatel hodin začne blikat.
- 3) Stisknutím tlačítka „SCAN +“ nebo „SCAN-“ nastavte hodinu. Pro potvrzení stiskněte tlačítko „ENTER / CLOCK“. Začne blikat ukazatel minut.
- 4) Pro potvrzení minuty stiskněte tlačítko „ENTER / CLOCK“.

Poznámka: Pokud je výrobek odpojen od napájení, je třeba nastavení hodin resetovat.

Nastavení budíku

Aby bylo možné nastavit budík, musí být systém v pohotovostním režimu (STANDBY).

- 1) Aktivujte režim pro nastavení alarmu: Stiskněte a podržte tlačítko „VOLUME- / ALARM 1“ po dobu 3 sekund.
- 2) Tlačítka „SCAN+“ nebo „SCAN-“ můžete zvolit jeden z režimů budíku: BUZZER / DAB / FM. Pro potvrzení stiskněte tlačítko „VOLUME- / ALARM 1“.
- 3) Pro potvrzení kanálu stiskněte tlačítko „VOLUME- / ALARM 1“. (K dispozici pouze v režimu budíku DAB & FM.)
- 4) Stisknutím tlačítek „SCAN+“ nebo „SCAN-“ nastavte hodinu. Pro potvrzení stiskněte tlačítko „VOLUME- / ALARM 1“. Začne blikat ukazatel minut.
- 5) Stisknutím tlačítek „SCAN+“ nebo „SCAN-“ nastavte minuty. Pro potvrzení stiskněte tlačítko „VOLUME- / ALARM 1“.
- 6) Stisknutím tlačítek „SCAN+“ nebo „SCAN-“ nastavte hlasitost budíku. Pro potvrzení stiskněte tlačítko „VOLUME- / ALARM 1“.
- 7) Stisknutím tlačítek „SCAN+“ nebo „SCAN-“ nastavte dobu trvání. Pro potvrzení stiskněte tlačítko „VOLUME- / ALARM 1“.
- 8) Po dokončení nastavení budíku se na displeji zobrazí symbol budíku.

Pro nastavení druhého času buzení zopakujte každý z výše uvedených kroků pomocí tlačítka „VOLUME+ / ALARM 2“.

Vypnutí budíku

Stisknutím tlačítka „VOLUME- / ALARM 1“ nebo „VOLUME+ / ALARM 2“ budík vypnete.

Funkce Snooze

Automaticky nastavenou funkci budíku lze vypnout na 9 minut pomocí tlačítka „HOT-KEY 3 (přednastavená stanice 3) / SNOOZE“.

Použití

Výběr režimu

Krátkým stisknutím tlačítka „STANDBY / FUNCTION“ přepnete mezi režimy: FM / DAB.

Ovládání hlasitosti (Volume)

Hlasitost lze snadno ovládat pomocí tlačítek „VOLUME- / ALARM 1“ a „VOLUME + / ALARM 2“.

Funkce odloženého vypnutí (Sleep)

Stiskněte a podržte tlačítko „HOT-KEY 1 (přednastavená stanice 1) / SLEEP“ pro vstup do režimu odloženého vypnutí. Krátkým stisknutím tlačítka „HOT-KEY 1 (přednastavená stanice 1) / SLEEP“ nastavíte odložené vypnutí v krocích po 10 minutách od 120 minut do 10 a 5 po OFF.

ANTÉNA

Pro optimální příjem úplně vysuňte anténu a nastavte ji.

Funkce stmívání

Stisknutím a podržením tlačítka „HOT-KEY 2 (přednastavená stanice 2) / DIMMER“ nastavíte jas displeje.

Přímý výběr oblíbených stanic uložených v paměti

Přístroj umožňuje ukládat oblíbené stanice jako předvolby prostřednictvím 3 „hot-keys“ na předním panelu

„HOT-KEY 1 (přednastavená stanice 1) / SLEEP“	„HOT-KEY 2 (přednastavená stanice 2) / DIMMER“	„HOT-KEY 3 (přednastavená stanice 3) / SNOOZE“
---	--	--

Poslech FM rádia

- 1) Zvolte režim RADIO tlačítkem „STANDBY / FUNCTION“, dokud se na displeji nezobrazí „FM“.
- 2) Pro příjem FM: Zcela vysuňte teleskopickou anténu. Upravte její polohu tak, abyste zlepšili příjem.
- 3) Existují dvě možnosti vyhledávání a přednastavení rozhlasových stanic.

• Automatické vyhledávání:

Důležité! Všechny přednastavené rozhlasové stanice budou přepsány.

Stiskněte a podržte tlačítko „SCAN / MODE“ po dobu přibližně 3 sekund. Systém vyhledává v celém frekvenčním pásmu rozhlasové stanice. Všechny nalezené stanice budou přednastaveny od nejnižší po nejvyšší frekvenci.

• Ruční vyhledávání audio stanic:

Krátce stiskněte tlačítka „SCAN+“ a „SCAN-“, dokud nenajdete rozhlasovou stanici, kterou hledáte. Pokud jedno z tlačítek podržíte stisknuté, přístroj vyhledá předchozí, resp. následující rozhlasovou stanici.

• Přednastavená stanice:

- 1) Stiskněte a podržte tlačítko „SCAN / MODE“ na přístroji po dobu asi 2-3 sekund, čímž spustíte proces automatického přednastavení.
- 2) Displej zobrazí pořadové číslo v paměti a rozhlasové stanice budou automaticky přednastaveny na pořadové číslo (pozn.: Každé pořadové číslo znamená 1 přednastavenou stanici během procesu automatického přednastavení.)
- 3) Jakmile jsou všechny stanice automaticky přednastaveny, stiskněte tlačítko „PRESET“ pro výběr přednastavených stanic.
- 4) Stiskněte tlačítko „SCAN+“ nebo „SCAN-“ pro výběr rozhlasové stanice.
- 5) Pro potvrzení stiskněte „ENTER / CLOCK“.

• Ruční přednastavení

- 1) Použijte Automatické vyhledávání nebo Ruční vyhledávání, dokud nenajdete rozhlasovou stanici, kterou hledáte.
- 2) Stiskněte tlačítko „SCAN / MODE“.
- 3) Stiskněte tlačítko „SCAN+“ nebo „SCAN-“ pro výběr přednastavené stanice.
- 4) Pro potvrzení stiskněte tlačítko „CLOCK / ENTER“.

• Předvolby oblíbených stanic

Stiskněte jedno z tlačítek přímého výběru (hot keys) (1 - 3) pro přehrávání přednastavené stanice 1, 2 nebo 3.

• Zobrazení informací

Stiskněte tlačítko „INFO / MENU“ pro zobrazení informací o FM.

• Nabídka FM

V režimu FM stiskněte a podržte tlačítko „INFO / MENU“ pro vstup do nabídky FM. Pomocí tlačítek „SCAN+“ nebo „SCAN-“ vyberte následující nabídky FM a potvrďte tlačítkem „ENTER / CLOCK“:

- Nastavení vyhledávání: Zvolte požadovanou možnost pro automatické vyhledávání stanic.
- Všechny stanice: Vyhledávání všech stanic, které lze přijímat. V tomto případě se vyhledávání stanic zastaví i v případě stanic se slabým signálem.
- Pouze silné stanice: Vyhledávání pouze stanic se silným signálem.
- Nastavení zvuku: Zvolte MONO nebo STEREO pro příjem FM.
- Systém
- Čas
- Jazyk
- Reset do továrního nastavení
- Verze SW

Poslech DAB

Zvolte režim DAB tlačítkem „STANDBY / FUNCTION“, dokud se na displeji nezobrazí „DAB“.

Rádio automaticky provede úplné vyhledávání stanic DAB+. Poté se uloží seznam stanic, a proto nebude při dalším zapnutí rádia nutné další úplné vyhledávání. Po dokončení vyhledávání jsou stanice uloženy v abecedním pořadí. Přehraje se první dostupná stanice.

POZNÁMKA:

- Pokud nelze dosáhnout žádného příjmu DAB+, změřte polohu přístroje nebo nastavte anténu. Stiskněte a podržte tlačítko „SCAN / MODE“ po dobu přibližně 3 sekund pro zahájení nového vyhledávání.

Předvolby oblíbených stanic

Stiskněte jedno z tlačítek přímého výběru (hot keys) (1 - 3) pro přehrávání přednastavené stanice 1, 2 nebo 3.

Nabídka DAB

Stisknutím a podržením tlačítka „INFO / MENU“ vyberte nabídku rádia DAB. Pomocí tlačítek „SCAN+“ nebo „SCAN-“ vyberte následující nabídky DAB a potvrďte tlačítkem „ENTER / CLOCK“:

- Úplné vyhledávání

Rádio automaticky provede úplné vyhledávání stanic DAB+.

- Ruční ladění

Zvolte frekvenci pomocí tlačítka „SCAN+“ nebo „SCAN-“. Pro potvrzení stiskněte tlačítko „ENTER / CLOCK“.

- DRC

Řízení dynamického rozsahu snižuje nebo zvyšuje míru přizpůsobení pro vyrovnání rozdílů v dynamickém rozsahu mezi stanicemi.

Zvolte některou z možností pomocí tlačítka „SCAN+“ nebo „SCAN-“. Pro potvrzení stiskněte tlačítko „ENTER / CLOCK“.

Na displeji jsou k dispozici následující možnosti:

- DRC high: DRC zapnuto; výchozí nastavení doporučené pro hlučné prostředí.
- DRC low: DRC je nastaveno na polovinu normální úrovně.
- DRC off: DRC je vypnuto.
- Omezení

Může se stát, že již nebudete moci přijímat některé stanice po vyhledávání stanic nebo po změně lokality. Pomocí této funkce můžete tyto stanice vymazat ze seznamu přijímaných stanic. Zvolte „ANO“ a potvrďte tlačítkem „ENTER / CLOCK“.

- Systém

- Čas
- Jazyk
- Reset do továrního nastavení
- Verze SW

Zdířka pro připojení sluchátek

Pro soukromý poslech použijte sluchátka s konektorem 3.5 stereo a připojte je do zdířky pro sluchátka na zadní straně systému. Reprodukory se pak ztlumí.

Čištění a údržba

VAROVÁNÍ:

Přístroj neponořujte do vody.

- Před čištěním přístroje vždy vytáhněte síťovou zástrčku.
- Jakékoliv stopy na povrchu lze setřít mírně navlhčeným hadříkem bez jakýchkoliv přísad.

Poznámky:



Neodhazujte elektrické a elektronické spotřebiče do běžného komunálního odpadu.

- Odvezte je do příslušného sběrného místa.
- Některé součásti tohoto spotřebiče mohou být nebezpečné pro zdraví a životní prostředí

- S cílem šetřit energii se přístroj přepne do pohotovostního režimu, pokud po nějakou dobu nepřehrává žádný zvuk. Znovu jej můžete zapnout stisknutím tlačítka POWER.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Níže podepsaná společnost Bigben Interactive tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu RT225DAB splňuje požadavky směrnice č. 2014/53/EU.

Úplný text je k dispozici na adrese <https://www.bigbeninteractive.com/support/>

THOMSON je ochranná známka společnosti TECHNICOLOR SA nebo jejich přidružených společností, která je používána na základě licence společnosti Bigben Interactive.

Vyrobeno v Číně

Vyrobila společnost BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Francie

www.bigben.eu



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, Fretin,
CS90414 - 59814 Lesquin Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive Belgium s.a./n.v.

Waterloo Office Park / Bâtiment H
Drève Richelle 161 bte 15 1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

's-Gravelandseweg 80, 1217 EW Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr

► **N°Cristal 09 69 32 59 62**

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Freitag von

09:00 bis 18:00 Uhr (außer an Feiertagen)

Tel.: 02271-9047997

Mail: support@bigben-interactive.de

BELGIQUE, customerservice@bigben-interactive.be

NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

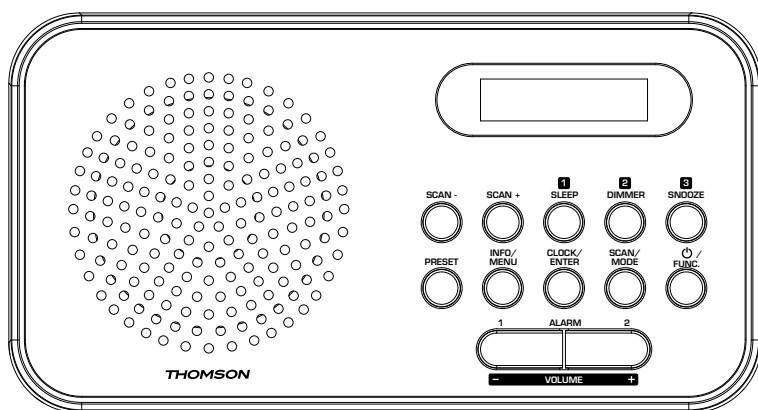
www.bigben.eu

THOMSON

HU

RT225DAB

DAB/PLL HORDOZHATÓ FM RÁDIÓ



UTASÍTÁSOK

KÉRJÜK, A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT AZ ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI TÁJÉKOZÓDÁS CÉLJÁBÓL.

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK



A háromszögben lévő nyíl alakú villám szimbólum a termék közelében lévő, szigetelés nélküli veszélyes feszültségre hívja fel a figyelmet, hogy megfelelő hatással tudják elhárítani a személyekre leselkedő áramütés veszélyét.



A háromszögben lévő felkiáltójel fontos működési és karbantartási (szerviz) utasításokra hívja fel a figyelmet a készülékhez kapott útmutatóban.

Fontos biztonsági előírások

- Olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg ezt az útmutatót.
- Vegyen figyelembe minden figyelmeztetést.
- Kövesse az utasításokat.
- Szervizelés érdekében forduljon szakképzett szerviz alkalmazotthoz.
- Ne tegye ki az egységet csepegő vagy fröccsenő folyadéknak, és ne helyezzen rá folyadékokkal töltött tárgyakat, például vázakat.
- Az I. osztályú készülékeket védő földelt hálózati aljzathoz kell csatlakoztatni.
- A hálózati csatlakozódugó csatlakoztatja a készüléket, és működőképesnek kell maradnia használat közben.
- Az egység hálózatról való leválasztásához teljesen húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzathoz. A hálózati csatlakozódugó ne legyen eltorlaszolva, és használat közben legyen könnyen hozzáférhető.
- Ha az áramellátás jelzőlámpa világít, akkor azt jelzi, hogy az egység a hálózati aljzathoz van csatlakoztatva. Ha az áramellátás jelzőlámpa nem világít, akkor azt jelzi, hogy az egység teljesen le van választva a hálózati aljzatról.

AZ ELEMekre VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK (csak akkor alkalmazható, ha vannak tartozék elemek)

- Az elemek behelyezésénél vegye figyelembe a polaritást.
- Az elemeket úgy kell behelyezni, hogy elkerülje a rövidzárlatot.
- Ne használjon együtt használt és új elemeket.
- Ne használjon együtt alkáli, standard (cink karbon) és újratölthető (nikkel kadmium) elemeket.
- Ne tegye ki az elemet túlzott hőnek, például napfénynek vagy tűznek.
- Vegye ki az elemeket, amikor hosszabb ideig nem használja őket.
- Ha az elemekben lévő folyadék szembe vagy bőrre kerül, akkor azonnal és óvatosan mossa le az érintett területet tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz.
- A termék/távírányító gombaelemet/elemet tartalmazhat:

FIGYELMEZTETÉS:

Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (gyermeket is beleértve), vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal, kivéve ha olyan személy felügyelete alatt állnak, aki megfelelően el tudja olvasni, és be tudja tartani az utasításokat. A gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használják a terméket.

AZ ELEMekre VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉS:

Ne nyelje le az elemeket. Kémiai égés veszélye. Ez a termék egy vagy több elemet tartalmaz. Az elem lenyelése 2 órán belül súlyos sérüléseket, akár halált okozhat. Az új és használt elemeket tartsa távol gyermekektől és sérülékeny személyektől. Ha az elemtartót nem lehet visszazárni, akkor kérjük, ne használja tovább a terméket. Ha lenyelte az elemet, akkor kérjük, azonnal forduljon orvoshoz.

FONTOS MEGJEGYZÉSEK:

Robbanásveszély áll fenn, ha az elem(eke)t nem megfelelően cseréli ki, vagy ha a terméket hosszabb ideig nem használja, de az elemet benne hagyta.

A régi elemeket azonos vagy hasonló új modellekre cserélje ki.

kettős szigetelés	
egyenáram	
váltakozó áram	
Beltéri használat szimbólum	

A környezet védelme



A terméket olyan kiváló minőségű anyagokkal és alkatrészekkel tervezték és gyártották, amelyek újrahasznosíthatók és újból felhasználhatók.



Az Ön terméke elemeket tartalmaz, amelyek az 2006/66/EK európai irányelv értelmében nem dobható a normál háztartási hulladék közé. Kérjük tájékozódjon az elemek szelektív gyűjtésének hely jogszabályairól, mert a megfelelő hulladékkezelés révén Ön segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre ártalmas, negatív következményeket.



Ha ez az áthúzott szemeteskuka szimbólum látható a terméken, akkor az azt jelenti, hogy a termékre az Európai Unió 2002/96/EK irányelve érvényes. Kérjük, tájékozódjon a helyi, elektromos és elektronikus termékek számára kijelölt hulladékgyűjtő helyekről. Kérjük, tartsa be a helyi jogszabályokat, és ne dobja a régi termékeket a normál háztartási hulladék közé. A régi termék megfelelő hulladékkezelése révén Ön segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre ártalmas, negatív következményeket.

Megfelelőség



Ez a termék megfelel az Európai Közösség rádió interferenciával szemben támasztott követelményeinek.



A készüléken ez a címke megtalálható.

Elemes működés:

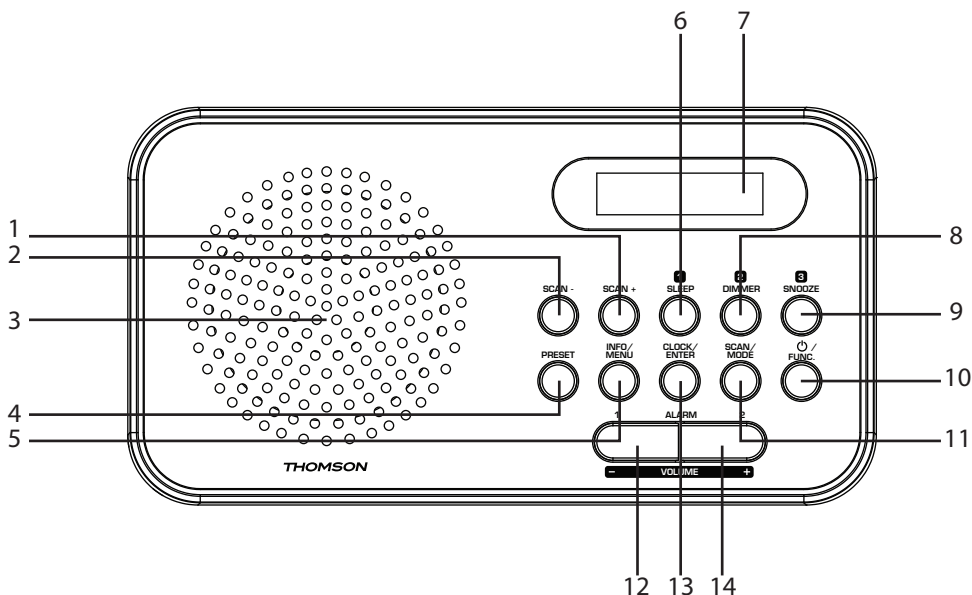
- Ellenőrizze, hogy az elemek megfelelően vannak-e behelyezve a készülék sérülésének elkerülése érdekében. Mindig vegye ki az elemeket, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, mivel az az elemek szivárgását okozhatja, majd megromlhatja a készletet is.
- Ugyanolyan típusú elemeket használjon. Soha ne használjon együtt különböző típusú elemeket.
- Ne dobja az elemet tűzbe, és ne tegye ki napfénynek vagy ehhez hasonlóknak.
- Ha az elemekben lévő folyadék szembe vagy bőrre kerül, akkor azonnal és óvatosan mossa le az érintett területet tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz.

A doboz tartalma

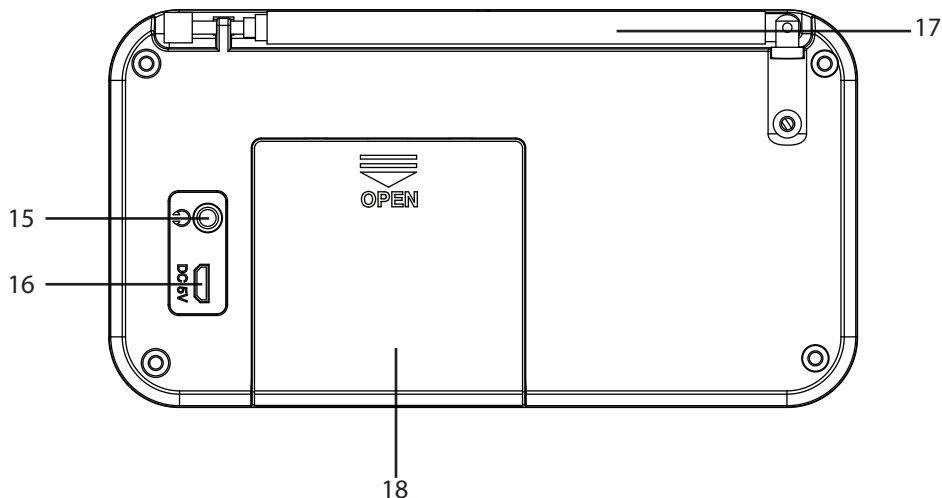
Ellenőrizze és azonosítsa a csomag tartalmát:

- Központi egység
- USB töltőkábel
- Használati utasítás

Alkatrészek áttekintése



- | | |
|---|---|
| 1) SCAN+ gomb | DIMMER (világításszabályozó) gomb |
| 2) SCAN- gomb | 9) HOT-KEY 3 (3. előre beállított rádióállomás)/ SNOOZE (szundi) gomb |
| 3) HANGSZÓRÓ | 10) STANDBY/FUNCTION (készenléti/funkció) gomb |
| 4) PRESET (előre beállítás) gomb | 11) SCAN/MODE gomb |
| 5) INFO/MENU (infó/menü) gomb | 12) VOLUME-/ALARM 1 gomb |
| 6) „HOT-KEY 1 (1. előre beállított rádióállomás)/ SLEEP” (alvás) gomb | 13) ENTER/CLOCK (enter/óra) gomb |
| 7) KIJELEZŐ | 14) VOLUME+/ALARM 2 gomb |
| 8) HOT-KEY 2 (2. előre beállított rádióállomás)/ | |



15) FEJHALLGATÓ JACK

16) DC IN JACK

17) ANTENNA

18) ELEMARTÓ FEDÉL

A készülék indítása/bevezetés

- Válasszon ki egy megfelelő helyet a készüléknek, száraz, csúszásmentes felületet, amelyen könnyű működtetni a készüléket.
- Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően szellőzik-e.
- Vegye le a védő filmréteget a kijelzőről, ha még mindig rajta van.

Tápegység

- Csatlakoztassa az USB kábelt az egység hátoldalán.

Elemek behelyezése (nem tartozék)

- 1) Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét.
- 2) Helyezzen be 4 x AAA elemet. Kérjük, ellenőrizze, hogy a polaritás megfelelő-e (lásd az elemtartó rekesz alján)!
- 3) Majd zárja le az elemtartó fedelét.

VIGYÁZAT:

- Az elem szivároghat, és akkumulátorsav távozhat belőle. Amennyiben hosszabb ideig nem használja a rendszert, vegye ki az elemeket.
- Különböző fajtájú vagy új és elhasznált elemeket nem szabad együtt használni.
- Az elemeket ne dobja a háztartási hulladékok közé. Az elhasznált elemeket megfelelő gyűjtőhelyen vagy az értékesítőnél adja le.

FIGYELMEZTETÉS:

Az elemeket nem szabad kitenni túlzott melegnek, pl. napfénynek, tűznek vagy hasonlóknak. Robbanásveszély!

A készülék be-/kikapcsolása

- Nyomja meg a „STANDBY/FUNCTION” (készületi/funkció) gombot a készülék bekapcsolásához.
- A termék kikapcsolásához nyomja meg, és körülbelül 3 másodpercig tartsa lenyomva a „STANDBY/FUNCTION” (készületi/funkció) gombot.

Óra beállítása

A rendszernek készenléti üzemmódban kell lennie az óra beállításához.

- 1) Az óra beállítás üzemmód aktiválása: Nyomja meg, és 3 másodpercig tartsa lenyomva az „ENTER/CLOCK” (Enter/óra) gombot. A „24 óra beállítása” villogni kezd a kijelzőn.
- 2) Nyomja meg a „SCAN+” vagy „SCAN-” gombot, hogy a 12 órás/24 órás formátum közül válasszon. A megerősítéshez nyomja meg az „ENTER/CLOCK” (enter/óra) gombot. Az óra kijelző elkezd villogni.
- 3) Nyomja meg a „SCAN+” vagy „SCAN-” gombot az óra beállításához. A megerősítéshez nyomja meg az „ENTER/CLOCK” (enter/óra) gombot. A perc kijelző elkezd villogni.
- 4) A perc megerősítéséhez nyomja meg az „ENTER/CLOCK” (enter/óra) gombot.

Megjegyzés: Ha a termék a hálózatra van csatlakoztatva, akkor az óra beállítást vissza kell állítani.

Ébresztés beállítása

A rendszernek készenléti üzemmódban kell lennie az ébresztés beállításához.

- 1) Az ébresztés beállítás üzemmód aktiválása: Nyomja meg, és 3 másodpercig tartsa lenyomva az „VOLUME-/ALARM 1” (hangerő/ébresztés) gombot.
- 2) Az ébresztés módjának kiválasztásához használhatja a „SCAN+” vagy „SCAN-” gombot: BUZZER/DAB/FM.
A megerősítéshez nyomja meg a „VOLUME-/ALARM 1” gombot.
- 3) A csatorna megerősítéshez nyomja meg a „VOLUME-/ALARM 1” gombot. (Csak DAB és FM ébresztés módban elérhető.)
- 4) Nyomja meg a „SCAN+” vagy „SCAN-” gombot az óra beállításához. A megerősítéshez nyomja meg a „VOLUME-/ALARM 1” gombot. A perc kijelző elkezd villogni.
- 5) Nyomja meg a „SCAN+” vagy „SCAN-” gombot a perc beállításához. A megerősítéshez nyomja meg a „VOLUME-/ALARM 1” gombot.
- 6) Nyomja meg a „SCAN+” vagy „SCAN-” gombot az ébresztés hangerejének beállításához. A megerősítéshez nyomja meg a „VOLUME-/ALARM 1” gombot.
- 7) Nyomja meg a „SCAN+” vagy „SCAN-” gombot az időtartam beállításához. A megerősítéshez nyomja meg a „VOLUME-/ALARM 1” gombot.
- 8) Amikor befejezte az ébresztés beállítását, az ébresztés szimbólum megjelenik a kijelzőn.

A második ébresztési idő beállításához ismételje meg a fenti lépéseket a „VOLUME+/ALARM 2” gombbal.

Az ébresztő inaktíválása

Röviden nyomja meg a „VOLUME-/ALARM 1” vagy „VOLUME+/ALARM 2” gombot az ébresztés kikapcsolásához.

Szundi

Az automatikusan beállított ébresztési funkció kikapcsolható 9 percre az „HOT-KEY 3 (3. előre beállított rádióállomás)/SNOOZE” (szundi) gombbal.

Üzemeltetés

Mód kiválasztása

Nyomja meg a „STANDBY/FUNCTION” (készenléti/funkció) gombot az üzemmódok közötti váltáshoz: FM/DAB.

Hangerőszabályzó

A hangerő könnyen vezérelhető a „VOLUME-/ALARM 1” és „VOLUME+/ALARM 2” (hangerő/ébresztés) gombokkal.

Alvás funkció

A szundi funkcióba való belépéshez nyomja meg, és tartsa lenyomva a „HOT-KEY 1 (1. előre beállított rádióállomás)/SLEEP” (alvás) gombot. Röviden nyomja meg a „HOT-KEY 1 (1. előre beállított rádióállomás)/SLEEP” (alvás) gombot az alvás időzítő beállításához, ez 10 perces lépésekben történhet 120 perctől 10 és 5 percig a kikapcsoláshoz.

ANTENNA

Az optimális vétel érdekében teljesen húzza ki az antennát, és állítsa be.

Világításszabályozó funkció

Nyomja meg és tartsa lenyomva a „HOT-KEY 2 (2. előre beállított rádióállomás)/DIMMER” (gyorsbillentyű/világításszabályozó) gombot a képernyő fényerejének beállításához.

Kedvencek memória közvetlen kiválasztása

A készülék lehetővé teszi, hogy a kedvenc rádióállomásait előre beállítsa, az elülső panelen található gyorsbillentyűkkel is

„HOT-KEY 1 (1. előre beállított rádióállomás)/ SLEEP” (gyorsbillentyű/ alvás)	„HOT-KEY 2 (2. előre beállított rádióállomás)/ DIMMER” (gyorsbillentyű/ világításszabályozó)	„HOT-KEY 3 (3. előre beállított rádióállomás)/ SNOOZE” (gyorsbillentyű/ szundi)
---	--	---

FM rádió hallgatása

- 1) Válassza ki a RADIO üzemmódot a „STANDBY/FUNCTION” (készenléti/funkció) gombbal, amíg az „FM üzemmód” meg nem jelenik a kijelzőn.
- 2) FM vétel: Teljesen húzza ki a teleszkópos antennát. Váltottassa meg ezt a pozíciót a vétel javításához.
- 3) Két lehetőség van a rádióállomások kereséséhez és előre beállításához.

• Automatikus keresés:

Fontos! Minden előre beállított rádióállomás felülíródik.

Nyomja meg, és körülbelül 3 másodpercig tartsa lenyomva a „SCAN/MODE” gombot. A rendszer a teljes frekvencia sávban keres rádióállomásokat. Minden megtalált állomás előre beállításra kerül a legalacsonyabbtól a legmagasabb frekvenciáig.

• Rádióállomások kézi keresése:

Röviden nyomja meg a „SCAN+” és „SCAN-” gombot, amíg meg nem találta a keresett rádióállomást. Ha az egyik gombot lenyomva tartja, akkor a készülék megkeresi az előző, illetve következő rádióállomást.

• Előre beállított rádióállomás:

- 1) Nyomja meg és tartsa lenyomva a „SCAN/MODE” gombot az egységen 2-3 másodpercig az automatikus előre beállított folyamat elindításához.
- 2) A kijelzőn megjelenik a memória soron következő száma, és a rádióállomások automatikusan előre beállításra kerülnek a soron következő számra (megjegyzés: Minden soron következő szám 1 előre beállított állomást jelent az automatikus előre beállítási folyamat alatt).
- 3) Amikor minden rádióállomás automatikusan előre beállításra került, nyomja meg a „PRESET” gombot az előre beállított állomások kiválasztásához.
- 4) Nyomja meg a „SCAN+” vagy „SCAN-” gombot a rádióállomás kiválasztásához.
- 5) A megerősítéshez nyomja meg az „ENTER/CLOCK” (Enter/óra) gombot.

• Kézi beállítás

- 1) Használja az Automatikus keresést vagy Kézi keresést, amíg meg nem találta a keresett rádióállomást.
- 2) Nyomja meg a „SCAN/MODE” gombot.
- 3) Nyomja meg a „SCAN+” vagy „SCAN-” gombot az előre beállított rádióállomás kiválasztásához.
- 4) A megerősítéshez nyomja meg a „CLOCK/ENTER” (óra/Enter) gombot.

• Kedvenc állomás előrebeállításai

Nyomja meg az egyik közvetlen választógombot (gyorsbillentyűk) (1-3) az 1., 2. vagy 3. előre beállított állomás lejátszásához.

• Infó kijelző

Nyomja meg az „INFO/MENU” (infó/menü) gombot az FM információ megjelenítéséhez.

• FM menü

FM üzemmódban nyomja meg, és tartsa nyomva az „INFO/MENU” gombot az FM menübe való belépéshez. Nyomja meg a „SCAN+” vagy „SCAN-” gombot, hogy válasszon a következő FM menük közül, majd erősítse meg az „ENTER/CLOCK” (Enter/óra) gombbal:

- Keresés beállítása: Válassza ki a kívánt opciót az automatikus állomás kereséshez.

- Minden állomás: Minden befogható állomás megkeresése. Ebben az esetben a keresés a gyengén fogható állomásoknál is leáll.
- Csak erősen fogható állomások: Csak tisztán fogható állomásokat keres.
- Audio beállítás: Válassza ki a MONO-t vagy STEREO-t az FM vételhez.
- Rendszer
- Idő
- Nyelv
- Gyári visszaállítás
- Szoftververzió

DAB hallgatása

Válassza ki a DAB üzemmódot a „STANDBY/FUNCTION” (készenléti/funkció) gombbal, amíg a „DAB” meg nem jelenik a kijelzőn.

A rádió automatikusan a DAB+ állomások teljes keresésére áll. Elmenti az állomások listáját, így nincs szükség újbóli teljes keresésre, amikor legközelebb bekapcsolja a rádiót. Amikor a keresés befejeződött, az állomások betűrendben kerülnek mentésre. Az első elérhető állomás indul el.

NOTE:

- Ha bármikor nincs DAB+ vétel, akkor változtassa meg az egység pozícióját, vagy állítsa be az antennát. Nyomja meg és tartsa lenyomva a „SCAN/MODE” gombot 3 másodpercig új keresés indításához.

Kedvenc állomás előbeállításai

Nyomja meg az egyik közvetlen választógombot (gyorsbillentyűk) (1-3) az 1., 2. vagy 3. előre beállított állomás lejátszásához.

DAB menü

Nyomja meg, és tartsa lenyomva az „INFO/MENÜ” gombot a DAB rádió menü kiválasztásához. Nyomja meg a „SCAN+” vagy „SCAN-” gombot, hogy válasszon a következő DAB menük közül, majd erősítse meg az „ENTER/CLOCK” (Enter/óra) gombbal:

- Teljes keresés

A rádió automatikusan a DAB+ állomások teljes keresésére áll.

- Kézi hangolás

Válasszon ki egy frekvenciát a „SCAN+” vagy „SCAN-” gombbal. A megerősítéshez nyomja meg az „ENTER/CLOCK” (enter/óra) gombot.

- DRC

A dinamikus tartományvezérlés csökkenti vagy növeli a vételi fokot, az állomások közötti dinamikus tartomány eltéréstől függően.

Válasszon ki egy opciót a „SCAN+” vagy „SCAN-” gombbal. A megerősítéshez nyomja meg az „ENTER/CLOCK” (enter/óra) gombot.

A kijelzőn a következő lehetőségek vannak:

- DRC magas: DRC bekapcsolva; alapértelmezett beállítás javasolt a zajos környezetben.
- DRC alacsony: DRC a normális szint felére van beállítva.
- DRC ki: DRC kikapcsolva.

- Törlés

Előfordulhat, hogy már nem tud bizonyos állomásokat befogni állomás keresés vagy a hely megváltoztatása után. Ezzel a funkcióval törölni tudja ezeket az állomásokat a vételi listájáról. Válassza ki a „YES” (igen) gombot, és erősítse meg az „ENTER/CLOCK” (enter/óra) gombbal.

- Rendszer

- Idő

- Nyelv

- Gyári visszaállítás

- Szoftververzió

Fejhallgató aljzat

Ha egyedül akarja hallgatni a zenét, akkor használjon fejhallgatót 3,5 sztereó csatlakozódugóval, és csatlakoztassa a fejhallgató aljzatot a rendszer hátoldalán. A hangszóró ilyenkor nem működik.

Tisztítás és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS:

Ne merítse vízbe a készüléket.

- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót a gép távolítsa előtt.
- A felületen lévő bármilyen folt letörölhető egy enyhén nedves ruhával adalékanyagok nélkül.

Megjegyzések:



Ne dobja az elektromos és elektronikus készülékeket a normál háztartási hulladékba.

- Vigye őket gyűjtőhelyre.
- Ezen készülékek néhány alkatrésze veszélyes lehet az egészségre és a környezetre.

- Ha az egység egy ideje nem adott ki hangot, akkor energiamegtakarítás céljából automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol. A POWER gombbal újra bekapcsolható.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Alulírott, Bigben Interactive kijelenti, hogy a RT225DAB típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek.

A teljes szöveg elérhető a következő webhelyen: <https://www.bigbeninteractive.com/support/>

A THOMSON a TECHNICOLOR SA vagy vállalkozásainak bejegyzett, a Bigben Interactive által licenceként használt kereskedelmi védjegye.

Gyártó ország: Kína

Gyártó: BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex – Franciaország

www.bigben.eu



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, Fretin,
CS90414 - 59814 Lesquin Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland
Bigben Interactive Belgium s.a./n.v.

Waterloo Office Park / Bâtiment H
Drève Richelle 161 bte 15 1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

's-Gravelandseweg 80, 1217 EW Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr

► **N°Cristal 09 69 32 59 62**

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Freitag von

09:00 bis 18:00 Uhr (außer an Feiertagen)

Tel.: 02271-9047997

Mail: support@bigben-interactive.de

BELGIQUE, customerservice@bigben-interactive.be

NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

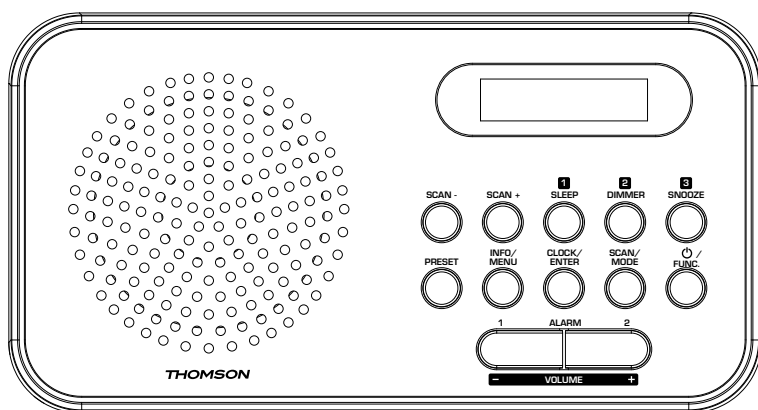
www.bigben.eu

THOMSON

PL

RT225DAB

DAB / PLL PRZENOŚNE RADIO FM



INSTRUKCJA

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ
NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. INSTRUKCJĘ NALEŻY
ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI



Łyskawica ze strzałką w trójkącie oznacza występowanie wewnątrz urządzenia niez izolowanego „niebezpiecznego napięcia”, dostatecznie wysokiego, aby stwarzać ryzyko porażenia prądem.



Wykrzykownik w trójkącie równobocznym oznacza ważne instrukcje dotyczące działania lub konserwacji (serwisowania), występujące w dokumentacji towarzyszącej urządzeniu.

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Prosimy przeczytać niniejszą instrukcję.
- Instrukcję tę należy zachować.
- Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń.
- Należy postępować zgodnie z wszystkimi instrukcjami.
- Wszelkie naprawy należy powierzać wykwalifikowanym serwisantom.
- Należy uważać, aby nie upuścić ani nie zachłapać urządzenia. Na urządzeniu nie wolno stawiać jakichkolwiek przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak wazony.
- Urządzenie klasy I powinno być podłączone do kontaktu z uziemieniem.
- Wtyczka podłącza urządzenie do zasilania i powinna zawsze być dostępna podczas użytkowania.
- Aby odłączyć urządzenie od zasilania, wystarczy całkowicie wyjąć wtyczkę z kontaktu. Wtyczka nie może być zablokowana i powinna być zawsze łatwo dostępna podczas użytkowania.
- Gdy świeci się kontrolka zasilania, oznacza to, że urządzenie jest podłączone do zasilania. Gdy kontrolka nie świeci, oznacza to, że urządzenie jest całkowicie odłączone od zasilania.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BATERII (dotyczy tylko przypadku, gdy są używane baterie)

- Baterie należy wkładać zgodnie z oznaczeniami biegunów.
- Baterie należy wkładać w taki sposób, aby nie dopuścić do zwarcia.
- Nie należy mieszać ze sobą baterii nowych i używanych.
- Nie należy mieszać ze sobą baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) oraz akumulatorowych (niklowo-kadmowych).
- Nie należy narażać baterii na wysokie temperatury, np. promienie słoneczne lub ogień.
- Jeśli baterie nie były przez dłuższy czas używane, należy je wyjąć.
- Jeśli płyn zawarty w bateriach dostanie się do oczu lub na skórę, należy natychmiast ostrożnie umyć czystą wodą dotknięty obszar i skontaktować się z lekarzem.
- Urządzenie/pilot może zawierać baterie typu guzikowego.

Ostrzeżenie:

Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia, chyba że odpowiedzialna za nie osoba może przeczytać im instrukcję i prawidłowo się do niej zastosować. Dzieci powinny używać urządzenia pod nadzorem osoby dorosłej.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BATERII:

Nie połykać baterii. Ryzyko oparzeń chemicznych. Produkt zawiera jedną lub kilka baterii. W przypadku połknięcia baterii w ciągu 2 godzin może ona spowodować poważne obrażenia wewnętrzne i śmierć. Nowe i stare baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i osób wrażliwych. Jeśli schowek na

baterie nie jest odpowiednio zamknięty, urządzenia nie należy używać. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

WAŻNE:

Jeśli baterie nie są odpowiednio włożone lub jeśli produkt nie jest używany od dłuższego czasu, a baterie znajdowały się wewnątrz, istnieje ryzyko wybuchu.

Stare baterie należy wymieniać na identyczne lub podobne.

podwójna izolacja	
prąd stały	
prąd przemienny	
Symbol do użytku w pomieszczeniach	

Ochrona środowiska



Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany z użyciem wysokiej jakości materiałów i elementów, które można utylizować lub ponownie wykorzystać.



Produkt zawiera baterie objęte europejską dyrektywą 2006/66/WE, których nie można wyrzucać ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Prosimy zapoznać się z lokalnymi zasadami oddzielnej zbiórki baterii, ponieważ prawidłowa utylizacja baterii zapobiega ich negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie ludzkie.



Gdy na produkcie widnieje symbol przekreślonego kubła na śmieci na kółkach, oznacza to, że produkt jest objęty europejską dyrektywą 2002/96/WE. Prosimy zapoznać się z informacjami na temat miejscowego systemu zbiórki selektywnej zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prosimy przestrzegać przepisów lokalnych. Starego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami domowymi. Właściwa utylizacja starego produktu pomaga zapobiec potencjalnie negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia człowieka.

Zgodność



Ten produkt spełnia wymagania Wspólnoty Europejskiej w sprawie zakłóceń radiowych.



Na tym urządzeniu znajduje się ta etykieta.

Zasilanie z baterii:

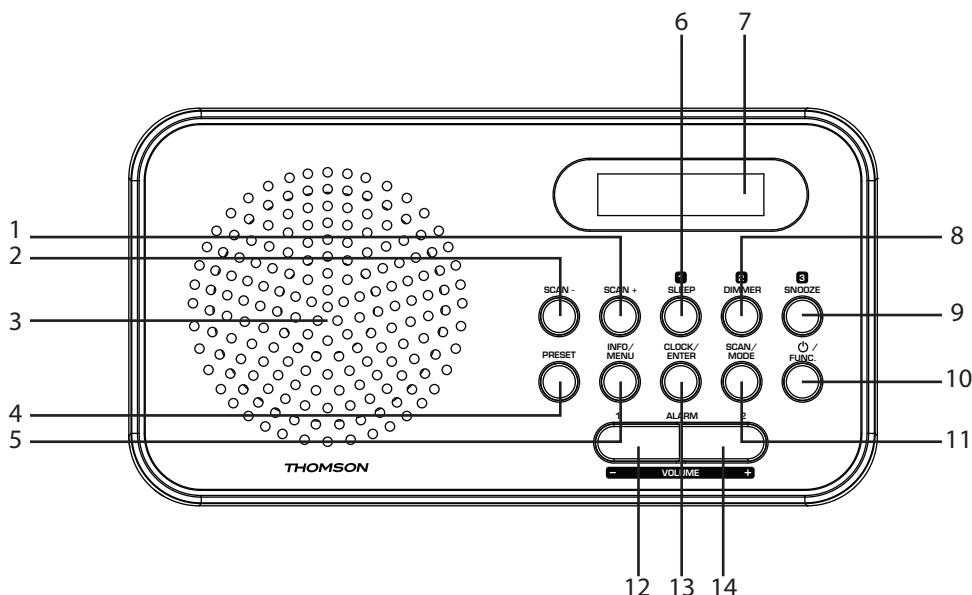
- Aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia, należy upewnić się, że baterie zostały prawidłowo założone. Jeżeli przez długi czas urządzenie nie będzie używane, należy zawsze wyjąć z niego baterie, ponieważ wyciek z baterii mógłby uszkodzić urządzenie.
- Należy używać baterii tego samego typu. Nigdy nie należy używać jednocześnie baterii różnych typów.
- Nie wolno wrzucać baterii do ognia ani narażać ich na działanie promieni słonecznych lub podobnych czynników.
- Jeśli płyn zawarty w bateriach dostanie się do oczu lub na skórę, należy natychmiast ostrożnie umyć czystą wodą zabrudzone miejsce i skontaktować się z lekarzem.

Zawartość opakowania

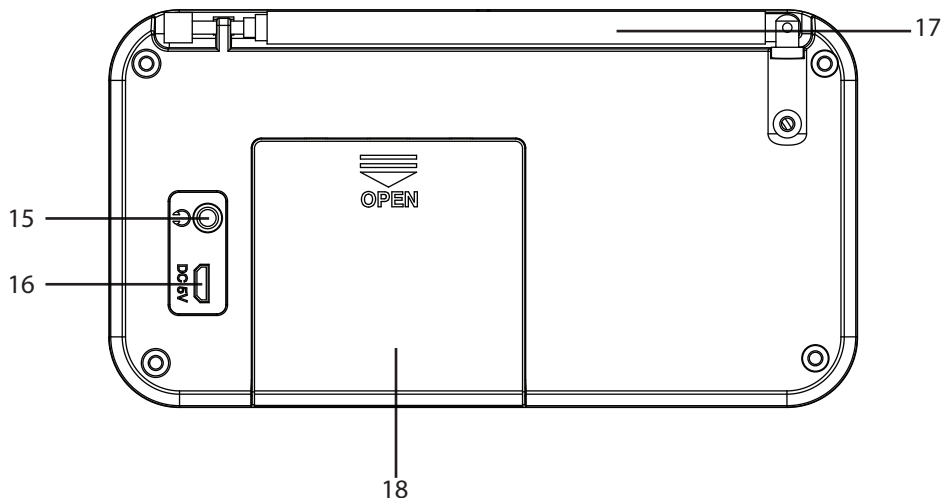
Prosimy sprawdzić zawartość swojego opakowania:

- Urządzenie
- Kabel do ładowania przez USB
- Instrukcja obsługi

Krótki opis elementów



- | | |
|---|--|
| 1) Przycisk SCAN+ (WYSZUKAJ+) | (PRZYCIEMNIENIE) |
| 2) Przycisk SCAN- (WYSZUKAJ-) | 9) Przycisk KŁAWISZ SKRÓTU 3 |
| 3) GŁOŚNIK | (Zaprogramowana stacja 3) / SNOOZE |
| 4) Przycisk PRESET (PROGRAMOWANIE) | (DRZEMKA) |
| 5) Przycisk INFO / MENU | 10) Przycisk GOTOWOŚĆ / FUNKCJA |
| 6) Przycisk KŁAWISZ SKRÓTU 1 | 11) Przycisk SCAN (SKANUJ) / MODE (TRYB) |
| (Zaprogramowana stacja 1) / SLEEP (SEN) | 12) Przycisk VOLUME (GŁOŚNOŚĆ) - / ALARM |
| 7) WYŚWIETLACZ | 1 |
| 8) Przycisk KŁAWISZ SKRÓTU 2 | 13) Przycisk ENTER / CLOCK (ZEGAR) |
| (Zaprogramowana stacja 2) / DIMMER | 14) Przycisk VOLUME (GŁOŚNOŚĆ) + / |
| | ALARM 2 |



15) WTYK SŁUCHAWEK

16) Wejście DC IN

17) ANTENA

18) POKRYWA BATERII

Uruchomienie urządzenia/wstęp

- Prosimy wybrać odpowiednie miejsce na urządzenie, takie jak sucha, płaska, nieśliska powierzchnia, na której urządzenie będzie można łatwo obsługiwać.
- Należy dopilnować, aby urządzenie miało zapewnioną wystarczającą wentylację.
- Zdjąć folię zabezpieczającą z wyświetlacza, jeśli taka jest.

Zasilanie

- Podłączyć przewód USB z tyłu urządzenia.

Wkładanie baterii (baterie do dokupienia osobno)

- 1) Otworzyć pokrywę schowka na baterie.
- 2) Włożyć 4 baterie AAA. Dopilnować, aby baterie zostały włożone zgodnie z oznaczeniami biegunów (patrz spód schowka na baterie)!
- 3) Zamknąć pokrywę schowka.

UWAGA:

- Baterie mogą wyciec, może z nich wypłynąć kwas (elektrolit). Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Nie wolno mieszać ze sobą baterii różnych typów lub baterii nowych i używanych.
- Nie należy wyrzucać baterii do zmieszanych odpadów komunalnych. Stare baterie należy oddawać do odpowiednich punktów zbiórki lub do sprzedawcy.

OSTRZEŻENIE:

Baterie należy chronić przed nadmiernym nagraniem, np. promieniami słonecznymi, ogniem itp. Ryzyko wybuchu!

Włączanie/Wyłączanie urządzenia

- Wcisnąć przycisk „STANDBY / FUNCTION” („GOTOWOŚĆ / FUNKCJA”), aby włączyć urządzenie.
- Aby wyłączyć urządzenie, przycisk „STANDBY / FUNCTION” („GOTOWOŚĆ / FUNKCJA”) należy wcisnąć i przytrzymać przez około 3 sekundy.

Nastawianie zegara

Aby nastawić zegar, urządzenie musi się znajdować w trybie gotowości.

- 1) Włączyć tryb nastawiania zegara: Wcisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk „ENTER / CLOCK” („ENTER / ZEGAR”). Na wyświetlaczu zacznie migać komunikat „Set 24 hour” („Nastaw 24h”).
- 2) Przyciskami „SCAN+” („WYSZUKAJ+”) i „SCAN-” („WYSZUKAJ-”) wybrać format 12-godzinowy lub 24-godzinowy. Nacisnąć przycisk „ENTER / CLOCK” („ENTER / ZEGAR”), aby zatwierdzić. Wskaźnik godziny zacznie migać.
- 3) Przyciskami „SCAN+” („WYSZUKAJ+”) i „SCAN-” („WYSZUKAJ-”) nastawić godzinę. Nacisnąć przycisk „ENTER / CLOCK” („ENTER / ZEGAR”), aby zatwierdzić. Wskaźnik minut zacznie migać.
- 4) Nacisnąć przycisk „ENTER / CLOCK” („ENTER / ZEGAR”), aby zatwierdzić minuty.

Uwaga: Jeśli urządzenie jest odłączone z zasilania, należy zresetować ustawienie zegara.

Nastawianie alarmu

Aby nastawić alarm, urządzenie musi się znajdować w trybie gotowości.

- 1) Włączyć tryb nastawiania alarmu: Nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk „VOLUME- / ALARM 1” („GŁOŚNOŚĆ- / ALARM 1”).
- 2) Użytkownik może przyciskami „SCAN+” („WYSZUKAJ+”) i „SCAN-” („WYSZUKAJ-”) wybrać jeden z trybów alarmu: BUZZER / DAB / FM.
Nacisnąć przycisk „VOLUME- / ALARM 1” („GŁOŚNOŚĆ- / ALARM 1”), aby zatwierdzić.
- 3) Nacisnąć przycisk „VOLUME- / ALARM 1” („GŁOŚNOŚĆ- / ALARM 1”), aby zatwierdzić kanał. (Tylko w trybie DAB i Alarm FM.)
- 4) Przyciskami „SCAN+” („WYSZUKAJ+”) i „SCAN-” („WYSZUKAJ-”) nastawić godzinę. Nacisnąć przycisk „VOLUME- / ALARM 1” („GŁOŚNOŚĆ- / ALARM 1”), aby zatwierdzić. Wskaźnik minut zacznie migać.
- 5) Przyciskami „SCAN+” („WYSZUKAJ+”) i „SCAN-” („WYSZUKAJ-”) nastawić minuty. Nacisnąć przycisk „VOLUME- / ALARM 1” („GŁOŚNOŚĆ- / ALARM 1”), aby zatwierdzić.
- 6) Przyciskami „SCAN+” („WYSZUKAJ+”) i „SCAN-” („WYSZUKAJ-”) nastawić głośność alarmu. Nacisnąć przycisk „VOLUME- / ALARM 1” („GŁOŚNOŚĆ- / ALARM 1”), aby zatwierdzić.
- 7) Przyciskami „SCAN+” („WYSZUKAJ+”) i „SCAN-” („WYSZUKAJ-”) nastawić czas trwania. Nacisnąć przycisk „VOLUME- / ALARM 1” („GŁOŚNOŚĆ- / ALARM 1”), aby zatwierdzić.
- 8) Po zakończeniu nastawiania alarmu, na wyświetlaczu wyświetli się symbol alarmu.

Aby nastawić drugi alarm, należy powtórzyć wszystkie powyższe kroki, ale z użyciem przycisku „VOLUME+ / ALARM 2” („GŁOŚNOŚĆ+ / ALARM 2”).

Wyłączanie alarmu

Aby wyłączyć alarm, należy nacisnąć przycisk „VOLUME- / ALARM 1” („GŁOŚNOŚĆ- / ALARM 1”) lub „VOLUME+ / ALARM 2” („GŁOŚNOŚĆ+ / ALARM 2”).

Funkcja drzemki

Automatycznie nastawianą funkcję alarmu można na 9 minut wyłączyć przyciskiem „KLAWISZ SKRÓTU 3 (Zaprogramowana stacja 3) / SNOOZE (DRZEMKA)”.

Użytkowanie

Wybór trybu

Krótkie naciśnięcie przycisku „STANDBY / FUNCTION” („GOTOWOŚĆ / FUNKCJA”) pozwala przechodzić między trybami: FM / DAB.

Regulacja głośności

Głośność można łatwo ustawiać przyciskami „VOLUME- / ALARM 1” („GŁOŚNOŚĆ- / ALARM 1”) i „VOLUME+ / ALARM 2” („GŁOŚNOŚĆ+ / ALARM 2”).

Funkcja snu

Aby przejść do funkcji snu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „KLAWISZ SKRÓTU 1 (Zaprogramowana stacja 1) / SLEEP (SEN)”. Na krótko nacisnąć przycisk „KLAWISZ SKRÓTU 1 (Zaprogramowana stacja 1) / SLEEP (SEN)”, aby nastawić minutnik spania w 10-cio minutowych krokach od 120 minut do 10 i 5 minut oraz do wyłączenia.

ANTENA

Aby uzyskać optymalny odbiór, należy całkowicie wysunąć i wyregulować antenę.

Funkcja przyciemniania

Aby ustawić jasność wyświetlacza, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „KLAWISZ SKRÓTU 2 (Zaprogramowana stacja 2) / DIMMER (PRZYCIEMNIENIE)”.

Bezpośredni wybór ulubionych z pamięci

Urządzenie umożliwia zapisanie ulubionych stacji przez zaprogramowanie ich jako stacje wybierane za pomocą 3 „klawiszy skrótu” na panelu przednim.

„KLAWISZ SKRÓTU 1 (Zaprogramowana stacja 1) / SLEEP (SEN)”	„KLAWISZ SKRÓTU 2 (Zaprogramowana stacja 2) / DIMMER (PRZYCIEMNIENIE)”	„KLAWISZ SKRÓTU 3 (Zaprogramowana stacja 3) / SNOOZE (DRZEMKA)”
--	---	---

Słuchanie radia FM

- 1) Aby wybrać tryb RADIA, należy nacisnąć przycisk „STANDBY / FUNCTION” („GOTOWOŚĆ / FUNKCJA”), aż na wyświetlaczu pojawi się opcja „FM”.
- 2) W celu odbioru stacji FM: Należy całkowicie rozłożyć antenę teleskopową. Aby poprawić odbiór, można zmienić jej położenie.
- 3) Dostępne są dwie opcje do wyszukiwania i ustawiania stacji radiowych.

• Wyszukiwanie automatyczne:

Ważne! Wszystkie ustawione wcześniej stacje zostaną nadpisane.

Nacisnąć i przez ok. 3 sekundy przytrzymać przycisk „SCAN / MODE” („WYSZUKAJ/TRYB”). Urządzenie przeszuka całe pasmo częstotliwości, wyszukując stacje radiowe. Znalezione stacje zostaną ustawione w kolejności od najniższej do najwyższej częstotliwości.

• Ręczne wyszukiwanie stacji audio:

Należy na krótko naciskać przyciski „SCAN+” („WYSZUKAJ+”) i „SCAN-” („WYSZUKAJ-”), aż urządzenie odnajdzie szukaną stację radiową. Jeśli jeden z przycisków zostanie przytrzymany wciśnięty, urządzenie będzie szukać do poprzedniej lub następnej stacji radiowej.

• Programowanie stacji:

- 1) Aby rozpocząć automatyczny proces programowania stacji, należy nacisnąć i przez ok. 2-3 sekundy przytrzymać przycisk „SCAN / MODE” („WYSZUKAJ/TRYB”).
- 2) Na wyświetlaczu wyświetli się numer porządkowy w pamięci, a stacje radiowe zostaną automatycznie ustawione w kolejności (Uwaga: Każdy numer porządkowy oznacza jedną zaprogramowaną stację podczas automatycznego procesu programowania).
- 3) Po automatycznym ustawieniu wszystkich stacji, należy nacisnąć przycisk „PRESET (PROGRAMOWANIE)”, aby wybrać którąś z zaprogramowanych stacji.
- 4) Przyciskami „SCAN+” („WYSZUKAJ+”) i „SCAN-” („WYSZUKAJ-”) wybrać stację radiową.
- 5) Nacisnąć przycisk „ENTER / CLOCK” („ENTER / ZEGAR”), aby zatwierdzić.

• Programowanie ręczne

- 1) Należy na krótko naciskać przyciski wyszukiwania automatycznego lub wyszukiwania ręcznego, aż urządzenie odnajdzie szukaną stację radiową.
- 2) Nacisnąć przycisk „SCAN (SKANUJ) / MODE (TRYB)”.
- 3) Przyciskami „SCAN+” („WYSZUKAJ+”) i „SCAN-” („WYSZUKAJ-”) wybrać zaprogramowaną stację radiową.
- 4) Nacisnąć przycisk „CLOCK / ENTER” („ZEGAR / ENTER”), aby zatwierdzić.

• Ulubione zaprogramowane stacje

Aby odtwarzać zaprogramowaną stację 1, 2 lub 3, wystarczy nacisnąć jeden z przycisków bezpośredniego dostępu (gorące klawisze) (1 - 3).

• Wyświetlanie informacji

Aby wyświetlić informacje FM, należy nacisnąć przycisk „INFO/MENU”

• Menu FM

W trybie FM, aby przejść do menu FM, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „INFO / MENU”. Przyciskami „SCAN+” („WYSZUKAJ+”) i „SCAN-” („WYSZUKAJ-”) wybrać następujące menu FM i potwierdzić przyciskiem „ENTER / CLOCK” („ENTER / ZEGAR”):

- Nastawianie wyszukiwania: Wybór żądanej opcji automatycznego wyszukiwania stacji.
- All stations (Wszystkie stacje): Wyszukiwanie wszystkich stacji, które mogą być odbierane. W takim przypadku wyszukiwane będą również słabo odbierane stacje.
- Strong stations only (Tylko dobrze odbierane stacje): Wyszukiwane są tylko dobrze odbierane stacje.
- Nastawianie audio: Wybór trybu odbioru stacji FM – MONO lub STEREO.
- System
- Godzina
- Język
- Reset do ustawień fabrycznych
- Wersja oprogramowania

Słuchanie stacji DAB

Aby wybrać tryb DAB, należy nacisnąć przycisk „STANDBY / FUNCTION” („GOTOWOŚĆ / FUNKCJA”), aż na wyświetlaczu pojawi się opcja „DAB”.

Radio automatycznie przeprowadzi pełne wyszukiwanie stacji DAB+. Lista stacji jest przechowywana. Przy ponownym włączeniu radia nie będzie trzeba ponownie wyszukiwać stacji. Po zakończeniu wyszukiwania stacje są przechowywane w kolejności alfabetycznej. Włączy się pierwsza dostępna stacja.

UWAGA:

- Jeśli odbiór DAB+ nie jest dostępny, należy zmienić pozycję urządzenia lub ustawienie anteny. Aby rozpocząć nowe wyszukiwanie, należy nacisnąć i przez ok. 3 sekundy przytrzymać przycisk „SCAN / MODE” („WYSZUKAJ / TRYB”).

Ulubione zaprogramowane stacje

Aby odtwarzać zaprogramowaną stację 1, 2 lub 3, wystarczy nacisnąć jeden z przycisków bezpośredniego dostępu (gorące klawisze) (1 - 3).

Menu DAB

Aby wyświetlić menu radia DAB, należy nacisnąć przycisk „INFO / MENU”. Przyciskami „SCAN+” („WYSZUKAJ+”) i „SCAN-” („WYSZUKAJ-”) wybrać następujące menu DAB i potwierdzić przyciskiem „ENTER / CLOCK” („ENTER / ZEGAR”):

- Pełny skan

Radio automatycznie zeskanuje stacje DAB+.

- Ręczne ustawianie stacji

Wybrać częstotliwość przyciskami „SCAN+” („WYSZUKAJ+”) i „SCAN-” („WYSZUKAJ-”). Nacisnąć przycisk „ENTER / CLOCK” („ENTER / ZEGAR”), aby zatwierdzić.

- DRC

Dynamic Range Control (kontrola dynamiki sygnału) zmniejsza lub zwiększa stopień adaptacji, wymaganej do różnic

w dynamicznym zakresie między stacjami.

Wybrać opcje przyciskami „SCAN+” („WYSZUKAJ+”) i „SCAN-” („WYSZUKAJ-”). Nacisnąć przycisk „ENTER / CLOCK” („ENTER / ZEGAR”), aby zatwierdzić.

Na ekranie dostępne są następujące opcje:

- DRC high (wysokie): DRC włączone; ustawienie domyślne zalecane podczas słuchania w głośnym otoczeniu.
- DRC low (niskie): wartość DRC jest ustawiona na połowę normalnego poziomu.
- DRC off (wyłączone): DRC jest wyłączony.
- Prune (Przycinanie):

Może się zdarzyć, że po przeprowadzeniu wyszukiwania lub zmianie położenia użytkownik nie będzie

w stanie odbierać niektórych stacji. Funkcja ta umożliwia usunięcie tych stacji z listy odbioru. Należy wybrać opcję „YES” („TAK”) i zatwierdzić ją przyciskiem „ENTER / CLOCK” („ENTER / ZEGAR”).

- System
- Godzina
- Język
- Reset do ustawień fabrycznych
- Wersja oprogramowania

Gniazdo słuchawek

Aby słuchać muzyki bez przeszkadzania innym, należy używać słuchawek z wtyczką jack stereo 3,5 mm, którą należy podłączyć do gniazdka słuchawek z tyłu urządzenia. Głośniki będą wtedy wyciszone.

Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE:

Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie.

- Przed czyszczeniem urządzenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- Jakiegolwiek ślady na powierzchni można wycierać lekko zwilżoną ściereczką bez żadnych dodatków.

Uwagi:



Urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

- Należy je oddać do punktu zbiórki.
- Niektóre podzespoły w tych urządzeniach mogą być niebezpieczne dla zdrowia i środowiska.

- Aby oszczędzać energię, gdy urządzenie nie jest przez chwilę używane, przechodzi ono automatycznie w tryb gotowości. Można je ponownie włączyć przełącznikiem zasilania.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niżej podpisany oświadcza w imieniu Bigben Interactive, że urządzenie radiowe typu RT225DAB jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst jest dostępny na stronie <https://www.bigbeninteractive.com/support/>

THOMSON jest znakiem towarowym firmy TECHNICOLOR SA lub jej filii i jest używany na licencji przez firmę Bigben Interactive.

Wyprodukowano w Chinach

Wyprodukowane przez BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 – FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex – France/Francia

www.bigben.eu



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, Fretin,
CS90414 - 59814 Lesquin Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive Belgium s.a./n.v.

Waterloo Office Park / Bâtiment H
Drève Richelle 161 bte 15 1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

's-Gravelandseweg 80, 1217 EW Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou support.thomson@bigben.fr

► **N°Cristal 09 69 32 59 62**

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Freitag von

09:00 bis 18:00 Uhr (außer an Feiertagen)

Tel.: 02271-9047997

Mail: support@bigben-interactive.de

BELGIQUE, customerservice@bigben-interactive.be

NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu